

TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

Stand der Informationen
Last Information Update
Version des informations
Datum nieuwste versie
Ostatnia aktualizacja
Aktualizace na základě nejnovějších informací
Aktualizácia na základe najnovších informácií
Última actualización del contenido
Seneste informationsopdatering
Versione delle informazioni
Legutóbbi adatfrissítés:
03/2025 - Ident.-No.: LADL 300 A1 032025-1



LIVARNO



LADL 300 A1

ULTRASONIC AROMA DIFFUSER ULTRASCHALL-AROMA-DIFFUSER DIFFUSEUR DE BRUME À ULTRASONS

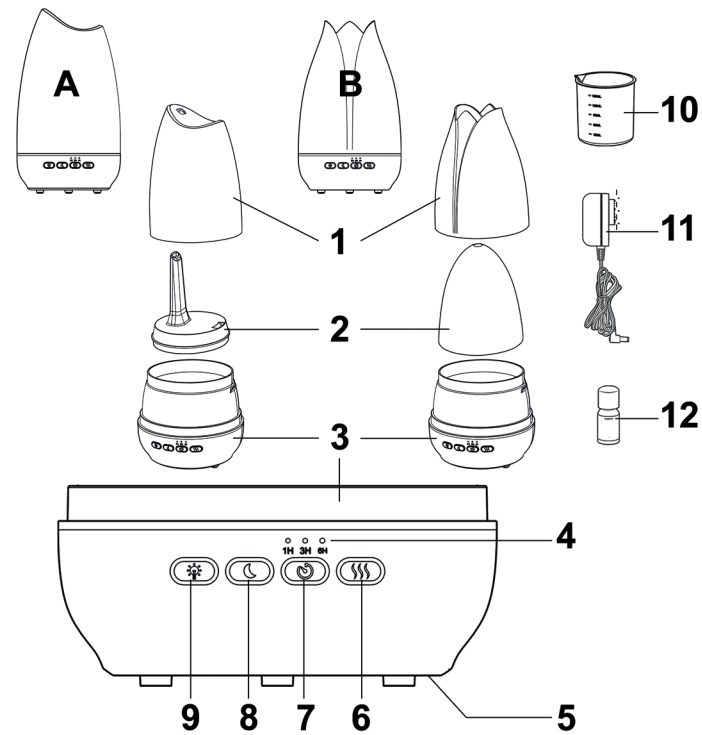
- | | | |
|------|------|---|
| (DE) | (AT) | Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise |
| (GB) | (IE) | Operating instructions and safety instructions |
| (FR) | (BE) | Mode d'emploi et consignes de sécurité |
| (NL) | (BE) | Handleiding en veiligheidsaanwijzingen |
| (PL) | | Instrukcja montażu i wskazówki bezpieczeństwa |
| (CZ) | | Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny |
| (SK) | | Návod na používanie a bezpečnostné pokyny |
| (ES) | | Manual de instrucciones e indicaciones de seguridad |
| (DK) | | Betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisninger |
| (IT) | | Istruzioni d'uso e disposizioni di sicurezza |
| (HU) | | Kezelési útmutató és biztonsági tudnivalók |

IAN 485460_2501

8

IAN 485460_2501

(DE) (BE) (NL)
(CZ) (FR) (PL) (SK)



Deutsch	2
English.....	31
Français.....	57
Nederlands	88
Polski	116
Čeština	145
Slovensky	169
Español	194
Dansk.....	221
Italiano	246
Magyar.....	273

Inhalt

1. Informationen zu Warenzeichen	3
2. Bestimmungsgemäße Verwendung.....	3
3. Lieferumfang	4
4. Bedienelemente	5
5. Technische Daten	6
5.1 Aroma Diffuser	6
5.2 Steckernetzteil	6
6. Sicherheitshinweise.....	7
7. Urheberrecht.....	18
8. Vor der Inbetriebnahme.....	18
8.1 Hinweise zu verwendbaren Aromaölen	19
9. Inbetriebnahme	19
9.1 Auswahl der Betriebsarten	21
9.2 Lagerung bei Nichtbenutzung	22
10. Reinigung	22
11. Problemlösung	23
12. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	24
13. Konformitätsvermerke.....	27
14. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung	28

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf des LIVARNO Aroma Diffusers LADL 300 A1, nachfolgend als Aroma Diffuser bezeichnet, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Aroma Diffuser vertraut und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Aroma Diffuser nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Wenn Sie den Aroma Diffuser verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Anleitung aus. Sie ist Bestandteil des Produktes.

1. Informationen zu Warenzeichen

Das LIVARNO Warenzeichen und die LIVARNO Handelsmarke sind Eigentum ihrer jeweiligen Rechteinhaber.

Weitere Namen und Produkte können die Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Eigentümer sein.

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Aroma Diffuser ist zur Erfrischung und Befeuchtung von Raumluft in geschlossenen Räumen bestimmt. Der Aroma Diffuser ist nicht zur Raumbelichtung bestimmt. Er ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Verwenden Sie den Aroma Diffuser ausschließlich für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Dieser Aroma Diffuser erfüllt alle in der EU-Konformitätserklärung genannten Richtlinien und Normen. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung des Aroma Diffusers, unsachgemäßen Reparaturen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des Einsatzlandes.

3. Lieferumfang

Nehmen Sie den Aroma Diffuser und alle Zubehörteile aus der Verpackung. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig und unbeschädigt sind. Im Falle einer unvollständigen oder beschädigten Lieferung wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

LIVARNO Aroma Diffuser LADL 300 A1
Steckernetzteil
Messbecher
1 Flasche Aromaöl
Kurzanleitung (vollständige Bedienungsanleitung ONLINE verfügbar)



Der Aroma Diffuser ist in 2 Varianten erhältlich, die in Funktion und Bedienung identisch sind.

4. Bedienelemente

Auf der Innenseite des Umschlags ist der Aroma Diffuser mit einer Bezifferung abgebildet. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

1		Lichtschirm
2		Dampfkamin
3		Diffuserbasis
4		LEDs (für eingestellte Laufzeit)
5		Netzteilbuchse (an der Unterseite der Basis)
6		Taster (Diffuserfunktion)
7		Taster (TIMER: 1h/3h/6h/AUS)
8		Taster (Nachtmodus)
9		Taster (Licht: EIN/15 Stufen/AUS)
10		Messbecher
11		Steckernetzteil (Symbolbild)
12		Aromaöl

5. Technische Daten

5.1 Aroma Diffuser

Betriebsspannung:	24 V 
Leistungsaufnahme	12 W
Nennstromaufnahme:	0,5 A
Betriebszeit der Nebelfunktion (in Abhängigkeit von Umgebungstemperatur und Luftfeuchtigkeit):	Tagmodus: ca. 20 Stunden Nachtmodus: ca. 27 Stunden
Betriebsumgebung:	0° C bis +40° C, max 85 % rel. Feuchte
Lagertemperatur:	-20° C bis +60° C

5.2 Steckernetzteil

	Wert	Einheit
Inverkehrbringer, Handelsregisternummer, Anschrift	TARGA GmbH, HRN: 12035 Coesterweg 45, 59494 Soest	
Hersteller	Guangdong Toye Electronic Technology Co., Ltd	
Modell	EU: TY2400050E1mn UK: TY2400050G1mn	
Eingangsspannung	100 - 240	V
Eingangswechselstromfrequenz	50 / 60	Hz
Ausgangsspannung	24,0	V DC

Ausgangsstrom	0,5	A
Ausgangsleistung	12,0	W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	82,6	%
Effizienz bei geringer Last (10 %)	71,8	%
Leistungsaufnahme bei Null-Last	0,09	W

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

6. Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Aroma Diffusers lesen Sie die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf.

Verwendete Warnhinweise und Symbole und ihre Bedeutung



GEFAHR! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Signalwort kennzeichnet wichtige Hinweise zum Schutz vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



Gleichspannung



Wechselspannung



Schutzklasse II



Verwendung nur in trockenen Innenräumen!



Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Bedienungsanleitung vor der Verwendung beachtet/gelesen werden muss.



Herstelleradresse



Der Inhalt des Wasserbehälters ist nach 72h auszutauschen und der Wasserbehälter ist zu reinigen.



Das Steckernetzteil (11) darf nicht mit verbogenen Kontakten betrieben werden.



Schaltnetzteil

IP20

Schutzart des Steckernetzteils (11): Geschützt gegen feste Fremdkörper mit Durchmesser $\geq 12,5$ mm. Geschützt gegen den Zugang mit einem Finger.



Effizienzklasse 6



Polarität Steckernetzteil



GEFAHR! Personensicherheit

Dieser Aroma Diffuser kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Aroma Diffusers unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Aroma Diffuser spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Erstickungsgefahr!

Grundlegende Sicherheitshinweise

- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 oder 60 Hz

einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf 50 bzw. auf 60 Hz ein

- Überprüfen Sie den Aroma Diffuser vor der Inbetriebnahme auf sichtbare Schäden. Ein beschädigtes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden. Verletzungsgefahr!
- Der Aroma Diffuser darf nur mit dem mitgelieferten Steckernetzteil (11) betrieben werden.
- Aroma Diffuser und Steckernetzteil (11) nur in trockenen Innenräumen verwenden!
- Es ist zu beachten, dass hohe Luftfeuchtigkeit das Wachstum von biologischen Organismen im Umfeld fördern kann.
- Es darf nicht zugelassen werden, dass die Umgebung des Aroma Diffusers feucht oder nass wird. Wenn Feuchtigkeit auftritt, muss der Ausstoß reduziert werden. Wenn sich

der Ausstoß nicht reduzieren lässt, ist der Aroma Diffuser nur periodisch zu benutzen. Es darf nicht zugelassen werden, dass aufsaugende Materialien, wie Auslegeware, Vorhänge, Gardinen oder Tischdecken feucht werden.

- Während des Füllens und Reinigens ist der Aroma Diffuser vom Netz zu trennen.
- Es darf kein Wasser im Wasserbehälter belassen werden, wenn der Aroma Diffuser nicht benutzt wird.
- Der Aroma Diffuser ist vor Lagerung zu leeren und zu reinigen. Vor dem nächsten Gebrauch ist der Aroma Diffuser zu reinigen.
- **WARNUNG:** Mikroorganismen, die im Wasser oder in der Umgebung sein können, wo der Aroma Diffuser verwendet oder gelagert wird, können im Wassertank wachsen und in die Luft geblasen werden, was zu

ernsthaften Gesundheitsrisiken führt, wenn das Wasser nicht erneuert und der Tank nicht alle 72 Stunden richtig gereinigt wird.

- Der Wasserbehälter ist alle 72 Stunden zu leeren und wieder zu befüllen. Vor dem Befüllen ist der Wasserbehälter mit frischem Wasser oder Reinigungsmitteln, sofern vom Hersteller vorgeschrieben, zu reinigen. Jeglicher Ansatz, Ablagerungen, Schmutzfilm, der sich an den Flächen des Wasserbehälters oder inneren Flächen gebildet hat, ist zu entfernen. Alle Oberflächen sind trocken zu reiben.
- Stellen Sie den Aroma Diffuser immer auf eine ebene Fläche, um ein Umkippen auszuschließen!
- Reparaturen am Aroma Diffuser und am Steckernetzteil (11) dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers oder einem autorisierten Fachbetrieb durchgeführt werden, um

Gefährdungen für den Nutzer zu vermeiden. Durch unsachgemäße Reparaturversuche erlischt der Garantieanspruch.

- Dieser Aroma Diffuser darf niemals Regen ausgesetzt werden. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gehäuse eindringen. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf den Aroma Diffuser. Er könnte irreparabel beschädigt werden.
- Das Gerät darf nur mit dem empfohlenen, zu verdampfenden Mittel benutzt werden. Der Gebrauch anderer Substanzen kann eine Vergiftung oder Brandgefahr verursachen. Die verwendeten Substanzen müssen den nationalen Gesundheitsvorschriften entsprechen.

- Betreiben Sie den Aroma Diffuser nicht in der Nähe von offenen Flammen, z. B. Kerzen. Er könnte irreparabel beschädigt werden.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung. Der Aroma Diffuser könnte irreparabel beschädigt werden.
- Beachten Sie, dass Möbeloberflächen ggf. mit Pflegestoffen behandelt wurden, welche die Gummifüße des Aroma Diffusers angreifen können.
- Ziehen Sie das Steckernetzteil (11) niemals am Anschlusskabel aus der Netzsteckdose, sondern immer am Steckernetzteil (11) selbst. Ansonsten könnte es beschädigt werden.
- Die Netzanschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu verschrotten.
- Das Gerät darf nur mit ätherischen Ölen (Aromaöle) benutzt werden.

- Das Gerät niemals mit unverdünnten Aromaölen betreiben, um Beschädigungen am Gerät zu vermeiden.
- Es dürfen nur Aromaöle verwendet werden, die den nationalen Gesundheitsanforderungen entsprechen. Der Gebrauch anderer Substanzen kann eine Vergiftung oder Brandgefahr verursachen.
- Die Aromaöle dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Die Aromaöle immer unter Verschluss aufbewahren. Beachten Sie auch die Warnungen auf dem Kennzeichnungsetikett des verwendeten Aromaöls.
- Die Lichtquelle des Aroma Diffusers kann nicht ausgetauscht werden. Sobald die Lichtquelle ihr Lebensende erreicht hat, ist das komplette Gerät zu entsorgen.

Hinweis zur Netztrennung

Auch im Standby verbraucht das Steckernetzteil (11) Strom, zur vollständigen Netztrennung muss es aus der Netzsteckdose gezogen werden.

7. Urheberrecht

Alle Inhalte dieser Anleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

8. Vor der Inbetriebnahme

Prüfen Sie den Aroma Diffuser und das Zubehör auf Beschädigungen. Bei Beschädigungen darf der Aroma Diffuser nicht in Betrieb genommen werden.

8.1 Hinweise zu verwendbaren Aromaölen



ACHTUNG! Öltropfen können unter Umständen Schäden an Möbeloberflächen verursachen. Legen Sie gegebenenfalls eine Unterlage unter den Aroma Diffuser.

- Verwenden Sie nur Duftöle und/oder ätherische Öle.
- Beachten Sie unbedingt die Herstellerangaben und Sicherheitshinweise der Duftöle und/oder ätherischen Öle.

9. Inbetriebnahme

Stellen Sie die Spannungsversorgung her, indem Sie das Steckernetzteil (11) in eine Netzsteckdose stecken, die der Netzteilspezifikation entspricht. Verbinden Sie anschließend den Stecker des Kabels mit der Netzteilbuchse (5) der Diffuserbasis (3).



Die Flüssigkeit im Aroma-Diffuser muss nach spätestens 72 Stunden gewechselt werden, um einer Keimbildung vorzubeugen.



ACHTUNG! Bei falscher Bedienung (zu viel Flüssigkeit eingefüllt) oder Defekten am Gerät kann es dazu kommen, dass die Flüssigkeit unten aus dem Gerät ausläuft.

ACHTUNG! Wenn sich im Wasserbehälter keine Flüssigkeit befindet, lässt sich die Diffuser-Funktion über den Taster (6) nicht einschalten.

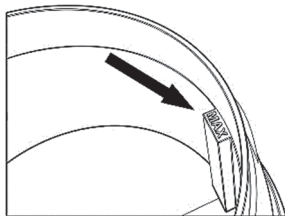
Die Einstellung der Lichteffekte über den Taster (9) ist jedoch möglich.

Die Einzelteile des Aroma Diffusers lassen sich ohne Werkzeug trennen und wieder zusammensetzen. Dieses ermöglicht Ihnen eine einfache Befüllung und Reinigung.

Gehen Sie zum Befüllen folgendermaßen vor:

- Heben Sie den Lichtschirm (1) und den Dampfkamin (2) nach oben ab.
- Benutzen Sie den mitgelieferten Messbecher (10), um eine gewisse Menge Wasser mit Aromaöl zu mischen. Für das mitgelieferte Aromaöl wird eine Mischung von 1 Tropfen Aromaöl auf 100 ml Wasser empfohlen, bei voll gefülltem Wassertank also 3 Tropfen Aromaöl. Eine Überdosierung kann gesundheitliche Folgen haben oder zu Sachschäden führen. **Beachten Sie bei der Verwendung anderer Aromaöle die Herstellerangaben!**

- Füllen Sie die Mischung in den Wasserbehälter. Für eine korrekte Funktion muss mindestens der Boden des Wasserbehälters komplett mit Wasser bedeckt sein. Die maximale Wasserfüllmenge erkennen Sie an der Markierung (Pfeil), welche sich innerhalb des Wasserbehälters befindet. Das Wasser darf nicht höher als bis zu dieser Markierung eingefüllt werden.



- Setzen Sie nun den Dampfkamin (2) und den Lichtschirm (1) wieder auf.

Der Aroma Diffuser ist jetzt für die Nutzung der Diffuser-Funktion vorbereitet.

9.1 Auswahl der Betriebsarten



Wenn kein Wasser eingefüllt ist, blinkt das Gerät bei Betätigung der Taster (6, 8) 3-mal rot und kann aus Sicherheitsgründen nicht in Betrieb genommen werden.

Sie können über die Taster (6, 7, 8, 9) verschiedene Kombinationen von Betriebsarten auswählen. Die Funktionen der Taster (6, 7, 8, 9) entnehmen Sie bitte der folgenden Aufstellung:

Taster 6 (Diffuserfunktion)

1. Drücken	Diffuser „EIN“
2. Drücken*	Diffuser „AUS“

*Nach dem Ausschalten der Diffuser-Funktion läuft der Lüfter noch einige Sekunden nach, um die Geräteelektronik zu kühlen.

Taster 7 (TIMER)

1. Drücken	TIMER Stufe 1: Laufzeit 1 Stunde - Anzeige (LED 4): „1H“
2. Drücken	TIMER Stufe 2: Laufzeit 3 Stunden - Anzeige (LED 4): „3H“
3. Drücken	TIMER Stufe 3: Laufzeit 6 Stunden - Anzeige (LED 4): „6H“
4. Drücken	TIMER „AUS“

Taster 8 (Nachtmodus)

1. Drücken	Nachtmodus „EIN“
2. Drücken*	Nachtmodus „AUS“

Im Nachtmodus wird weniger Dampf erzeugt und das Licht leuchtet mit geringerer Helligkeit. Bei Aktivierung des Nachtmodus blinkt der Aroma Diffuser 2 x in der aktuell aktivierten Farbe und das Licht wird gedimmt (sofern nicht zuvor der gedimmte Lichtmodus gewählt wurde). Bei Deaktivierung des Nachtmodus schaltet sich der Diffuser wieder in den hellen Modus zurück.

Taster 9 (Licht EIN / 15 Stufen / Licht AUS)

1. Drücken	Licht „EIN“ (Farbverlaufsmodus)
2. bis 15. Drücken	Auswahl von insgesamt 14 Lichtfarben
ca. 3 Sek. gedrückt halten	Licht „AUS“

9.2 Lagerung bei Nichtbenutzung



Wenn Sie den Aroma Diffuser für längere Zeit nicht benutzen, entleeren Sie den Wasserbehälter und reinigen Sie den Aroma Diffuser, wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben. Bewahren Sie den Aroma Diffuser an einem sauberen, trockenen und kühlen Ort auf.

10. Reinigung



WARNUNG! Trennen Sie den Aroma Diffuser vor jeder Reinigung von der Stromversorgung, um Gefährdungen zu vermeiden.

Verwenden Sie zur Reinigung ein trockenes, bei starken Verschmutzungen ein leicht angefeuchtetes, weiches Tuch. Verwenden Sie keinesfalls Lösungsmittel oder aggressive Reiniger. Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten in das Gehäuse eindringen können.

Der Wasserbehälter sollte nach jedem Gebrauch gereinigt werden, um Ölrückstände möglichst vollständig zu entfernen. Verwenden Sie hierzu ein leicht angefeuchtetes, weiches Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie einige Tropfen mildes Reinigungsmittel auf das feuchte Tuch. Entfernen Sie anschließend eventuelle Reste des verwendeten Reinigungsmittels.

Wenn die Nebelproduktion nachlässt, reinigen Sie die Keramikscheibe, welche sich am Boden des Wasserbehälters befindet, unter Zuhilfenahme eines angefeuchteten Wattestäbchens.

11. Problemlösung

Keine Funktion

- Prüfen Sie, ob das Steckernetzteil (11) sicher in die Netzsteckdose und der Stecker des Netzteilkabels sicher in die Netzteilbuchse (5) eingesteckt sind.
- Stellen Sie sicher, dass die verwendete Netzsteckdose Strom führt.

Diffuser-Funktion funktioniert nicht/ keine Nebelproduktion

- Prüfen Sie, ob sich Flüssigkeit im Wasserbehälter befindet. Füllen Sie ggf. Wasser nach.

12. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



ES/PT

Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.

Nur relevant für Frankreich:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

„Sortieren einfacher gemacht“

Das Produkt, das Zubehör, beiliegende Druckerzeugnisse und die Verpackungsbestandteile sind recycelbar. Diese unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden sortiert und getrennt gesammelt.

Nur relevant für Spanien und Portugal:

Bitte trennen Sie das Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es entsprechend der aufgebrachten Symbole in die relevanten Sammelbehälter:



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:

1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.

Symbol	Werkstoff	Enthalten in folgenden Verpackungsbestandteilen dieses Produktes
	Wellpappe	Verkaufsverpackung, Innenkarton
	Papier	Seidenpapier zum Schutz des Produktes

13. Konformitätsvermerke



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt. Das externe Netzteil erfüllt die Verordnung 2019/1782/EU.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien der Republik Serbien.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/485460_2501.pdf

Kontaktadresse gemäß 2023/988 Produktsicherheitsverordnung: ce@targa.de

14. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der TARGA GmbH

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes die beigegefügte Dokumentation. Sollte es einmal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline. Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer bereit. Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst. In der Garantie wird das Produkt bei Material- oder Fabrikationsfehler – nach unserer Wahl – kostenlos repariert oder ersetzt. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Verbrauchsmaterial wie Batterien, Akkus und Leuchtmittel sind von der Garantie ausgeschlossen.

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gegenüber dem Verkäufer bestehen neben dieser Garantie und werden durch diese nicht eingeschränkt.

Auf www.lidl-service.com können Sie dieses und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die LIDL-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.





Service

DE

Telefon: 0800 5435111

E-Mail: targa@lidl.de

AT

Telefon: 0820 201222

E-Mail: targa@lidl.at

CH

Telefon: 0800 56 44 33

E-Mail: targa@lidl.ch

IAN: 485460_2501



Hersteller

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

DEUTSCHLAND

Contents

1. Trademark information	32
2. Intended use	32
3. Package contents	33
4. Controls.....	34
5. Technical specifications.....	35
5.1 Aroma Diffuser	35
5.2 Mains power adapter	35
6. Safety instructions.....	35
7. Copyright	46
8. Before you start	46
8.1 Suitable essential oils.....	46
9. Getting started	47
9.1 Switching between modes	48
9.2 Storage when not in use.....	49
10. Cleaning	50
11. Troubleshooting	50
12. Environmental regulations and disposal information	51
13. Conformity notes.....	54
14. Warranty and service information	54

Congratulations!

By purchasing the LIVARNO LADL 300 A1 Aroma Diffuser, hereinafter referred to as the aroma diffuser, you have opted for a quality product.

Before first using it, familiarise yourself with the way the aroma diffuser works and read these operating instructions through carefully. Be careful to follow the safety instructions and only use the aroma diffuser as described in the operating instructions and for the applications given.

Keep these operating instructions in a safe place. If you sell or pass this aroma diffuser on to another person, it is imperative that you also hand over this manual. It is an integral part of the product.

1. Trademark information

The LIVARNO trademark and the LIVARNO brand are the property of their respective owners.

Other names and product can be trademarks or registered trademarks of their respective owners.

2. Intended use

This aroma diffuser refreshes and humidifies the air in enclosed rooms. The aroma diffuser is not intended to be used as a light. It has not been designed for corporate or commercial applications. Use the aroma diffuser for private purposes only. Any use other than that

mentioned above does not correspond to the intended use. This aroma diffuser fulfils all the standards and directives listed in the EU Declaration of Conformity. Any modifications to the aroma diffuser which are not approved by the manufacturer, improper repairs or use of non-authorised replacement parts may result in these directives no longer being met. The manufacturer accepts no liability for any damage or malfunctions resulting from this. Observe the regulations and laws in the country of use.

3. Package contents

Remove the aroma diffuser and all its accessories from the packaging. Remove all packaging material and check that all parts are complete and undamaged. If you find anything missing or damaged, please contact the manufacturer.

LIVARNO LADL 300 A1 Aroma Diffuser
Wall plug power adapter
Measuring cup
1 bottle of essential oil
Quick start guide (the complete operating manual is available online)



The aroma diffuser is available in 2 variants with identical functions and controls.

4. Controls

On the inside of the cover, the aroma diffuser is shown with figures indicated. The meanings of the numbers are as follows:

1		Light shield
2		Vapour chimney
3		Diffuser base
4		LEDs (for runtime set)
5		Power supply socket (on the bottom of the base)
6		Button (diffuser function)
7		Button (TIMER: 1h/3h/6h/OFF)
8		Button (night mode)
9		Button (Light: ON/15 levels/OFF)
10		Measuring cup
11		Mains power adapter (symbol)
12		Essential oil

5. Technical specifications

5.1 Aroma Diffuser

Operating voltage:	24 V 
Power consumption	12 W
Nominal current consumption:	0.5 A
Mist function time (depending on ambient temperature and humidity):	Day mode: approx. 20 hours Night mode: approx. 27 hours
Operating environment:	0°C to +40°C, max 85 % rel. humidity
Storage temperature:	-20° C to +60° C

5.2 Mains power adapter

	Value	Unit
Vendor, register of commerce number, address	TARGA GmbH, HRN: 12035 Coesterweg 45, 59494 Soest, Germany	
Manufacturer	Guangdong Toye Electronic Technology Co., Ltd	
Model	EU: TY2400050E1mn UK: TY2400050G1mn	
Input voltage	100 - 240	V
AC input frequency	50 / 60	Hz
Output voltage	24.0	V DC
Output current	0.5	A
Output power	12.0	W

Average efficiency when in use	82,6	%
Efficiency at low load (10 %)	71,8	%
Power consumption at zero load	0.09	W

The technical data and design may be changed without prior notice.

6. Safety instructions

Before you use the aroma diffuser for the first time, please read the following notes and heed all warnings, even if you are familiar with handling electronic devices. Keep these operating instructions in a safe place for future reference.

Explanation of warnings and symbols used



DANGER! This signal word indicates a danger with a high risk, which will lead to death or major injuries if not avoided.



WARNING! This signal word indicates a danger with a moderate risk, which can lead to death or major injuries if not avoided.



ATTENTION! This signal word indicates a danger with a low risk, which can lead to minor or moderate injuries if not avoided.



CAUTION! This signal word indicates important instructions to protect against damage to property.



This symbol denotes further information on the topic.



DC voltage



AC voltage



Protection Class II



Use only in dry, indoor areas!



This symbol indicates that the operating instructions must be read/followed before use.



Manufacturer's address



The content of the water reservoir must be replaced and the water reservoir cleaned after 72h.



Do not use the mains power adapter (11) if the contact pins are bent!



Switchable power supply

IP20

Protection type of the mains power adapter (11):
protected against solid foreign bodies with
diameter ≥ 12.5 mm. Protected against access
with a finger.



Efficiency Class 6



Polarity of mains power adapter



DANGER! Personal safety

This aroma diffuser may be used by children of 8 years or over or by persons with physical, sensory or mental impairments or those with no knowledge or experience providing they are supervised or they have been given instructions on the proper use of the aroma diffuser and they understand the associated risks. Do not allow children to

play with the aroma diffuser. The product must not be cleaned or maintained by unsupervised children.

Keep the packaging materials out of the reach of children. Risk of suffocation!

Basic safety guidelines

- No action needs to be taken by the user to set the product to 50 or 60 Hz. The product automatically adjusts to 50 or to 60 Hz.
- Check the aroma diffuser for visible damage before use. A damaged appliance must not be put into operation. Risk of injury!
- The aroma diffuser must only be used with the mains power adapter (11) supplied.
- Only use the aroma diffuser and mains power adapter (11) in dry indoor spaces!

- Please note that the high humidity can encourage the growth of biological organisms nearby.
- Do not allow the area around the aroma diffuser to get too damp or wet. If the area gets too damp, reduce the output level. If the output is already on its lowest setting, do not use the aroma diffuser as often. Do not allow absorbent materials such as carpets, curtains or tablecloths to get damp.
- Disconnect the aroma diffuser from the mains before refilling and cleaning it.
- Do not leave water in the water reservoir when the aroma diffuser is not in use.
- Drain and clean the aroma diffuser before storing it. Clean the aroma diffuser before you use it again.
- **WARNING:** Micro-organisms which could be present in the water or the area where the aroma diffuser is used or

stored can wash into the water reservoir and be emitted into the air, which can lead to serious health risks if the water is not replaced and the reservoir properly cleaned every 72 hours.

- Drain and refill the water reservoir every 72 hours. Before refilling, clean the water reservoir with clean water or any detergents recommended by the manufacturer. Remove any sediment, deposits or layers of dirt from the surface of the water reservoir or internal surfaces. Wipe all surfaces dry.
- Always place the aroma diffuser on a stable surface so that it does not tip over!
- Any repairs to the aroma diffuser or the mains power adapter (11) must be carried out by the manufacturer's customer services department or an authorised

professional to eliminate any risks to the user. Any improper repair attempts will invalidate the warranty.

- Never expose the aroma diffuser to rain. Protect the device from moisture and make sure that no liquids or objects are allowed to penetrate the device. Never immerse the device in water and do not place objects containing liquids (e.g. vases) on the aroma diffuser. This could cause irreparable damage.
- Only use the device with the recommended substances to be evaporated. Using other substances could cause poisoning or fire hazards. The substances used must comply with national health regulations.
- Do not use the aroma diffuser near naked flames such as candles. This could cause irreparable damage.
- Avoid direct sunlight. This could cause irreparable damage to the aroma diffuser.

- Please note that some furniture care products may contain substances that can damage the rubber feet of the aroma diffuser.
- Never pull on the cable to remove the mains power adapter (11) from the mains outlet, always pull the mains power adapter (11) itself. Otherwise, it could get damaged.
- The power cable on this device cannot be replaced. If the cable gets damaged, the device must be scrapped.
- The device may only be operated with essential oils (scented oils).
- To avoid damaging the device, never operate it with undiluted essential oils.
- Only use essential oils that comply with the relevant safety standards. Using other substances could cause poisoning or fire hazards.

- Keep the essential oils out of the reach of children.
- Always store the essential oils in sealed containers. Always heed the warnings on the label of the essential oil you are using.
- The aroma diffuser light source cannot be replaced. When the light source has reached the end of its service life, the entire device must be disposed of.

Note on mains disconnection

The mains power adapter consumes (11) electricity even in standby mode and must be removed from the power socket completely in order to disconnect it from the mains.

7. Copyright

All the contents of this user manual are protected by copyright and provided to the reader for information only. Copying data and information without the prior explicit written consent of the author is strictly forbidden. This also applies to any commercial use of the contents and information. All texts and diagrams are up-to-date as of the date of printing. Subject to change without notice.

8. Before you start

Check the aroma diffuser and the accessories for damage. If the aroma diffuser is damaged, do not use it.

8.1 Suitable essential oils



CAUTION! Under some circumstances, drops of oil can damage the surface of furniture. If necessary, place a coaster under the aroma diffuser.

- Only use scented oils and/or essential oils.
- Always follow the manufacturer's instructions and safety advice on scented oils and/or essential oils.

9. Getting started

Connect to the mains by plugging the mains power adapter (11) into a mains socket which complies with the power adapter specifications. Then insert the connector on the cable into the power supply socket (5) on the diffuser base (3).



The liquid in the aroma diffuser must be changed after 72 hours at the latest in order to prevent the build-up of bacteria.



CAUTION! If the device is faulty or used incorrectly (too much liquid added), liquid can leak out of the bottom of the device.

CAUTION! If there is no liquid in the water reservoir, the diffuser cannot be switched on using the button (6).

However, the light effects can be adjusted using the button (9).

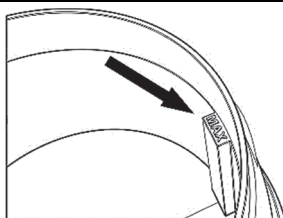
The parts of the aroma diffuser can be taken apart and put back together without tools. This makes it easy to fill and to clean.

The procedure for filling is as follows:

- Lift up the light shield (1) and the vapour chimney (2).
- Use the measuring cup (10) provided to mix a specific quantity of water with the essential oil. For the essential oil supplied we recommend a mixing ratio of 1 drop per 100 ml of water. So you'll need 3 drops if you want to fully fill the water reservoir. Using too much can be damaging to your health or could cause damage to property.

Follow the manufacturer's instructions when using different essential oils!

- Put the prepared mixture into the water reservoir. For the device to work correctly, at least the bottom of the water reservoir must be completely covered with water. The maximum water level is shown by the arrow marker inside the water reservoir. The water must not be higher than this marking.



- Replace the vapour chimney (2) and the light shield (1).

The aroma diffuser is now ready for you to use the diffuser function.

9.1 Switching between modes



If no water is filled in, the unit flashes red 3 times when pressing the buttons (6, 8) and cannot be put into operation for safety reasons.

You can use the buttons (6, 7, 8, 9) to select different mode combinations. The functions of the buttons (6, 7, 8, 9) are described below:

Button 6 (diffuser function)

1st press	Diffuser "ON"
2nd press*	Diffuser "OFF"

* After the diffuser function is switched off, the fan runs on for a few seconds to cool the electronics in the device.

Button 7 (TIMER)

1st press	TIMER Level 1: Run time 1 hour - Display (LED (4): "1H"
2nd press	TIMER Level 2: Run time 3 hours - Display (LED (4): "3H"
3rd press	TIMER Level 3: Run time 6 hours - Display (LED (4): "6H"
4th press	TIMER "OFF"

Button 8 (night mode)

1st press	night mode "ON"
2nd press*	night mode "OFF"

In night mode, less vapour is generated and the light is dimmer. When the night mode is enabled, the aroma diffuser flashes twice in the currently selected colour and the light is dimmed (unless the dimmed light mode had already been selected previously). When night mode is disabled, the diffuser switches back to brighter light.

Button 9 (Light ON / 15 levels / Light OFF)

1st press	Light "ON" (colour flow mode)
2nd to 15th presses	Selection from 14 light colours
Press and hold for approx. 3 seconds	Light "OFF"

9.2 Storage when not in use

If you do not plan to use the aroma diffuser for some time, empty the water reservoir and clean the aroma diffuser as described in the chapter on "Cleaning". Store the aroma diffuser in a clean, cool, dry place.

10. Cleaning

 **WARNING!** Disconnect the aroma diffuser from the power supply before cleaning for safety reasons.

For cleaning, use a clean, soft cloth, which you can moisten slightly if necessary. Never use solvents or aggressive detergents. Make sure that no liquid gets into the housing.

The water reservoir must be cleaned after every use to remove oil residues as much as possible. Use a slightly damp, soft cloth. For stubborn dirt, add a few drops of mild detergent to the damp cloth. Then, remove any residues of the detergent used.

If a reduced amount of mist is produced, clean the ceramic disc in the base of the water reservoir using a slightly damp cotton bud.

11. Troubleshooting

Not working

- Check that the mains power adapter (11) is properly inserted into the mains socket and the connector on the power adapter cable is firmly inserted into the power supply socket (5).
- Check that the mains socket used is live.

Diffuser function not working / No mist produced

- Check that there is liquid in the water reservoir. Top up the water if necessary.

12. Environmental regulations and disposal information



Devices marked with this symbol are subject to the European Union Directive 2012/19/EU. Electrical and electronic devices may not be put in the household waste, but must be disposed of via designated public disposal centres. By properly disposing of the old device, you can avoid environmental damage and hazards to health. Further information regarding proper disposal of the old device can be obtained from your local authority or the shop where you purchased the device.



Dispose of all packaging in an environmentally friendly manner. Cardboard packaging can be taken to paper recycling centres or public collection points for recycling. Any film or plastic contained in the packaging should be taken to your public collection points for disposal.



ES/PT

Only relevant for France:**"Sorting made easy"**

The product, the accessories, the printed material and the packaging are recyclable. They are subject to enhanced manufacturer responsibility and are sorted and collected separately.

Only relevant for Spain and Portugal:

Please separate the packaging material and dispose of it in the relevant collection containers according to the symbols on the packaging:





Please note the markings on the packaging material when disposing of it, it is labelled with abbreviations (a) and numbers (b), the meanings of which are as follows:



1-7: plastic / 20-22: paper and cardboard / 80-98: composite materials.

Symbol	Material	Contained in the following packaging elements for this product
	Corrugated cardboard	Packaging, inside box
	Paper	Silk paper to protect the product

13. Conformity notes



The product complies with the requirements of the applicable European and national directives. Evidence of conformity has been provided. The manufacturer has the relevant declarations and documentation. The external power adapter complies with regulation 2019/1782/EU.



This product fulfils the requirements specified in the applicable national policies for the Republic of Serbia.

The complete EU Declaration of Conformity is available for download from this link:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/485460_2501.pdf

Contact address according to the Product Safety Regulation (EU) 2023/988: ce@targa.de

14. Warranty and service information

Warranty of TARGA GmbH

This device is sold with three years warranty from the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place as proof of purchase. Before using your product for the first time, please read the enclosed documentation. Should any problems arise which cannot be solved in this way, please call our hotline. Please have the article number and, if available, the serial number to hand for all enquiries. If it is not possible to solve the problem on the

phone, our hotline support staff will initiate further servicing procedures depending on the fault. Within the warranty period the product will be repaired or replaced free of charge as we deem appropriate. No new warranty period commences if the product is repaired or replaced. Consumables such as batteries, rechargeable batteries and lamps are not covered by the warranty.

Your statutory rights towards the seller are not affected or restricted by this warranty.

You can find this and many more manuals, product videos and installation software available for download at www.lidl-service.com.

This QR code takes you directly to the LIDL service page (www.lidl-service.com). There, you can enter the item number (IAN) to access your operating manual.





Service

GB

Phone: 0800 404 7657

E-Mail: targa@lidl.co.uk

IE

Phone: 1800 101010

E-Mail: targa@lidl.ie

MT

Phone: 800 62230

E-Mail: targa@lidl.com.mt

CY

Phone: 8009 4241

E-Mail: targa@lidl.com.cy

IAN: 485460_2501



Manufacturer

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

Table des matières

1. Informations sur les marques	58
2. Utilisation prévue	58
3. Contenu de l'emballage	59
4. Commandes	60
5. Spécifications techniques.....	61
5.1 Diffuseur d'arômes	61
5.2 Adaptateur secteur	61
6. Consignes de sécurité	62
7. Droits d'auteur	73
8. Avant de commencer.....	73
8.1 Huiles essentielles adaptées	73
9. Mise en route	74
9.1 Passage d'un mode à l'autre	75
9.2 Stockage en cas de non-utilisation	77
10. Nettoyage.....	77
11. Résolution des problèmes	78
12. Réglementation environnementale et informations sur la mise au rebut.....	78
13. Avis de conformité	81
14. Informations relatives à la garantie et à l'assistance.....	82

Félicitations !

En achetant le diffuseur d'arômes LIVARNO LADL 300 A1, dénommé ci-après le diffuseur d'arômes, vous avez choisi un produit de qualité.

Avant de l'utiliser, veuillez vous familiariser avec le fonctionnement du diffuseur d'arômes et lire ce manuel d'utilisation avec la plus grande attention. Veuillez à respecter les consignes de sécurité et n'utilisez le diffuseur d'arômes que de la manière décrite dans le manuel d'utilisation et pour les usages indiqués.

Conservez ce manuel d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous vendez ou cédez ce diffuseur d'arômes à une tierce personne, veuillez également à lui remettre ce manuel. Il fait partie du produit.

1. Informations sur les marques

La marque commerciale LIVARNO et la marque LIVARNO appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Les autres noms et produits peuvent être des marques commerciales ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

2. Utilisation prévue

Ce diffuseur d'arômes rafraîchit et humidifie l'air dans les pièces fermées. Le diffuseur d'arômes n'est pas conçu pour être utilisé en guise de lampe. Il n'est pas conçu pour être utilisé à des fins professionnelles ou commerciales. Le diffuseur d'arômes est uniquement destiné à un usage privé. Toute utilisation autre que celle mentionnée ci-dessus ne correspond pas à l'utilisation prévue. Ce diffuseur d'arômes est conforme à toutes les

normes et directives répertoriées dans la déclaration de conformité UE. Toute modification apportée au diffuseur d'arômes et non expressément approuvée par le fabricant, toute réparation incorrecte ou utilisation de pièces de rechange non autorisées, peuvent avoir pour conséquence que ces normes ne sont plus respectées. Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable des dommages ou dysfonctionnements pouvant résulter de ces modifications.

Veuillez respecter les réglementations et législations en vigueur dans le pays d'utilisation.

3. Contenu de l'emballage

Sortez le diffuseur d'arômes et tous ses accessoires de l'emballage. Retirez tous les matériaux d'emballage et vérifiez que toutes les pièces sont complètes et intactes. Si un ou plusieurs composants sont manquants ou endommagés, veuillez contacter le fabricant.

Diffuseur d'arômes LIVARNO LADL 300 A1
Adaptateur secteur
Bouchon doseur
1 flacon d'huile essentielle
Mode d'emploi abrégé (mode d'emploi exhaustif disponible en ligne)



Le diffuseur d'arômes est disponible dans 2 modèles avec des fonctions et des commandes identiques.

4. Commandes

L'intérieur de la couverture comporte une illustration du diffuseur d'arômes avec des numéros. Voici la liste des éléments auxquels correspondent les numéros :

1		Pare-lumière
2		Cheminée de sortie de la vapeur
3		Base du diffuseur
4		Voyants LED (pour le temps de fonctionnement défini)
5		Prise d'alimentation électrique (sur la partie inférieure de la base)
6		Bouton (fonction diffuseur)
7		Bouton (TIMER : 1h/3h/6h/OFF)
8		Bouton (mode Nuit)
9		Bouton (éclairage : ON/15 niveaux/OFF)
10		Bouchon doseur
11		Adaptateur secteur (symbole)
12		Huile essentielle

5. Spécifications techniques

5.1 Diffuseur d'arômes

Tension de fonctionnement :	24 V 
Consommation électrique	12 W
Consommation nominale :	0,5 A
Durée de fonctionnement en mode brume (dépend de la température ambiante et de l'humidité) :	Mode jour : environ 20 heures Mode nuit : environ 27 heures
Environnement d'utilisation :	0°C à +40°C, 85 % d'humidité relative max.
Température de stockage :	-20° C à +60° C

5.2 Adaptateur secteur

	Valeur	Unité
Vendeur, numéro d'inscription au registre du commerce, adresse	TARGA GmbH, HRN : 12035 Coesterweg 45, 59494 Soest, Allemagne	
Fabricant	Guangdong Toye Electronic Technology Co., Ltd	
Modèle	UE : TY2400050E1mn Royaume-Uni : TY2400050G1mn	
Tension d'entrée	100 - 240	V
Fréquence d'entrée CA	50/60	Hz
Tension de sortie	24,0	V CC
Courant de sortie	0,5	A

Puissance de sortie	12,0	W
Rendement moyen en utilisation	82,6	%
Rendement à faible charge (10 %)	71,8	%
Consommation électrique à charge nulle	0,09	W

Les informations techniques et le design peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

6. Consignes de sécurité

Avant d'utiliser le diffuseur d'arômes pour la première fois, veuillez lire attentivement les remarques ci-dessous et tenir compte de tous les avertissements, même si vous avez l'habitude de manipuler des appareils électroniques. Conservez ce manuel d'utilisation en lieu sûr afin de pouvoir vous y reporter à tout moment.

Explication des avertissements et des symboles utilisés



DANGER ! Ce mot d'avertissement indique un danger impliquant un risque élevé, qui entraînera la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.



AVERTISSEMENT ! Ce mot d'avertissement indique un danger impliquant un risque modéré, qui peut entraîner la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.



ATTENTION ! Ce mot d'avertissement indique un danger impliquant un risque faible, qui peut mener à des blessures légères ou modérées s'il n'est pas évité.



ATTENTION ! Ce mot d'avertissement indique des instructions importantes à respecter pour éviter les dommages matériels.



Ce symbole signale la présence d'informations supplémentaires sur le sujet.



Tension CC



Tension CA



Classe de protection II



N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur, dans un endroit sec !



Ce symbole indique que le manuel d'utilisation doit être lu et respecté avant toute utilisation.



Adresse du fabricant



Le contenu du réservoir d'eau doit être remplacé et le réservoir d'eau doit être nettoyé au bout de 72 heures.



N'utilisez pas l'adaptateur secteur (11) si les broches de contact sont pliées !



Alimentation électrique commutable

IP20

Type de protection de l'adaptateur secteur (11) : protection contre les corps étrangers solides d'un diamètre $\geq 12,5$ mm et protection contre le contact avec les doigts.



Classe d'efficacité 6



Polarité de l'adaptateur secteur



DANGER ! Sécurité des personnes

Ce diffuseur d'arômes peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans, par les personnes souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou qui ne possèdent pas les connaissances ou l'expérience nécessaires, à condition qu'ils soient supervisés ou qu'ils aient reçu les instructions nécessaires pour une bonne utilisation du diffuseur d'arômes et qu'ils aient compris les risques existants. Ne laissez pas les enfants jouer avec le diffuseur d'arômes. Le produit ne doit pas être nettoyé ou entretenu par des enfants sans surveillance.

Conservez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants. Risque d'étouffement !

Consignes de sécurité de base

- Aucune action de la part de l'utilisateur n'est requise pour régler le produit à 50 ou 60 Hz. Le produit s'ajuste automatiquement à 50 ou à 60 Hz.
- Avant l'utilisation, vérifiez que le diffuseur d'arômes ne présente pas de dommages visibles. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé. Risque de blessure !
- Le diffuseur d'arômes ne doit être utilisé qu'avec l'adaptateur secteur (11) fourni.
- N'utilisez le diffuseur d'arôme et l'adaptateur secteur (11) qu'à l'intérieur et dans des endroits secs !
- Veuillez noter que la présence d'humidité élevée peut favoriser le développement d'organismes biologiques à proximité.
- Ne laissez pas l'environnement autour du diffuseur d'arômes devenir trop humide ou mouillé. Si l'environnement devient trop humide, réduisez le débit de

diffusion. Si le débit de diffusion est déjà réglé au plus bas, n'utilisez pas le diffuseur d'arômes trop souvent. Ne laissez pas les matériaux absorbants tels que les tapis, rideaux ou nappes prendre l'humidité.

- Débranchez le diffuseur d'arômes de l'alimentation secteur avant de le remplir et avant de le nettoyer.
- Ne laissez pas d'eau dans le réservoir d'eau lorsque le diffuseur d'arômes n'est pas utilisé.
- Videz et nettoyez le diffuseur d'arômes avant de le ranger. Nettoyez le diffuseur d'arômes avant de le réutiliser.
- **AVERTISSEMENT :** Des micro-organismes qui pourraient être présents dans l'eau ou dans la zone où est utilisé ou rangé le diffuseur d'arômes peuvent se déplacer dans le réservoir d'eau et être diffusés dans l'air, ce qui peut provoquer de graves risques pour la santé si l'eau n'est

pas remplacée et si le réservoir n'est pas correctement nettoyé toutes les 72 heures.

- Videz et remplissez à nouveau le réservoir d'eau toutes les 72 heures. Avant de le remplir à nouveau, nettoyez le réservoir d'eau avec de l'eau propre ou l'un des détergents recommandés par le fabricant. Éliminez les sédiments, dépôts ou couches de saletés de la surface du réservoir d'eau ou des surfaces internes. Essuyez toutes les surfaces pour les sécher.
- Placez toujours le diffuseur d'arômes sur une surface stable de sorte qu'il ne puisse pas se renverser !
- Toute réparation du diffuseur d'arômes ou de l'adaptateur secteur (11) doit être effectuée par le service client du fabricant ou par un professionnel agréé afin d'éliminer tout risque pour l'utilisateur. Toute tentative de réparation incorrecte annulera la garantie.

- N'exposez jamais le diffuseur d'arômes à la pluie. Protégez l'appareil de l'humidité et assurez-vous qu'aucun liquide ni objet ne puisse pénétrer à l'intérieur. N'immergez pas l'appareil dans l'eau et ne placez pas d'objets contenant des liquides (ex : vases) sur le diffuseur d'arômes. Cela pourrait causer des dommages irréparables.
- N'utilisez l'appareil qu'avec les substances recommandées qui peuvent s'évaporer. L'utilisation d'autres substances pourraient causer des empoisonnements ou des risques d'incendie. Les substances utilisées doivent être conformes aux réglementations nationales en matière de santé.
- N'utilisez pas le diffuseur d'arômes à proximité de flammes nues, par exemple des bougies. Cela pourrait causer des dommages irréparables.

- Évitez d'exposer l'appareil aux rayons directs du soleil. Cela pourrait causer des dommages irréparables au diffuseur d'arômes.
- Sachez que certains produits d'entretien pour les meubles peuvent contenir des substances qui risquent d'endommager les pieds en caoutchouc du diffuseur d'arômes.
- Ne tirez jamais sur le câble pour débrancher l'adaptateur secteur (11) de la prise de courant, tirez toujours sur l'adaptateur secteur (11) lui-même. Sinon, il pourrait être endommagé.
- Le câble d'alimentation de cet appareil ne peut pas être remplacé. Si le câble est endommagé, l'appareil doit être mis au rebut.
- L'appareil doit uniquement être utilisé avec des huiles essentielles (huiles parfumées).

- Afin d'éviter d'endommager l'appareil, ne l'utilisez jamais avec des huiles essentielles non diluées.
- Utilisez uniquement des huiles essentielles qui respectent les normes de sécurité en vigueur. L'utilisation d'autres substances pourraient causer des empoisonnements ou des risques d'incendie.
- Gardez les huiles essentielles hors de portée des enfants.
- Rangez systématiquement les huiles essentielles dans des récipients fermés. Tenez systématiquement compte des avertissements indiqués sur l'étiquette du flacon de l'huile essentielle que vous utilisez.
- La source lumineuse du diffuseur d'arômes ne peut pas être remplacée. Lorsque la source lumineuse a atteint la fin de sa durée de vie, l'appareil tout entier doit être mis au rebut.

Remarque sur le débranchement

L'adaptateur secteur (11) consomme de l'électricité même en mode veille et doit être débranché de la prise de courant complètement pour être déconnecté de l'alimentation électrique.

7. Droits d'auteur

L'ensemble du présent manuel d'utilisation est protégé par copyright et est fourni au lecteur uniquement à titre d'information. La copie des données et des informations, sans l'autorisation écrite et explicite préalable de l'auteur, est strictement interdite. Cela s'applique également à toute utilisation commerciale du contenu et des informations. Tous les textes et les illustrations sont à jour à la date d'impression. Ils peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

8. Avant de commencer

Vérifiez que le diffuseur d'arômes et les accessoires ne sont pas endommagés. Si le diffuseur d'arômes est endommagé, ne l'utilisez pas.

8.1 Huiles essentielles adaptées



ATTENTION ! Dans certaines circonstances, les gouttes d'huile peuvent endommager la surface des meubles. Si nécessaire, mettez un sous-verre sous le diffuseur d'arômes.

- Utilisez uniquement des huiles parfumées et/ou des huiles essentielles.
- Suivez toujours les instructions du fabricant et de les conseils de sécurité relatifs aux huiles parfumées et/ou aux huiles essentielles.

9. Mise en route

Connectez l'appareil à l'alimentation électrique en branchant l'adaptateur secteur (11) sur une prise de courant conforme aux spécifications de l'adaptateur secteur. Ensuite, insérez le connecteur du câble dans la prise d'alimentation électrique (5) de la base du diffuseur (3).



Le liquide présent dans le diffuseur d'arômes doit être remplacé après 72 heures maximum afin d'éviter la prolifération de bactéries.



ATTENTION ! Si l'appareil est défectueux ou utilisé de manière incorrecte (ajout trop important de liquide), du liquide peut s'écouler en bas de l'appareil.

ATTENTION ! S'il n'y a pas de liquide dans le réservoir d'eau, le diffuseur ne peut pas être allumé à l'aide du bouton (6).

Les effets lumineux peuvent toutefois être ajustés à l'aide du bouton (9).

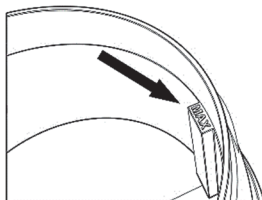
Les parties du diffuseur d'arômes peuvent être retirées et remises en place sans aucun outil. Le remplissage et le nettoyage sont ainsi facilités.

La procédure de remplissage est la suivante :

- Soulevez le pare-lumière (1) et la cheminée de sortie de la vapeur (2).
- Utilisez le bouchon doseur (10) fourni pour mélanger une quantité spécifique d'eau et d'huile essentielle. Pour l'huile essentielle fournie, nous vous recommandons d'utiliser

un rapport de mélange d'1 goutte pour 100 ml d'eau. Vous pouvez donc ajouter 3 gouttes si vous remplissez entièrement le réservoir d'eau. Un usage excessif peut être nocif pour votre santé ou causer des dommages matériels. **Respectez les instructions du fabricant lorsque vous utilisez différentes huiles essentielles !**

- Placez le mélange préparé dans le réservoir d'eau. Pour que l'appareil fonctionne correctement, au moins la partie inférieure du réservoir d'eau doit être entièrement remplie d'eau. Le niveau d'eau maximal est indiqué par la flèche située à l'intérieur du réservoir d'eau. L'eau ne doit pas dépasser ce repère.



- Remettez en place la cheminée de sortie de la vapeur (2) et le pare-lumière (1). Le diffuseur d'arômes est désormais prêt pour que vous utilisiez la fonction diffuseur.

9.1 Passage d'un mode à l'autre



Si l'eau n'est pas remplie, en appuyant sur les boutons (6, 8) l'appareil clignote 3 fois en rouge et ne peut pas être mis en service pour des raisons de sécurité.

Vous pouvez utiliser les boutons (6, 7, 8, 9) pour sélectionner différentes combinaisons de modes. Les fonctions des boutons (6, 7, 8, 9) sont décrites ci-dessous :

Bouton 6 (fonction diffuseur)

Première pression	Diffuseur allumé
Deuxième pression *	Diffuseur éteint

* Une fois la fonction diffuseur éteinte, le ventilateur tourne pendant quelques secondes pour refroidir les composants électroniques se trouvant dans l'appareil.

Bouton 7 (TIMER)

Première pression	Minuteur niveau 1 : Durée de fonctionnement 1 heure - Affichage (voyant LED (4)) : "1H"
Deuxième pression	Minuteur niveau 2 : Durée de fonctionnement 3 heures - Affichage (voyant LED (4)) : "3H"
Troisième pression	Minuteur niveau 3 : Durée de fonctionnement 6 heures - Affichage (voyant LED (4)) : "6H"
Quatrième pression	Minuteur éteint

Bouton 8 (mode Nuit)

Première pression	Mode Nuit allumé
Deuxième pression *	Mode Nuit éteint

Activer le mode Nuit. En mode Nuit, une quantité plus faible de vapeur est générée et la lumière est également plus faible. Lorsque le mode Nuit est activé, le diffuseur d'arômes clignote deux fois dans la couleur sélectionnée et la lumière s'atténue (sauf si le mode Éclairage atténué a déjà été sélectionné auparavant). Lorsque le mode Nuit est désactivé, le diffuseur revient à une lumière plus vive.

Bouton 9 (Lumière allumée / 15 niveaux / Lumière éteinte)

Première pression	Lumière allumée (mode flux de couleur)
2e à 15e pressions	Sélection parmi les 14 couleurs d'éclairage
Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes.	Lumière éteinte

9.2 Stockage en cas de non-utilisation

Si vous ne prévoyez pas d'utiliser le diffuseur d'arômes pendant un certain temps, videz le réservoir d'eau et nettoyez le diffuseur d'arômes tel que décrit au chapitre « Nettoyage ». Rangez le diffuseur d'arômes dans un endroit propre, frais et sec.

10. Nettoyage

AVERTISSEMENT ! Débranchez le diffuseur d'arômes de l'alimentation électrique avant de le nettoyer, pour des raisons de sécurité.

Pour le nettoyer, utilisez un chiffon propre et doux, que vous pouvez légèrement humidifier, si nécessaire. N'utilisez jamais de solvants ou de produits détergents agressifs. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le boîtier.

Le réservoir d'eau doit être nettoyé après chaque utilisation pour éliminer le plus possible les résidus d'huile. Utilisez un chiffon doux légèrement humide. En cas de saleté tenace, ajoutez quelques gouttes de détergent doux sur le chiffon humide. Ensuite, éliminez tous les résidus du détergent utilisé.

Si la quantité de brume produite est faible, nettoyez le disque en céramique sur la base du réservoir d'eau en utilisant un coton tige légèrement humide.

11. Résolution des problèmes

L'appareil ne fonctionne pas.

- Vérifiez que l'adaptateur secteur (11) est correctement branché sur la prise de courant et que le connecteur situé sur le câble de l'adaptateur secteur est bien inséré dans la prise d'alimentation (5).
- Vérifiez que la prise de courant utilisée est bien alimentée.

La fonction diffuseur ne marche pas / Aucune brume n'est produite.

- Vérifiez qu'il y a du liquide dans le réservoir d'eau. Remettez de l'eau si nécessaire.

12. Réglementation environnementale et informations sur la mise au rebut



Les appareils identifiés par ce symbole sont soumis à la directive européenne 2012/19/EU. Tous les appareils électriques et électroniques usagés doivent être mis au rebut, séparément des déchets ménagers et par le biais des points de collecte prévus par l'État. L'élimination conforme des anciens appareils permet de préserver l'environnement et votre santé. Des renseignements complémentaires concernant l'élimination réglementaire des anciens appareils peuvent être obtenus auprès de la municipalité, des services d'élimination des déchets, ou du commerce ayant vendu l'appareil.



ES/PT

Les matériaux d'emballage doivent être mis au rebut de manière respectueuse de l'environnement. Les cartons d'emballage peuvent être déposés dans des centres de recyclage du papier ou dans des points de collecte publics destinés au recyclage. Tous les films ou plastiques contenus dans l'emballage doivent être déposés dans des points de collecte publics.

Valable uniquement pour la France :



FR

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE





FR





FR

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



OU



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

« Le tri simplifié »

Le produit, les accessoires, les documents imprimés et l'emballage sont recyclables. Ils sont soumis à la responsabilité renforcée du fabricant et font l'objet de procédures de tri sélectif.

Ne concerne que l'Espagne et le Portugal :

Veuillez séparer les matériaux d'emballage et les jeter dans les conteneurs de collecte appropriés, conformément aux symboles apposés:



Veuillez tenir compte des marquages présents sur le matériau d'emballage lors de sa mise au rebut. Il comporte des abréviations (a) et des numéros (b), qui ont la signification suivante :

1-7 : plastique / 20-22 : papier et carton / 80-98 : matériaux composites.

Symbole	Matériau	Contenu dans les éléments d'emballage suivants pour ce produit
	Carton ondulé	Conditionnement, boîte intérieure
	Papier	Papier de soie pour protéger le produit

13. Avis de conformité



Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables. La preuve de la conformité a été fournie. Le fabricant possède les déclarations et la documentation correspondantes. L'adaptateur secteur externe est conforme à la réglementation 2019/1782/EU.



Ce produit est conforme aux dispositions des directives nationales en vigueur de la République de Serbie.

La déclaration de conformité UE complète est disponible en téléchargement depuis le lien suivant :

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/485460_2501.pdf

Adresse de contact conformément au règlement 2023/988 sur la sécurité des produits:
ce@targa.de

14. Informations relatives à la garantie et à l'assistance

Vous pouvez télécharger ce manuel et bien d'autres ainsi que des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation sur www.lidl-service.com. Ce code QR vous permet d'arriver directement sur le site du service après-vente LIDL (www.lidl-service.com) ; vous pouvez y ouvrir votre mode d'emploi en saisissant le numéro d'article (IAN).



Garantie de TARGA GmbH



La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. Merci de conserver le ticket de caisse d'origine comme preuve d'achat. Avant de mettre votre produit en service, merci de lire la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être

résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique. Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main. S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne. Pendant la période de garantie, si un défaut matériel ou de fabrication est constaté, le produit sera soit réparé, soit remplacé, le choix restant à notre discrétion. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie. Les consommables comme les piles, les piles rechargeables et les ampoules sont exclus de la garantie.

Vos droits légaux à la garantie envers le vendeur ne sont ni affectés, ni limités par la présente garantie.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

**Service**

Téléphone : 0800 919270

E-Mail : targa@lidl.fr

IAN: 485460_2501

**Fabricant**

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

ALLEMAGNE

Garantie de TARGA GmbH



La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. Merci de conserver le ticket de caisse d'origine comme preuve d'achat. Avant de mettre votre produit en service, merci de lire la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique. Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main. S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne. Pendant la période de garantie, si un défaut matériel ou de fabrication est constaté, le produit sera soit réparé, soit remplacé, le choix restant à notre discrétion. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie. Les consommables comme les piles, les piles rechargeables et les ampoules sont exclus de la garantie.

Vos droits légaux vis-à-vis du vendeur ne sont ni affectés ni limités par cette garantie.



Service



Téléphone : 0800 12089

E-Mail : targa@lidl.be



Téléphone : 0800 56 44 33

E-Mail : targa@lidl.ch

IAN: 485460_2501



Fabricant

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

ALLEMAGNE

Inhoudsopgave

1. Informatie over handelsmerken	89
2. Beoogd gebruik	89
3. Inhoud van het pakket	90
4. Bedieningselementen	91
5. Technische specificaties	92
5.1 Geurverspreider	92
5.2 Netvoedingsadapter	92
6. Veiligheidsinstructies	93
7. Copyright	104
8. Voordat u start	104
8.1 Geschikte etherische oliën	105
9. Aan de slag	105
9.1 Schakelen tussen de verschillende standen	107
9.2 Opslag indien niet in gebruik	108
10. Reinigen	109
11. Problemen oplossen	109
12. Milieuregelinggeving en informatie over afvalverwerking	110
13. Conformiteit	112
14. Garantie- en servicegegevens	113

Gefeliciteerd!

Met de aanschaf van deze LIVARNO LADL 300 A1-geurverspreider, hierna 'geurverspreider' genoemd, hebt u gekozen voor een kwaliteitsproduct.

Raak vóór het eerste gebruik vertrouwd met de manier waarop de geurverspreider werkt en lees deze handleiding zorgvuldig door. Volg de veiligheidsinstructies zorgvuldig op en gebruik de geurverspreider alleen zoals beschreven in de handleiding en voor de aangegeven toepassingen.

Bewaar deze handleiding op een veilige plaats. Als u deze geurverspreider verkoopt of weggeeft, moet u de ontvanger ook deze handleiding verstrekken. Deze maakt deel uit van het product.

1. Informatie over handelsmerken

Het handelsmerk LIVARNO en het merk LIVARNO zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaars.

Andere namen en producten kunnen handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaars zijn.

2. Beoogd gebruik

Deze geurverspreider verfrist en bevochtigt de lucht in afgesloten ruimten. De geurverspreider is niet bedoeld om als lamp te worden gebruikt. Dit apparaat is niet ontworpen voor zakelijke of commerciële toepassingen. Gebruik de geurverspreider alleen

voor privédoeleinden. Elk ander gebruik dan hierboven wordt vermeld, komt niet overeen met het beoogde gebruik. De geurverspreider voldoet aan alle normen en richtlijnen in de CE-markering van overeenstemming. Wijzigingen aan de geurverspreider die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd, onjuiste reparaties of het gebruik van niet-toegestane vervangingsonderdelen kunnen ertoe leiden dat niet meer wordt voldaan aan deze richtlijnen. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enige schade of storing die hiervan mogelijk het gevolg is.

Houd u aan de regelgeving en wetten in het land van gebruik.

3. Inhoud van het pakket

Haal de geurverspreider en alle accessoires uit de verpakking. Verwijder al het verpakkingsmateriaal en controleer of alle onderdelen volledig en onbeschadigd zijn. Bel de fabrikant als iets ontbreekt of beschadigd is.

LIVARNO LADL 300 A1-geurverspreider
Netvoedingsadapter
Maatbeker
1 flesje etherische olie
Snelstartgids (volledige gebruiksaanwijzing online beschikbaar)



De geurverspreider is verkrijgbaar in 2 varianten met identieke functies en bedieningselementen.

4. Bedieningselementen

Aan de binnenzijde van de omslag staat een afbeelding van de geurverspreider met nummers. Deze nummers hebben de volgende betekenis:

1		Verlichtingsschild
2		Dampschorsteen
3		Verspreidervoet
4		Leds (voor looptijd)
5		Voedingsaansluiting (onderaan de voet)
6		Knop (verspreiderfunctie)
7		Knop (TIMER: 1 u/3 u/6 u/UIT)
8		Knop (nachtmodus)
9		Knop (verlichting: AAN/15 standen/UIT)
10		Maatbeker
11		Netvoedingsadapter (symbool)
12		Etherische olie

5. Technische specificaties

5.1 Geurverspreider

Werkingsvoltage:	24 V 
Stroomverbruik	12 W
Nominaal stroomverbruik:	0,5 A
Duur vernevelfunctie (afhankelijk van de omgevingstemperatuur en de luchtvochtigheid):	Dagstand: ongeveer 20 uur Nachtstand: ongeveer 27 uur
Gebruiksomgeving:	0 °C tot +40 °C, max. 85% relatieve luchtvochtigheid
Opslagtemperatuur:	-20 °C tot +60 °C

5.2 Netvoedingsadapter

	Waarde	Eenheid
Leverancier, KvK-nummer, adres	TARGA GmbH, HRN: 12035 Coesterweg 45, 59494 Soest, Duitsland	
Fabrikant	Guangdong Toye Electronic Technology Co., Ltd	
Model	EU: TY2400050E1mn VK: TY2400050G1mn	
Ingangsspanning	100 - 240	V
AC-ingangsfrequentie	50/60	Hz
Uitgangsspanning	24,0	V DC

Uitgangsstroom	0,5	A
Uitgangsvermogen	12,0	W
Gemiddeld rendement bij gebruik	82,6	%
Rendement bij geringe belasting (10%)	71,8	%
Stroomverbruik bij nulbelasting	0,09	W

De technische data en het ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

6. Veiligheidsinstructies

Voordat u de geurverspreider voor het eerst gebruikt, dient u de onderstaande opmerkingen te lezen en alle waarschuwingen op te volgen, zelfs als u bekend bent met de bediening van elektronische apparatuur. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats, zodat u deze later kunt raadplegen.

Verklaring van de gebruikte waarschuwingen en symbolen



GEVAAR! Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een hoog risico dat tot de dood of zwaar lichamelijk letsel leidt, als het niet wordt vermeden.



WAARSCHUWING! Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een gemiddeld risico dat tot de dood of zwaar lichamelijk letsel kan leiden, als het niet wordt vermeden.



LET OP! Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een laag risico dat tot licht of middelzwaar letsel kan leiden, als het niet wordt vermeden.



VOORZICHTIG! Dit signaalwoord staat bij belangrijke instructies ter bescherming tegen schade aan eigendommen.



Dit symbool staat bij nadere informatie over het onderwerp.



Gelijkspanning



Wisselspanning



Beschermingsklasse II



Alleen gebruiken in droge ruimten binnenshuis!



Dit symbool geeft aan dat u de handleiding vóór gebruik moet lezen/opvolgen.



Adres van de fabrikant



De inhoud van het waterreservoir moet worden vervangen en het waterreservoir moet na 72 uur worden gereinigd.



Gebruik de netvoedingsadapter (11) niet als de contactpennen zijn verbogen!



Schakelbare voeding

IP20

Beschermingstype van de netvoedingsadapter (11): beschermd tegen het indringen van vaste vreemde voorwerpen met diameter $\geq 12,5$ mm. Beschermd tegen toegang met een vinger.



Efficiëntieklasse 6



Polariteit van de netvoedingsadapter



GEVAAR! Persoonlijke veiligheid

Deze geurverspreider kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, door personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen of door personen met weinig kennis of ervaring, mits er toezicht op wordt gehouden of ze instructies hebben gekregen over het juiste gebruik van deze geurverspreider en de bijhorende risico's begrijpen. Laat kinderen niet met de geurverspreider spelen. Het product mag niet worden gereinigd of onderhouden door kinderen die niet onder toezicht staan.

Houd het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen. Verstikkingsgevaar!

Basisveiligheidsrichtlijnen

- De gebruiker hoeft geen actie te ondernemen om het product op 50 of 60 Hz in te stellen. De aanpassing naar 50 of 60 Hz vindt automatisch plaats.
- Controleer de geurverspreider vóór gebruik op zichtbare schade. Een beschadigd apparaat mag niet worden gebruikt. Risico op letsel!
- De geurverspreider mag alleen worden gebruikt in combinatie met de meegeleverde netvoedingsadapter (11).
- Gebruik de geurverspreider en de netvoedingsadapter (11) alleen in droge binnenruimten!
- Houd er rekening mee dat de hoge luchtvochtigheid de groei van biologische organismen in de buurt kan bevorderen.

- Zorg ervoor dat de ruimte rond de geurverspreider niet te vochtig of nat wordt. Als de omgeving te vochtig wordt, verlaagt u de intensiteit. Staat de intensiteit al op de laagste stand? Gebruik de geurverspreider dan niet zo vaak. Zorg ervoor dat absorberende materialen zoals tapijten, gordijnen of tafelkleden niet vochtig worden.
- Trek de stekker van de geurverspreider uit het stopcontact voordat u deze bijvult en schoonmaakt.
- Laat geen water in het waterreservoir staan wanneer de geurverspreider niet in gebruik is.
- Laat de geurverspreider leeglopen en reinig deze voordat u deze opbergt. Reinig de geurverspreider voordat u deze weer gebruikt.
- **WAARSCHUWING:** Micro-organismen die aanwezig kunnen zijn in het water of in de omgeving waar de geurverspreider wordt gebruikt of opgeslagen, kunnen in

het waterreservoir terechtkomen en in de lucht worden uitgestoten, wat kan leiden tot ernstige gezondheidsrisico's als het water niet om de 72 uur wordt vervangen en het reservoir niet goed wordt gereinigd.

- Laat het waterreservoir om de 72 uur leeglopen en vul het opnieuw. Reinig het waterreservoir voor het vullen met schoon water of een door de fabrikant aanbevolen reinigingsmiddel. Verwijder bezinsel, afzettingen of lagen vuil van het oppervlak van het waterreservoir of oppervlakken binnenin. Veeg alle oppervlakken droog.
- Plaats de geurverspreider altijd op een stabiel oppervlak zodat deze niet omvalt!
- Eventuele reparaties aan de geurverspreider of de netvoedingsadapter (11) moeten worden uitgevoerd door de klantenservice van de fabrikant of door een

geautoriseerde professional om eventuele risico's voor de gebruiker uit te sluiten. Bij elke onjuiste reparatiepoging vervalt de garantie.

- Stel de geurverspreider nooit bloot aan regen. Bescherm het apparaat tegen vocht en zorg ervoor dat er geen vloeistoffen of voorwerpen in het apparaat kunnen binnendringen. Dompel het apparaat nooit onder in water en plaats geen voorwerpen met vloeistoffen (bijv. vazen) op de geurverspreider. Dit kan onherstelbare schade veroorzaken.
- Gebruik het apparaat alleen met de aanbevolen, te verdampen stoffen. Het gebruik van andere stoffen kan leiden tot vergiftiging of brandgevaar. De gebruikte stoffen moeten voldoen aan de nationale gezondheidsvoorschriften.

- Gebruik de geurverspreider niet in de buurt van open vuur, zoals kaarsen. Dit kan onherstelbare schade veroorzaken.
- Vermijd direct zonlicht. Dit kan onherstelbare schade aan de geurverspreider veroorzaken.
- Houd er rekening mee dat sommige meubelverzorgingsproducten mogelijk stoffen bevatten die de rubberen voetjes van de geurverspreider kunnen beschadigen.
- Trek nooit aan de kabel om de netvoedingsadapter (11) uit het stopcontact te halen, maar trek altijd aan de netvoedingsadapter (11) zelf. Anders kan deze beschadigd raken.
- De voedingskabel van dit apparaat kan niet worden vervangen. Als de kabel beschadigd raakt, moet het apparaat worden weggegooid.

- Gebruik het apparaat alleen met etherische oliën (geparfumeerde oliën).
- Gebruik het apparaat nooit met onverdunde etherische oliën om beschadiging van het apparaat te voorkomen.
- Gebruik alleen etherische oliën die voldoen aan de geldende veiligheidsnormen. Het gebruik van andere stoffen kan leiden tot vergiftiging of brandgevaar.
- Bewaar etherische oliën buiten het bereik van kinderen.
- Bewaar de etherische oliën altijd in afgesloten houders. Neem altijd de waarschuwingen op het etiket van de etherische olie die u gebruikt, in acht.
- De lichtbron van de geurverspreider kan niet worden vervangen. Als de lichtbron het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet het hele apparaat worden vervangen.

Opmerking over loskoppeling van het elektriciteitsnet

De netvoedingsadapter (11) verbruikt stroom, ook in de stand-bystand. Trek de stekker van de voedingsadapter uit het stopcontact als u het apparaat volledig van het elektriciteitsnet wilt loskoppelen.

7. Copyright

De volledige inhoud van deze gebruikershandleiding wordt beschermd door het auteursrecht en wordt uitsluitend ter informatie aan de lezer verstrekt. Het is strikt verboden om gegevens en informatie te kopiëren zonder voorafgaande uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van de auteur. Dit geldt ook voor commercieel gebruik van de inhoud en informatie. Alle teksten en afbeeldingen waren actueel op het moment dat deze handleiding werd gedrukt. De inhoud kan zonder kennisgeving worden gewijzigd.

8. Voordat u start...

Controleer de geurverspreider en de accessoires op beschadigingen. Als de geurverspreider is beschadigd, mag u deze niet gebruiken.

8.1 Geschikte etherische oliën



VOORZICHTIG! Onder bepaalde omstandigheden kunnen druppels olie het oppervlak van meubels beschadigen. Plaats indien nodig een onderzetter onder de geurverspreider.

- Gebruik alleen geparfumeerde oliën en/of etherische oliën.
- Volg altijd de instructies van de fabrikant en de veiligheidsadviezen over geparfumeerde oliën en/of etherische oliën.

9. Aan de slag

Sluit het apparaat aan op het elektriciteitsnet door de stekker van de netvoedingsadapter (11) in een stopcontact te steken met de juiste specificaties voor de netvoedingsadapter. Steek vervolgens de connector van de kabel in de aansluiting (5) op de voet van de verspreider (3).



De vloeistof in de geurverspreider moet uiterlijk na 72 uur worden verversd om de groei van bacteriën te voorkomen.



LET OP! Als het apparaat defect is of onjuist wordt gebruikt (te veel vloeistof toegevoegd), kan er vloeistof uit de onderkant van het apparaat lekken.

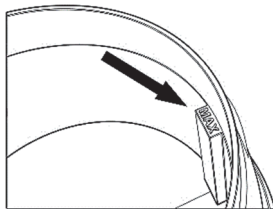
LET OP! Als er geen vloeistof in het waterreservoir aanwezig is, kan de geurverspreider niet worden ingeschakeld met de knop (6).

De verlichtingseffecten kunnen echter wel worden aangepast met de knop (9).

De onderdelen van de geurverspreider kunnen zonder gereedschap uit elkaar worden gehaald en weer in elkaar worden gezet. Hierdoor is deze gemakkelijk te vullen en te reinigen.

De procedure voor het vullen is als volgt:

- Til het verlichtingsschild (1) en de dampschoorsteen (2) op.
- Meng met de bijgeleverde maatbeker (10) een bepaalde hoeveelheid water met de etherische olie. Voor de meegeleverde etherische olie adviseren we een mengverhouding van 1 druppel per 100 ml water. U hebt dus 3 druppels nodig als u het waterreservoir volledig wilt vullen. Een te grote hoeveelheid kan schadelijk zijn voor uw gezondheid of schade aan eigendommen veroorzaken. **Volg de instructies van de fabrikant bij het gebruik van verschillende etherische oliën!**
- Schenk het gemaakte mengsel in het waterreservoir. Voor een juiste werking moet ten minste de bodem van het waterreservoir volledig met water zijn bedekt. Het maximale waterniveau wordt aangegeven door de pijlmarkering in het waterreservoir. Het water mag niet hoger komen dan deze markering.



- Plaats de dampschoorsteen (2) en het verlichtingsschild (1) terug.

De geurverspreider is nu klaar voor gebruik.

9.1 Schakelen tussen de verschillende standen



Als er geen water wordt bijgevoerd, knippert het apparaat 3 keer rood bij het indrukken van de toetsen (6, 8) en kan om veiligheidsredenen niet in gebruik worden genomen.

Met de knoppen (6, 7, 8, 9) selecteert u verschillende combinaties van standen. De functies van de knoppen (6, 7, 8, 9) staan hieronder:

Knop 6 (verspreiderfunctie)

1e keer drukken	Geurverspreider 'AAN'
2e keer drukken *	Geurverspreider 'UIT'

* Nadat de geurverspreidingsfunctie is uitgeschakeld, draait de ventilator enkele seconden om de elektronica in het apparaat te koelen.

Knop 7 (TIMER)

1e keer drukken	TIMER-stand 1: Looptijd 1 uur - led (4) brandt: "1H"
2e keer drukken	TIMER-stand 2: Looptijd 3 uur - led (4) brandt: "3H"
3e keer drukken	TIMER-stand 3: Looptijd 6 uur - led (4) brandt: "6H"
4e keer drukken	TIMER 'UIT'

Knop 8 (nachtstand)

1e keer drukken	Nachtstand 'AAN'
2e keer drukken*	Nachtstand 'UIT'

Hiermee schakelt u de nachtstand in. In de nachtstand wordt er minder damp gegenereerd en is de verlichting gedimd. Als de nachtmodus wordt ingeschakeld, knippert de led op de aromaverstuiver twee keer in de op dat moment geselecteerde kleur en wordt de verlichting gedimd (tenzij de gedimde verlichtingsmodus al eerder was geselecteerd). Als de nachtmodus wordt uitgeschakeld, schakelt de led op de geurverspreider terug naar helderder verlichting.

Knop 9 (verlichting AAN/15 standen/verlichting UIT)

1e keer drukken	Verlichting 'AAN' (kleurenstroomstand)
2e t/m 15e keer drukken	Keuze uit 14 verlichtingskleuren
3 seconden ingedrukt houden	Verlichting 'UIT'

9.2 Opslag indien niet in gebruik

Als u de geurverspreider gedurende langere tijd niet wilt gebruiken, maakt u het waterreservoir leeg en reinigt u de geurverspreider zoals beschreven in het hoofdstuk 'Reinigen'. Berg de geurverspreider op een schone, koele en droge plaats op.

10. Reinigen

 **WAARSCHUWING!** Koppel de geurverspreider om veiligheidsredenen los van het elektriciteitsnet voordat u deze reinigt.

Reinig de geurverspreider met een schone, zachte doek, die u indien nodig licht kunt bevochtigen. Gebruik nooit oplosmiddelen of agressieve reinigingsmiddelen. Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen in de behuizing terechtkomen.

Reinig het waterreservoir na elk gebruik om olieresten zoveel mogelijk te verwijderen. Gebruik een licht vochtige, zachte doek. Bij hardnekkig vuil spuit u een paar druppels mild reinigingsmiddel op de vochtige doek. Verwijder vervolgens alle resten van het gebruikte reinigingsmiddel.

Als er minder nevel wordt geproduceerd, reinigt u de keramische schijf in de voet van het waterreservoir met behulp van een licht vochtig wattenstaafje.

11. Problemen oplossen

Werkt niet

- Controleer of de netvoedingsadapter (11) stevig in het stopcontact zit en of de connector van de adapterkabel stevig in de aansluiting (5) is gestoken.
- Controleer of het gebruikte stopcontact onder spanning staat.

Geurverspreiderfunctie werkt niet/er wordt geen nevel geproduceerd

- Controleer of er vloeistof in het waterreservoir aanwezig is. Vul het water indien nodig bij.

12. Milieuregelgeving en informatie over afvalverwerking



Apparaten die met dit symbool zijn gekenmerkt, zijn onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU. Alle oude elektrische en elektronische apparaten moeten gescheiden van het huishoudelijk afval worden ingeleverd op de daartoe aangewezen plaatsen. Door uw oude apparaten gescheiden in te leveren, voorkomt u schade aan het milieu en risico's voor de persoonlijke gezondheid. U kunt voor meer informatie over het correct inleveren van oude apparaten terecht bij uw gemeente, het afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.



Gooi al het verpakkingsmateriaal weg op een milieuvriendelijke manier. De kartonnen verpakking kan voor recycling naar de oudpapierbak of een openbaar inzamelpunt worden gebracht. Folie of plastic in de verpakking moet worden ingeleverd via een daarvoor bestemde inzamelmethode.



ES/PT

Alleen relevant voor Frankrijk:**"Eenvoudig scheiden"**

Het product, de accessoires, het drukwerk en de verpakking zijn recyclebaar. Ze vallen onder de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant en worden apart gesorteerd en ingezameld.

Alleen relevant voor Spanje en**Portugal:**

Scheid het verpakkingsmateriaal en gooi het weg in de relevante verzamelcontainers in overeenstemming met de symbolen op de verpakking:



	Let bij het verwijderen van het verpakkingsmateriaal op de aangebrachte merktekens; op het etiket staan de afkortingen (a) en (b) met de volgende betekenis:	
	1-7: kunststof/20-22: papier en karton/80-98: samengestelde materialen.	
Symbool	Materiaal	Bevat de volgende verpakkingselementen voor dit product
	Golfkarton	Verpakking, binnendoos
	Papier	Zijdepapier om het product mee te beschermen

13. Conformiteit



Het product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen. Er is bewijs van conformiteit verstrekt. De fabrikant beschikt over de relevante verklaringen en documentatie. De externe voedingsadapter voldoet aan Verordening 2019/1782/EU.



Dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke nationale richtlijnen van de Republiek Servië.

De volledige Europese conformiteitsverklaring is te downloaden via deze link:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/485460_2501.pdf

Contactadres volgens 2023/988 Verordening Productveiligheid: ce@targa.de

14. Garantie- en servicegegevens

Garantie van TARGA GmbH

U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de datum van aankoop. Gelieve de originele kassabon als bewijs van aankoop te bewaren. Lees voordat u het product in gebruik neemt de bijbehorende documentatie door. Mocht er een probleem optreden dat op deze manier niet kan worden opgelost, neem dan contact op met onze hotline. Houdt u bij elke navraag het artikelnummer of indien beschikbaar het serienummer bij de hand. In het geval dat een oplossing per telefoon niet mogelijk is, zal onze hotline er afhankelijk van de oorzaak van het probleem voor zorgen dat het probleem op andere wijze wordt opgelost. Binnen de garantie wordt het product bij materiaal- of fabricagefouten – naar ons goedgevallen – gratis gerepareerd of vervangen. Met de reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn. Verbruiksmateriaal zoals batterijen, accu's en lampen vallen buiten de garantie.

Uw wettelijke rechten jegens de verkoper worden door deze garantie niet aangetast of beperkt.

Op www.lidl-service.com kunt u deze en allerlei andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Deze QR-code brengt u rechtstreeks naar de servicepagina van LIDL (www.lidl-service.com). Voer hier het artikelnummer (IAN) in om uw gebruiksaanwijzing te openen.



**Service****NL**

Telefoon: 0800 0249630

E-Mail: targa@lidl.nl**BE**

Telefoon: 0800 12089

E-Mail: targa@lidl.be**LU**

Telefoon: 8002 5142

E-Mail: targa@lidl.be**IAN: 485460_2501****Fabrikant**

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

DUITSLAND

Spis treści

1. Informacje o znakach towarowych.....	117
2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	117
3. Zawartość opakowania.....	118
4. Elementy regulacyjne	119
5. Dane techniczne	120
5.1 Dyfuzor zapachowy	120
5.2 Zasilacz sieciowy	120
6. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	121
7. Prawa autorskie	132
8. Czynności przygotowawcze.....	133
8.1 Odpowiednie olejki eteryczne.....	133
9. Rozpoczęcie użytkowania	133
9.1 Przełączanie między trybami pracy	135
9.2 Przechowywanie nieużywanego urządzenia	137
10. Czyszczenie	137
11. Rozwiązywanie problemów	138
12. Przepisy dotyczące ochrony środowiska oraz informacje o utylizacji urządzenia.....	138
13. Zgodność z dyrektywami	142
14. Informacje dotyczące gwarancji i serwisu.....	142

Gratulacje!

Dokonując zakupu dyfuzora zapachowego LIVARNO LADL 300 A1, zwanego dalej dyfuzorem zapachowym, wybrali Państwo produkt wysokiej jakości.

Przed pierwszym użyciem dyfuzora zapachowego prosimy o zapoznanie się z jego działaniem i uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi. Prosimy o przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i używanie dyfuzora zapachowego wyłącznie w sposób opisany w instrukcji obsługi i zgodnie z przeznaczeniem.

Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku odsprzedaży lub przekazania dyfuzora zapachowego innej osobie należy bezwzględnie przekazać tej osobie również niniejszą instrukcję obsługi. Stanowi ona integralną część produktu.

1. Informacje o znakach towarowych

Znak towarowy LIVARNO i marka LIVARNO są własnością ich odpowiednich właścicieli.

Inne nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi należącymi do ich właścicieli.

2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejszy dyfuzor zapachowy odświeża i nawilża powietrze w pomieszczeniach zamkniętych. Dyfuzor zapachowy nie jest przeznaczony do stosowania jako oświetlenie. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku firmowego ani komercyjnego. Dyfuzora zapachowego należy używać wyłącznie do celów prywatnych. Wszelkie zastosowania

inne niż wymienione powyżej uważa się za niezgodne z przeznaczeniem. Niniejszy dyfuzor zapachowy spełnia wymagania wszystkich norm i dyrektyw wymienionych w deklaracji zgodności UE. Wszelkie niezatwierdzone przez producenta modyfikacje dyfuzora zapachowego, nieprawidłowo wykonane naprawy lub używanie nieautoryzowanych części zamiennych mogą spowodować, że wymagania odnośnych dyrektyw przestaną być spełniane. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody lub usterki powstałe w wyniku takich modyfikacji.

Przestrzegać przepisów i unormowań prawnych obowiązujących w kraju użytkowania.

3. Zawartość opakowania

Wyjąć dyfuzor zapachowy i wszystkie jego akcesoria z opakowania. Usunąć cały materiał opakowaniowy i sprawdzić, czy wszystkie części są kompletne i nieuszkodzone. W przypadku stwierdzenia braku lub uszkodzenia jakiejś części prosimy o kontakt z producentem.

Dyfuzor zapachowy LIVARNO LADL 300 A1
Ścienny zasilacz sieciowy
Miarka
1 buteleczka olejku eterycznego
Skrócona instrukcja (pełna Instrukcja obsługi wkrótce dostępna online)



Dyfuzor zapachowy jest dostępny w 2 wariantach o identycznych funkcjach i elementach regulacyjnych.

4. Elementy regulacyjne

Na wewnętrznej stronie okładki pokazano dyfuzor zapachowy z częściami oznaczonymi numerami. Poniżej podano znaczenie poszczególnych numerów:

1		osłona światła
2		kominek dyfuzyjny
3		podstawa dyfuzora
4		diody LED (do ustawiania czasu pracy)
5		gniazdo zasilania (na spodzie podstawy)
6		przycisk (funkcja dyfuzora)
7		przycisk (TIMER: 1h/3h/6h/WYŁ.)
8		przycisk (tryb nocny)
9		przycisk (światło: WŁ./15 poziomów/WYŁ.)
10		miarka
11		zasilacz sieciowy (symbol)
12		olejek eteryczny

5. Dane techniczne

5.1 Dyfuzor zapachowy

Napięcie robocze:	24 V 
Zużycie energii	12 W
Nominalny pobór prądu:	0,5 A
Czas działania funkcji mgły (w zależności od temperatury i wilgotności otoczenia):	Tryb dzienny: ok. 20 godzin Tryb nocny: ok. 27 godzin
Środowisko użytkowania:	0°C do +40°C, maks. 85% wilgotności wzgl.
Temperatura przechowywania:	-20°C do +60°C

5.2 Zasilacz sieciowy

	Wartość	Jednostka
Sprzedawca, numer rejestru handlowego, adres	TARGA GmbH, HRN: 12035 Coesterweg 45, 59494 Soest, Niemcy	
Producent	Guangdong Toye Electronic Technology Co., Ltd	
Model	UE: TY2400050E1mn Wlk. Bryt.: TY2400050G1mn	
Napięcie wejściowe	100 – 240	V
Częstotliwość napięcia wejściowego AC	50/60	Hz

Napięcie wyjściowe	24,0	V DC
Prąd wyjściowy	0,5	A
Moc wyjściowa	12,0	W
Średnia sprawność użytkowa	82,6	%
Sprawność przy małym obciążeniu (10%)	71,8	%
Pobór mocy przy zerowym obciążeniu	0,09	W

Dane techniczne i konstrukcja mogą ulegać zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.

6. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem dyfuzora zapachowego należy przeczytać poniższe wskazówki i zastosować się do wszystkich ostrzeżeń. Dotyczy to również osób, które mają doświadczenie w korzystaniu z urządzeń elektronicznych. Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

Objaśnienie użytych ostrzeżeń i symboli



NIEBEZPIECZEŃSTWO! To hasło ostrzegawcze wskazuje niebezpieczeństwo o wysokim stopniu zagrożenia, które doprowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń, jeśli nie uda się go uniknąć.



OSTRZEŻENIE! To hasło ostrzegawcze wskazuje niebezpieczeństwo o umiarkowanym stopniu zagrożenia, które może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń, jeśli nie uda się go uniknąć.



UWAGA! To hasło ostrzegawcze wskazuje niebezpieczeństwo o niskim stopniu zagrożenia, które może doprowadzić do lekkich lub umiarkowanych obrażeń, jeśli nie uda się go uniknąć.



PRZESTROGA! To hasło ostrzegawcze wskazuje ważne wskazówki dotyczące ochrony przed szkodami materialnymi.



Tym symbolem oznaczono dodatkowe informacje związane z omawianym tematem.



Napięcie stałe



Napięcie przemienne



Klasa ochronności II



Używać wyłącznie w suchych pomieszczeniach zamkniętych!



Ten symbol oznacza, że przed użyciem należy przeczytać/przestrzegać instrukcji obsługi.



Adres producenta



Po upływie 72 godzin należy wymienić zawartość zbiornika na wodę i wyczyścić zbiornik na wodę.



Nie należy używać zasilacza sieciowego (11), jeśli jego styki są wygięte!



Zasilacz przełączalny

IP20

Stopień ochrony zasilacza sieciowego (11):
ochrona przed obcymi ciałami stałymi o średnicy $\geq 12,5$ mm. Ochrona przed dostępem do części niebezpiecznych palcem.



Klasa efektywności 6



Polaryzacja zasilacza sieciowego



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Bezpieczeństwo osobiste

Niniejszy dyfuzor zapachowy może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych bądź przez osoby nieposiadające stosownej wiedzy lub doświadczenia pod warunkiem, że znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie prawidłowego posługiwania się dyfuzorem zapachowym i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie wolno pozwalać dzieciom na zabawę dyfuzorem zapachowym. Produkt nie może być w żadnym wypadku czyszczony ani konserwowany przez dzieci pozostające bez nadzoru.

Materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Ryzyko uduszenia!

Podstawowe wytyczne dotyczące bezpieczeństwa

- Użytkownik nie musi podejmować żadnych działań, aby zmienić ustawienie częstotliwości napięcia zasilania produktu na 50 lub 60 Hz. Produkt automatycznie dostosowuje się do częstotliwości 50 lub 60 Hz.
- Przed użyciem należy sprawdzić dyfuzor zapachowy pod kątem widocznych uszkodzeń. Nie wolno używać uszkodzonego urządzenia. Niebezpieczeństwo obrażeń!
- Dyfuzor zapachowy musi być używany wyłącznie z dostarczonym zasilaczem sieciowym (11).
- Dyfuzor zapachowy i zasilacz sieciowy (11) należy używać wyłącznie w suchych pomieszczeniach zamkniętych!
- Należy pamiętać, że wysoka wilgotność powietrza może sprzyjać rozwojowi organizmów biologicznych w pobliżu dyfuzora.

- Nie należy dopuszczać, aby obszar wokół dyfuzora zapachowego ulegał nadmiernemu zawilgoceniu lub zamoczeniu. Jeśli obszar ten staje się zbyt wilgotny, należy zmniejszyć poziom mocy wyjściowej. Jeśli moc wyjściowa jest już ustawiona na najniższym poziomie, nie należy używać dyfuzora zapachowego tak często. Nie należy dopuszczać do zawilgocenia materiałów chłonnych, takich jak dywany, zasłony czy obrusy.
- Przed ponownym napełnieniem i czyszczeniem dyfuzora należy odłączyć go od sieci zasilającej.
- Nie należy pozostawiać wody w zbiorniku na wodę, gdy dyfuzor zapachowy nie jest używany.
- Przed odłożeniem dyfuzora zapachowego do miejsca przechowywania należy go opróżnić i oczyścić. Przed ponownym użyciem dyfuzor zapachowy należy oczyścić.
- **OSTRZEŻENIE:** Mikroorganizmy, które mogą być obecne w wodzie lub w obszarze, w którym dyfuzor jest

używany lub przechowywany, mogą przedostać się do zbiornika na wodę i zostać wyemitowane do powietrza, co może prowadzić do poważnych zagrożeń dla zdrowia, jeśli woda nie zostanie wymieniona, zaś zbiornik prawidłowo wyczyszczony co 72 godziny.

- Zbiornik na wodę należy opróżniać i ponownie napełniać co 72 godziny. Przed napełnieniem zbiornik na wodę należy umyć czystą wodą lub detergentami zalecanymi przez producenta. Usunąć osady, naloty lub warstwy zanieczyszczeń z powierzchni zbiornika na wodę lub powierzchni wewnętrznych. Wytrzeć wszystkie powierzchnie do sucha.
- Dyfuzor zapachowy należy zawsze umieszczać na stabilnej powierzchni, aby się nie przewrócił!
- Wszelkie naprawy dyfuzora zapachowego lub zasilacza sieciowego (11) muszą być wykonywane przez dział obsługi klienta producenta lub autoryzowanego

specjalistę w celu wyeliminowania wszelkich zagrożeń dla użytkownika. Wszelkie próby naprawy przez osoby nieuprawnione spowodują unieważnienie gwarancji.

- Nigdy nie należy narażać dyfuzora zapachowego na działanie deszczu. Urządzenie należy chronić przed wilgocią i zadbać o to, aby do jego wnętrza nie przedostawały się żadne ciecze ani przedmioty. Urządzenia nie wolno nigdy zanurzać w wodzie i nie należy umieszczać na dyfuzorze zapachowym przedmiotów zawierających płyny (np. wazonów). Może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie.
- Urządzenie należy używać wyłącznie z zalecanymi do tego celu substancjami, które mają zostać odparowane. Używanie innych substancji może spowodować zatrucie lub zagrożenie pożarowe. Używane substancje muszą być zgodne z krajowymi przepisami zdrowotnymi.

- Nie należy używać dyfuzora zapachowego w pobliżu źródeł otwartego ognia, takich jak świece. Może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie.
- Unikać bezpośredniego światła słonecznego. Może ono spowodować nieodwracalne uszkodzenie dyfuzora zapachowego.
- Należy pamiętać, że niektóre produkty do pielęgnacji mebli mogą zawierać substancje, które mogą uszkodzić gumowe nóżki dyfuzora zapachowego.
- Nigdy nie należy ciągnąć za przewód w celu wyjęcia zasilacza sieciowego (11) z gniazda zasilania, zawsze należy wyciągnąć sam zasilacz sieciowy (11). W przeciwnym razie może dojść do jego uszkodzenia.
- Przewód zasilający w tym urządzeniu jest niewymienialny. Jeśli przewód ulegnie uszkodzeniu, urządzenie musi zostać wycofane z użytkowania.

- To urządzenie może być używane wyłącznie z olejkami eterycznymi (olejkami zapachowymi).
- Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, nie należy stosować nierozcieńczonych olejków eterycznych.
- Należy stosować wyłącznie olejki eteryczne spełniające odpowiednie normy bezpieczeństwa. Używanie innych substancji może spowodować zatrucie lub zagrożenie pożarowe.
- Olejki eteryczne należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Olejki eteryczne należy zawsze przechowywać w szczelnie zamkniętych pojemnikach. Zawsze należy przestrzegać ostrzeżeń umieszczonych na etykiecie używanego olejku eterycznego.
- Źródło światła dyfuzora zapachowego nie podlega wymianie. Gdy okres użytkowania źródła światła dobiegnie końca, całe urządzenie należy zutylizować.

Uwaga dotycząca odłączania od sieci zasilającej

Zasilacz sieciowy (11) zużywa energię elektryczną nawet w trybie czuwania i musi zostać całkowicie wyjęty z gniazda zasilania w celu jego odłączenia od sieci zasilającej.

7. Prawa autorskie

Cała zawartość niniejszej instrukcji obsługi jest chroniona prawami autorskimi i przekazywana czytelnikowi wyłącznie w celach informacyjnych. Kopiowanie danych i informacji bez wcześniejszego uzyskania wyraźnej pisemnej zgody autora jest surowo zabronione. Dotyczy to również wszelkiego komercyjnego wykorzystywania treści i informacji. Wszystkie teksty i ilustracje są aktualne na dzień przekazania do druku. Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian bez powiadomienia.

8. Czynności przygotowawcze

Sprawdzić dyfuzor zapachowy i akcesoria pod kątem uszkodzeń. Jeśli dyfuzor zapachowy jest uszkodzony, nie należy go używać.

8.1 Odpowiednie olejki eteryczne



PRZESTROGA! W pewnych okolicznościach krople olejku mogą uszkodzić powierzchnię mebli. W razie potrzeby pod dyfuzorem zapachowym należy umieścić podkładkę.

- Należy używać wyłącznie olejków zapachowych i/lub olejków eterycznych.
- Należy zawsze przestrzegać instrukcji producenta i zaleceń dotyczących bezpieczeństwa olejków zapachowych i/lub eterycznych.

9. Rozpoczęcie użytkowania

Podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej, wtykając zasilacz sieciowy (11) do gniazda zasilania zgodnego ze specyfikacją zasilacza. Następnie włożyć wtyczkę przewodu do gniazda zasilania (5) w podstawie dyfuzora (3).



Płyn w dyfuzorze zapachowym należy wymienić najpóźniej po 72 godzinach, aby zapobiec gromadzeniu się bakterii.



PRZESTROGA! Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub niewłaściwie używane (zawiera zbyt dużo płynu), płyn może wyciekać z dna urządzenia.

PRZESTROGA! Jeśli w zbiorniku na wodę brak jest płynu, dyfuzora nie można włączyć za pomocą przycisku (6).

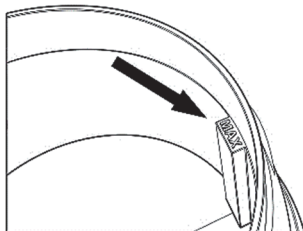
Efekty świetlne można jednak regulować za pomocą przycisku (9).

Części dyfuzora zapachowego można rozebrać i złożyć z powrotem bez użycia narzędzi. Ułatwia to napełnianie i czyszczenie urządzenia.

Procedura napełniania jest następująca:

- Podnieś osłonę światła (1) i kominiek dyfuzyjny (2).
- Użyj dołączonej miarki (10) do zmieszania określonej ilości wody z olejkami eterycznymi. W przypadku dostarczonego olejku eterycznego zalecamy proporcje mieszania w ilości 1 kropla na 100 ml wody. Zatem do całkowitego napełnienia zbiornika na wodę potrzebne będą 3 krople. Użycie zbyt dużej ilości może być szkodliwe dla zdrowia lub może spowodować szkody materialne. **W przypadku stosowania różnych olejków eterycznych należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta!**

- Wlej przygotowaną mieszaninę do zbiornika na wodę. Aby urządzenie działało prawidłowo, woda musi całkowicie pokrywać przynajmniej dno zbiornika na wodę. Maksymalny poziom wody jest oznaczony strzałką wewnątrz zbiornika na wodę. Poziom wody nie może przekraczać tego oznaczenia.



- Załóż z powrotem kominek dyfuzyjny (2) i osłonę światła (1).

Dyfuzor zapachowy jest teraz gotowy do użycia funkcji dyfuzora.

9.1 Przełączanie między trybami pracy



W przypadku braku wody urządzenie miga 3 razy na czerwono podczas naciśnięcia przycisków (6, 8) i nie można go uruchomić ze względów bezpieczeństwa.

Za pomocą przycisków (6, 7, 8, 9) można wybierać różne kombinacje trybów pracy. Funkcje przycisków (6, 7, 8, 9) zostały opisane poniżej:

Przycisk 6 (funkcja dyfuzora)

1. naciśnięcie	Włączenie dyfuzora
2. naciśnięcie *	Wyłączenie dyfuzora

* Po wyłączeniu funkcji dyfuzora wentylator pracuje jeszcze przez kilka sekund w celu ochłodzenia elektroniki w urządzeniu.

Przycisk 7 (TIMER)

1. naciśnięcie	Poziom 1 TIMERA: Czas pracy 1 godz. – dioda LED (4): „1H”
2. naciśnięcie	Poziom 2 TIMERA: Czas pracy 3 godz. – dioda LED (4): „3H”
3. naciśnięcie	Poziom 3 TIMERA: Czas pracy 6 godz. – dioda LED (4): „6H”
4. naciśnięcie	Wyłączenie TIMERA

Przycisk 8 (tryb nocny)

1. naciśnięcie	Włączenie tryb nocny
2. naciśnięcie *	Wyłączenie tryb nocny

W trybie nocnym wytwarzana jest mniejsza ilość oparów, zaś światło zostaje przyciemnione. Po włączeniu trybu nocnego dyfuzor zapachowy miga dwukrotnie w aktualnie wybranym kolorze, zaś światło zostaje przyciemnione (chyba że wcześniej wybrano tryb przyciemnionego światła). Po wyłączeniu trybu nocnego dyfuzor przełącza się z powrotem na jaśniejsze światło.

Przycisk 9 (światło WŁ. / 15 poziomów / światło WYŁ.)

1. naciśnięcie	Włączenie światła (tryb przepływu kolorów)
Od 2. do 15. naciśnięcia	Wybór spośród 14 kolorów światła
Nacisnąć i przytrzymać przez ok. 3 sekundy	Wyłączenie światła

9.2 Przechowywanie nieużywanego urządzenia

Jeśli nie zamierzamy używać dyfuzora zapachowego przez jakiś czas, należy opróżnić zbiornik na wodę i wyczyścić dyfuzor zapachowy zgodnie z opisem podanym w rozdziale „Czyszczenie”. Dyfuzor zapachowy należy przechowywać w czystym, chłodnym, suchym miejscu.

10. Czyszczenie

OSTRZEŻENIE! Ze względów bezpieczeństwa przed czyszczeniem należy odłączyć dyfuzor zapachowy od zasilania.

Do czyszczenia należy użyć czystej, miękkiej ściereczki, którą w razie potrzeby można lekko zwilżyć. W żadnym wypadku nie należy używać rozpuszczalników ani agresywnych detergentów. Uważać, aby do obudowy nie przedostały się żadne płyny.

Po każdym użyciu należy oczyścić zbiornik na wodę, aby w jak największym stopniu usunąć pozostałości po olejku. Użyć lekko wilgotnej, miękkiej ściereczki. W przypadku uporczywych zanieczyszczeń należy nanieść na wilgotną ściereczkę kilka kropli łagodnego detergentu. Następnie należy usunąć wszelkie pozostałości użytego detergentu.

W przypadku wytwarzania zmniejszonej ilości mgły należy oczyścić płytkę ceramiczną w podstawie zbiornika na wodę, używając lekko zwilżonego patyczka higienicznego.

11. Rozwiązywanie problemów

Urządzenie nie działa

- Sprawdzić, czy zasilacz sieciowy (11) jest prawidłowo włożony do gniazda sieciowego oraz czy wtyk przewodu zasilacza jest prawidłowo włożony do gniazda zasilania (5).
- Sprawdzić, czy używane gniazdo sieciowe jest pod napięciem.

Funkcja dyfuzora nie działa/nie jest wytwarzana mgła

- Sprawdzić, czy w zbiorniku na wodę znajduje się płyn. W razie potrzeby uzupełnić wodę.

12. Przepisy dotyczące ochrony środowiska oraz informacje o utylizacji urządzenia



Urządzenia, na których jest umieszczony ten symbol, podlegają przepisom unijnej dyrektywy 2012/19/EU. Wszystkie zużyte sprzęty elektryczne i elektroniczne należy usuwać oddzielnie od odpadów domowych, w miejscach przewidzianych w tym celu przez instytucje publiczne. Dzięki usuwaniu zużytych sprzętów w sposób zgodny z przepisami można zapobiec szkodom w środowisku naturalnym i zagrożeniu własnego zdrowia. Dalsze informacje na temat zgodnego

	z przepisami usuwania zużytych sprzętów można otrzymać w jednostkach administracyjnych, zakładach gospodarki odpadami lub w sklepie, w którym dokonano zakupu sprzętu. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.
	Wszystkie opakowania należy utylizować w sposób niezagrażający środowisku. Opakowania kartonowe można przekazać do centrów recyklingu papieru lub pozostawić w publicznych punktach zbiórki surowców wtórnych. Folie lub tworzywa sztuczne znajdujące się w opakowaniu należy przekazać do odpowiednich publicznych punktów zbiórki w celu utylizacji.
 ES/PT	

Dotyczy wyłącznie Francji:**„Łatwe sortowanie”**

Produkt, akcesoria, materiały drukowane i opakowanie nadają się do recyklingu. Podlegają one zwiększonej odpowiedzialności producenta i są sortowane oraz zbierane odrębnie.

Dotyczy tylko Hiszpanii i Portugalii:

Proszę oddzielić materiał opakowaniowy i wyrzucić go do odpowiednich pojemników, uwzględniając symbole na opakowaniu:



	Należy zwrócić uwagę na oznaczenia na materiale opakowaniowym przed jego utylizacją; umieszczone są na nim etykiety zawierające skróty (a) i numery (b), których znaczenie jest następujące: 1-7: tworzywa sztuczne / 20-22: papier i tektura / 80-98: materiały kompozytowe.	
		
Symbol	Materiał	Zawarte w następujących elementach opakowania dla niniejszego produktu
	Tektura falista	Opakowanie, wewnątrz kartonu
	Papier	Papier jedwabny do zabezpieczenia produktu

13. Zgodność z dyrektywami



Produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych. Uzyskano stosowne świadectwo zgodności. Producent posiada odpowiednie deklaracje i dokumentację. Zewnętrzny zasilacz sieciowy spełnia wymagania ustanowione w rozporządzeniu 2019/1782/EU.



Przedmiotowy produkt spełnia wymogi określone w obowiązujących krajowych wytycznych Republiki Serbskiej.

Pełna deklaracja zgodności UE jest dostępna do pobrania po kliknięciu poniższego łącza:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/485460_2501.pdf

Adres kontaktowy zgodnie z Rozporządzeniem w sprawie bezpieczeństwa produktów 2023/988: ce@targa.de

14. Informacje dotyczące gwarancji i serwisu

Gwarancja firmy TARGA GmbH

Niniejszy produkt jest objęty trzyletnią gwarancją od daty zakupu. Należy zachować oryginalny kwit kasowy jako dowód zakupu. Przed uruchomieniem produktu prosimy dokładnie zapoznać się z załączoną dokumentacją. W razie wystąpienia problemu, którego nie można rozwiązać w ten sposób, prosimy skontaktować się z naszą infolinią pomocy technicznej. Przy każdym kontakcie z infolinią pomocy technicznej należy mieć pod ręką numer artykułu lub numer seryjny, jeśli jest dostępny. W przypadku, gdy

rozwiązanie problemu przez telefon nie będzie możliwe, w zależności od przyczyny usterki nasza infolinia pomocy technicznej zorganizuje inną formę serwisowania. W razie stwierdzenia wad materiałowych lub produkcyjnych produktu, zostanie on bezpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy, wedle naszego swobodnego uznania. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny. Gwarancja nie obejmuje części zużywających się, jak baterie, akumulatory czy elementy oświetlenia. Niniejsza gwarancja nie narusza ani nie ogranicza ustawowych praw użytkownika względem sprzedawcy.

Na stronie www.lidl-service.com użytkownik może pobrać niniejszą instrukcję oraz wiele innych podręczników, filmów wideo produktów i oprogramowanie instalacyjne. Z tym kodem QR można bezpośrednio przejść na stronę LIDL (www.lidl-service.com) i otworzyć swoją instrukcję obsługi, podając numer artykułu (IAN).





Serwis



Telefon: 22 397 4996

E-Mail: targa@lidl.pl

IAN: 485460_2501



Producent

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NIEMCY

Obsah

1. Informace o ochranných známkách.....	146
2. Určené použití	146
3. Obsah balení.....	147
4. Ovládací prvky	148
5. Technické údaje.....	149
5.1 Aroma difuzér	149
5.2 Napájecí adaptér	149
6. Bezpečnostní pokyny	150
7. Ochrana autorských práv	159
8. Dříve než začnete.....	159
8.1 Vhodné éterické oleje.....	160
9. Začínáme	160
9.1 Přepínání mezi režimy	161
9.2 Skladování, pokud se přístroj nepoužívá	163
10. Čištění	163
11. Odstraňování problémů	163
12. Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci.....	164
13. Prohlášení o shodě.....	166
14. Informace o záruce a servisu.....	167

Blahopřejeme!

Zakoupením aroma difuzéru LIVARNO LADL 300 A1 jste si vybrali jakostní výrobek.

Před jeho prvním použitím se seznámte s principem, na němž aroma difuzér funguje, a pozorně si přečtěte tyto provozní pokyny. Dbejte na dodržování bezpečnostních pokynů a aroma difuzér používejte v souladu s provozními pokyny a podle doporučeného využití.

Tyto provozní pokyny si uložte na bezpečném místě. Pokud budete aroma difuzér prodávat nebo předávat jiné osobě, nezapomeňte předat rovněž tuto příručku. Uživatelská příručka je součástí dodávky produktu.

1. Informace o ochranných známkách

Obchodní známka LIVARNO a značka LIVARNO jsou majetkem příslušných vlastníků.

Ostatní názvy a výrobky mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných majitelů.

2. Určené použití

Tento aroma difuzér osvěžuje a zvlhčuje vzduch v uzavřených prostorách. Aroma difuzér není určen ke svícení. Není určen pro firemní nebo komerční použití. Používejte ho pouze k soukromým účelům. Jiné než výše uvedené účely jsou v rozporu s určeným použitím.

Tento aroma difuzér splňuje všechny normy a nařízení uvedené v Prohlášení o shodě pro EU. Jakékoli změny na aroma difuzéru, které nejsou schváleny výrobcem, chybně provedené opravy nebo použití neautorizovaných náhradních dílů může znamenat, že

zařízení již těmito směnicím nebude vyhovovat. Výrobce není odpovědný za jakékoli škody nebo závady způsobené těmito úpravami.

Dodržujte předpisy a zákony platné v zemi použití.

3. Obsah balení

Aroma difuzér a veškeré příslušenství vyndejte z obalu. Odstraňte obalový materiál a zkontrolujte, zda jsou všechny součásti kompletní a nepoškozené. Pokud zjistíte jakoukoli chybějící nebo poškozenou položku, kontaktujte výrobce.

Aroma difuzér LIVARNO LADL 300 A1
Napájecí adaptér
Odměrka
1 lahvička esenciálního oleje
Stručný průvodce (úplná uživatelská příručka je k dispozici online)



Aroma difuzér je k dispozici ve 2 variantách s totožnými funkcemi a ovládáním.

4. Ovládací prvky

Na vnitřní straně obalu je znázorněn aroma difuzér s jednotlivými očíslovanými prvky. Významy číslic jsou následující:

1		Stínítko
2		Odpařovací komínek
3		Základna difuzéru
4		LED indikátory (k nastavení provozní doby)
5		Napájecí zásuvka (na spodní straně základny)
6		Tlačítko (funkce difuzéru)
7		Tlačítko časovače: 1h/3h/6h/VYPNUTO
8		Tlačítko Noční režim
9		Tlačítko (osvětlení: ZAPNUTO/15 úrovní/VYPNUTO)
10		Odměrka
11		Napájecí adaptér (symbol)
12		Esenciální olej

5. Technické údaje

5.1 Aroma difuzér

Provozní napětí:	24 V 
Spotřeba energie	12 W
Jmenovitý odběr proudu:	0,5 A
Časové funkce mlžení (závisí na teplotě a vlhkosti prostředí):	Denní režim: cca 20 hodin Noční režim: cca 27 hodin
Provozní prostředí:	0°C až +40°C, relativní vlhkost max. 85 %
Skladovací teplota:	-20° C až +60° C

5.2 Napájecí adaptér

	Hodnota	Jednotka
Dodavatel, obchodní registrační číslo, adresa	TARGA GmbH, HRN: 12035 Coesterweg 45, 59494 Soest, Německo	
Výrobce	Guangdong Toye Electronic Technology Co., Ltd	
Model	EU: TY2400050E1mn Velká Británie: TY2400050G1mn	
Vstupní napětí	100 - 240	V
Frekvence vstupního střídavého napětí	50 / 60	Hz

Výstupní napětí	24,0	V _{ss}
Výstupní proud	0,5	A
Výstupní výkon	12,0	W
Průměrná účinnost během použití	82,6	%
Účinnost při nízké zátěži (10 %)	71,8	%
Příkon při nulové zátěži	0,09	W

Technické údaje a vzhled mohou být předmětem změny bez předchozího upozornění.

6. Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím aroma difuzéru si přečtěte níže uvedené poznámky a dodržujte všechna upozornění, a to i v případě, že máte s používáním elektronických zařízení zkušenosti. Tyto bezpečnostní a provozní pokyny si uložte na bezpečném místě k pozdějšímu nahlédnutí.

Popis použitých varování a symbolů



NEBEZPEČÍ! Tato výstraha označuje nebezpečí s vysokým rizikem, které při nedodržení způsobí smrt nebo těžká zranění.



VAROVÁNÍ! Tato výstraha označuje nebezpečí se středním rizikem, které může při nedodržení způsobit smrt nebo těžká zranění.



POZOR! Tato výstraha označuje nebezpečí s nízkým rizikem, které může při nedodržení způsobit lehká či střední zranění.



VÝSTRAHA! Tento symbol znázorňuje důležité pokyny týkající se ochrany před poškozením majetku.



Tento symbol označuje další informace na dané téma.



Stejnoseměrné napětí



Střídavé napětí



Třída ochrany II



Používat pouze v suchých vnitřních prostorech!



Tento symbol upozorňuje na nutnost
přečíst/dodržet návod k obsluze.



Adresa výrobce



Obsah zásobníku na vodu je po 72 hodinách
nutno vyměnit a zásobník na vodu vyčistit.



Pokud jsou kontakty napájecího adaptéru (11)
ohnuté, adaptér nepoužívejte!



Přepínatelný napájecí zdroj

IP20

Typ ochrany napájecího adaptéru (11): ochrana proti pevným cizím předmětům o průměru $\geq 12,5$ mm. Ochrana proti přístupu prstem.



Třída účinnosti 6



Polarita napájecího adaptéru

**NEBEZPEČÍ! Osobní bezpečnost**

Tento aroma difuzér mohou používat děti starší 8 let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo podobné osoby s nedostatkem znalostí či zkušeností za předpokladu, že budou pod dohledem nebo dostaly pokyny týkající se správného použití topidla a jsou si vědomy souvisejících rizik. Nedovolte dětem, aby si s aroma difuzérem hrály. Výrobek nesmí čistit nebo udržovat děti bez dozoru.

Obalové materiály uchovávejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení!

Základní bezpečnostní pokyny

- Nastavení výrobku do režimu 50 nebo 60 Hz nevyžaduje od uživatele žádnou aktivitu. Výrobek se na 50 nebo 60 Hz nastaví automaticky.
- Před použitím zkontrolujte případná poškození aroma difuzéru. Poškozený spotřebič se nesmí uvádět do provozu. Nebezpečí poranění!
- Aroma difuzér je nutno používat pouze s dodávaným napájecím adaptérem (11).
- Aroma difuzér a napájecí adaptér (11) používejte výhradně v suchých interiérech!
- Mějte na paměti, že vysoká vlhkost může v okolí podporovat růst biologických organismů.

- Dbejte na to, aby okolí aroma difuzéru nebylo příliš vlhké nebo mokré. Pokud je prostor příliš vlhký, snižte výstupní úroveň. Pokud je výstup již nastaven na nejnižší úrovni, nepoužívejte aroma difuzér příliš často. Dbejte na to, aby nenavlhly savé materiály, jako jsou koberce, záclony nebo ubrusy.
- Před plněním a čištěním odpojte aroma difuzér od sítě.
- Pokud aroma difuzér nepoužíváte, nenechávejte vodu v zásobníku.
- Před uskladněním aroma difuzér vypusťte a vyčistěte. Před dalším použitím aroma difuzér vyčistěte.
- VAROVÁNÍ: Mikroorganismy, které by mohly být přítomny ve vodě nebo v prostředí, kde se aroma difuzér používá či skladuje, se mohou do zásobníku vody vyplavit a uvolňovat do ovzduší, což může vyvolat vážná zdravotní rizika, pokud se voda nevymění a zásobník se každých 72 hodin řádně nevyčistí.

- Každých 72 hodin zásobník vody vypusťte a znovu naplňte. Před naplněním vypláchněte zásobník čistou vodou nebo čisticími prostředky doporučenými výrobcem. Z povrchu zásobníku na vodu nebo vnitřních povrchů odstraňte všechny sedimenty, nánosy nebo vrstvy nečistot. Vše otřete do sucha.
- Aroma difuzér vždy pokládejte na stabilní povrch, aby se nemohl převrátit!
- Veškeré opravy aroma difuzéru nebo napájecího adaptéru (11) musí provádět oddělení zákaznických služeb výrobce nebo autorizovaný odborník, aby nedošlo k ohrožení bezpečnosti uživatele. Veškeré neoprávněné pokusy o opravu mají za následek zrušení platnosti záruky.
- Aroma difuzér nikdy nevystavujte dešti. Přístroj chraňte před vlhkostí a ověřte si, že do něj nemohou vniknout

tekutiny nebo cizí předměty. Přístroj nikdy neponořujte do vody a nestavte na něj předměty obsahující tekutiny (např. vázy). Mohlo by dojít k trvalému poškození.

- Přístroj používejte pouze s látkami doporučenými k odpařování. Při použití jiných látek může dojít k otravě nebo nebezpečí požáru. Použité látky musí splňovat národní zdravotní směrnice.
- Aroma difuzér nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně, například v blízkosti svíček. Mohlo by dojít k trvalému poškození.
- Vyhněte se přímému slunci. Mohlo by dojít k trvalému poškození aroma difuzéru.
- Pamatujte si, že některé prostředky k ošetřování nábytku mohou obsahovat látky, které poškozují pryžové nožičky aroma difuzéru.

- Při odpojování napájecího adaptéru (11) ze zásuvky nikdy netahajte za kabel. Vždycky vytáhněte celý napájecí adaptér (11). Jinak by mohlo dojít k jeho poškození.
- Napájecí kabel na tomto přístroji nelze vyměnit. Pokud dojde k poškození kabelu, přístroj se musí zlikvidovat.
- Přístroj lze používat pouze s esenciálními (vonnými) oleji.
- Aby nedošlo k poškození přístroje, nikdy ho nepoužívejte s neřaděnými esenciálními oleji.
- Používejte pouze esenciální oleje, které odpovídají příslušným bezpečnostním normám. Při použití jiných látek může dojít k otravě nebo nebezpečí požáru.
- Esenciální oleje uchovávejte mimo dosah dětí.
- Esenciální oleje skladujte vždy v uzavřených nádobách. Vždy dodržujte varování na štítku používaného esenciálního oleje.

- Světelný zdroj v aroma difuzéru nelze vyměnit. Po skončení životnosti světelného zdroje je nutno celý přístroj zlikvidovat.

Poznámka týkající se odpojení od elektrické sítě

Napájecí adaptér (11) spotřebovává elektrickou energii i v pohotovostním režimu. Aby byl zcela odpojen od sítě, je nutno jej vytáhnout ze zásuvky.

7. Ochrana autorských práv

Veškerý obsah tohoto uživatelského návodu je chráněn autorským právem a čtenáři slouží pouze k informačním účelům. Kopírování dat a informací bez předešlého výslovného písemného schválení ze strany autora je přísně zakázáno. To se týká i jakéhokoli komerčního využití tohoto obsahu a informací. Všechny texty a obrázky jsou aktuální k datu vytištění. Údaje podléhají změnám bez předchozího upozornění.

8. Dříve než začnete

Zkontrolujte, zde není aroma difuzér a příslušenství poškozeno. Pokud je aroma difuzér poškozen, nepoužívejte ho.

8.1 Vhodné éterické oleje



VÝSTRAHA! Za jistých podmínek mohou kapky oleje poškodit povrch nábytku. V případě potřeby umístěte pod aroma difuzér tácek.

- Používejte pouze vonné anebo esenciální oleje.
- U vonných nebo esenciálních olejů vždy dodržujte pokyny výrobce a bezpečnostní pokyny.

9. Začínáme

Napájecí adaptér (11) zapojte do síťové zásuvky, která vyhovuje technickým specifikacím adaptéru. Konektor na kabelu poté zapojte do napájecí zásuvky (5) v základně difuzéru (3).



Kapalinu v aroma difuzéru je nutno vyměnit nejpозději po 72 hodinách, aby se zabránilo hromadění bakterií.



VÝSTRAHA! Pokud je přístroj vadný nebo se používá nesprávně (přidává se příliš mnoho tekutiny), z jeho spodní části může vytékat tekutina.

VÝSTRAHA! Pokud není v zásobníku na vodu žádná tekutina, difuzér nelze tlačítkem (6) zapnout.

Světelné efekty lze upravit tlačítkem (9).

Jednotlivé díly aroma difuzéru lze rozebrat a složit nazpět bez použití nástrojů. Usnadní se plnění a čištění.

Postup při plnění:

- Zvedněte stínítko (1) a odpařovací komínek (2).
- Ke smíchání určitého množství vody s esenciálním olejem použijte odměrku (10). Pro dodávaný esenciální olej doporučujeme míchací poměr 1 kapka na 100 ml vody. Pokud chcete zásobník na vodu zcela naplnit, budete tedy potřebovat 3 kapky. Nadměrné množství může být pro vaše zdraví škodlivé nebo může způsobit škody na majetku. **Při použití jiných esenciálních olejů dodržujte pokyny výrobce!**
- Připravenou směs nalijte do zásobníku na vodu. Aby přístroj fungoval správně, musí být alespoň dno zásobníku zcela zakryto vodou. Maximální úroveň hladiny je vyznačena šipkou uvnitř zásobníku. Hladina vody nesmí dosahovat nad tuto značku.



- Odpařovací komínek (2) a stínítko (1) nasadíte nazpět.

Aroma difuzér je nyní připraven k provozu.

9.1 Přepínání mezi režimy



Pokud nebyl přístroj naplněn vodou, při stisknutí tlačítek (6, 8) třikrát červeně zabliká a z bezpečnostních důvodů jej nelze uvést do provozu.

Tlačítka (6, 7, 8, 9) lze zvolit různé kombinace režimů. Funkce tlačítek (6, 7, 8, 9) jsou vysvětleny dále:

Tlačítko 6 (funkce difuzéru)

1. stisk	Zapnutí difuzéru
2. stisk *	Vypnutí difuzéru

* Po vypnutí funkce difuzéru poběží několik sekund ventilátor, aby ochladil elektroniku v přístroji.

Tlačítko 7 (ČASOVAČ)

1. stisk	Časový interval 1: Provozní doba 1 hodina - Indikátor (LED (4): „1H“
2. stisk	Časový interval 2: Provozní doba 3 hodiny - Indikátor (LED (4): „3H“
3. stisk	Časový interval 3: Provozní doba 6 hodin - Indikátor (LED (4): „6H“
4. stisk	ČASOVAČ vypnut

Tlačítko 8 (noční režim)

1. stisk	Zapnutí noční režim
2. stisk *	Vypnutí noční režim

V nočním režimu se vytváří menší množství páry a osvětlení je ztlumeno. Když je zapnutý noční režim, aroma difuzér dvakrát zabliká aktuálně zvolenou barvou a osvětlení se ztlumí (pokud nebyl zvolen režim tlumeného světla již dříve). Po vypnutí nočního režimu se difuzér přepne zpět na jasnější osvětlení.

Tlačítko 9 (Osvětlení ZAPNUTO / 15 úrovní / Osvětlení VYPNUTO)

1. stisk	Osvětlení ZAPNUTO (režim barevný tok)
2. až 15. stisk	Výběr ze 14 odstínů
Stiskněte a přidržte asi na 3 sekundy	Osvětlení VYPNUTO

9.2 Skladování, pokud se přístroj nepoužívá



Pokud nechcete aroma difuzér nějakou dobu používat, vyprázdněte zásobník na vodu a aroma difuzér vyčistěte podle pokynů v kapitole „Čištění“. Aroma difuzér skladujte na suchém a bezprašném místě.

10. Čištění



VAROVÁNÍ! Z bezpečnostních důvodů odpojte aroma difuzér před čištěním od zdroje napájení.

K čištění aroma difuzéru použijte čistou a měkkou tkaninu, kterou můžete v případě potřeby lehce navlhčit. Nepoužívejte ředidla nebo agresivní kapaliny. Dbejte na to, aby se dovnitř nedostala žádná tekutina.

Zásobník na vodu se musí čistit po každém používání, aby se odstranily veškeré zbytky oleje. Použijte lehce navlhčenou měkkou tkaninu. V případě značného znečištění přidejte na navlhčenou tkaninu pár kapek čistícího prostředku. Poté odstraňte čistícím prostředkem veškeré zbytky.

Pokud se vytváří pára v omezeném množství, lehce navlhčenou bavlněnou látkou vyčistěte keramický kotouč na dně zásobníku na vodu.

11. Odstraňování problémů

Přístroj nepracuje

- Ověřte si, zda je napájecí adaptér (11) správně zapojen do síťové zásuvky a konektor napájení na kabelu z napájecího adaptéru je pevně zapojen do napájecí zásuvky (5).

- Ujistěte se, že je zásuvka pod napětím.

Funkce difuzéru je mimo provoz / pára se nevytváří

- Zkontrolujte, zda je v zásobníku na vodu tekutina. V případě potřeby ji doplňte.

12. Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci

	Přístroje označené tímto symbolem podléhají evropské směrnici 2012/19/EU. Všechna vysloužilá elektrická a elektronická zařízení musejí být likvidována odděleně od domovního odpadu na místech, která jsou k tomu určena státem. Náležitou likvidací starého přístroje zabráníte zátěži životního prostředí a ohrožení Vašeho osobního zdraví. Další informace k likvidaci starého přístroje podle předpisů obdržíte u městské správy, ve sběrném dvoře nebo v prodejně, ve které jste přístroj koupili.
  ES/PT	Veškerý obalový materiál likvidujte s ohledem na životní prostředí. Lepenkové obaly lze vložit do kontejnerů pro recyklaci papíru nebo odevzdat k recyklaci ve veřejných sběrnách. Veškeré fólie nebo plasty, které obal obsahuje, je třeba odevzdat k likvidaci ve veřejné sběrně.

Platí pouze pro Francii:**„Třídění je jednoduché.“**

Výrobek, příslušenství, tištěný materiál a obal jsou recyklovatelné. Výrobek podléhá zvýšené odpovědnosti výrobce a je tříděn a shromažďován odděleně.

Platí jen pro Španělsko a Portugalsko:

Obalový materiál třídíte a likvidujete podle symbolů na obalu v příslušných sběrných nádobách:



	Při likvidaci obalového materiálu mějte prosím na paměti jeho označení. Je opatřen zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícími významy: 1-7: plasty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: kompozitní materiály.	
		
Symbol	Materiál	Obsaženo v následujících částech obalu tohoto výrobku
	Vlnitá lepenka	Obalový materiál, vnitřní box
	Papír	Hedvábný papír na ochranu výrobku

13. Prohlášení o shodě



Tento výrobek splňuje požadavky příslušných evropských a národních směrnic. Osvědčení o shodě je přiloženo. Výrobce má příslušná prohlášení a dokumentaci. Externí napájecí adaptér vyhovuje směrnici 2019/1782/EU.



Tento výrobek splňuje požadavky platných národních norem Slovenské republiky.

Úplné znění Prohlášení o shodě pro EU je k dispozici ke stažení na této adrese:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/485460_2501.pdf

Kontaktní adresa podle nařízení o bezpečnosti výrobků 2023/988: ce@targa.de

14. Informace o záruce a servisu

Záruka TARGA GmbH

Na přístroj obdržíte záruku 3 roky od data nákupu. Uchovejte si prosím pokladní stvrzenku jako doklad o koupi. Před uvedením Vašeho produktu do provozu si prosím přečtěte přiloženou dokumentaci. Pokud by došlo k problému, který není tímto způsobem možno vyřešit, obraťte se prosím na naši zákaznickou linku. Pro případné dotazy si připravte číslo výrobku popř. sériové číslo. Pro případ, že není možné telefonické řešení, zahájí naše zákaznická linka v závislosti na příčině chyby další servisní postup. V rámci záruky je výrobek v případě materiálových a výrobních vad - dle naší volby - bezplatně opraven nebo vyměněn. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční doba. Na spotřební materiál jako baterie, akumulátory a osvětlení se záruka nevztahuje.

Vaše zákonná práva vzhledem k prodeji nejsou touto zárukou ovlivněna ani omezena.

Na www.lidl-service.com si můžete stáhnout tuto příručku a mnoho dalších příruček, videí k výrobkům a instalačních softwarů.

Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na webovou stránku LIDL-Service (www.lidl-service.com), kde si můžete po zadání čísla zboží (IAN) otevřít svůj návod k obsluze.



Servis



Telefon: 800 143 873

E-mailový: targa@lidl.cz

IAN: 485460_2501



Výrobce

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
NĚMECKO

Obsah

1. Informácie o ochranných známkach	170
2. Určené použitie	170
3. Obsah balenia.....	171
4. Ovládacie prvky	172
5. Technické parametre	173
5.1 Aromatický difuzér.....	173
5.2 Napájací adaptér.....	173
6. Bezpečnostné pokyny	174
7. Autorské práva	183
8. Než začnete	184
8.1 Vhodné esenciálne oleje	184
9. Začíname	184
9.1 Prepínanie medzi režimami.....	185
9.2 Skladovanie pri nepoužívaní	187
10. Čistenie	187
11. Odstraňovanie problémov	188
12. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii	188
13. Informácie o zhode	191
14. Informácie o záruke a servise	191

Gratulujeme!

Kúpou aromatického difuzéra LIVARNO LADL 300 A1, ďalej len aromatického difuzéra, ste si vybrali kvalitný produkt.

Pred prvým použitím sa oboznámte s používaním aromatického difuzéra a pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu. Dodržujte bezpečnostné pokyny a používajte aromatický difuzér len tak, ako je uvedené v návode na obsluhu a pre dané aplikácie.

Návod na obsluhu uložte na bezpečnom mieste. Ak aromatický difuzér predáte alebo dáte inej osobe, odovzdajte jej aj túto príručku. Tvorí súčasť produktu.

1. Informácie o ochranných známkach

Ochranná známka a značka LIVARNO sú vlastníctvom príslušných vlastníkov.

Ostatné názvy a výrobky môžu byť ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami príslušných vlastníkov.

2. Určené použitie

Tento aromatický difuzér osviežuje a zvlhčuje vzduch v uzavretých miestnostiach. Aromatický difuzér nie je určený na použitie ako svetlo. Nebol navrhnutý pre podnikové alebo obchodné aplikácie. Používajte aromatický difuzér len na súkromné účely. Akékoľvek iné, ako vyššie uvedené použitie nezodpovedá určenému použitiu. Tento aromatický difuzér spĺňa všetky normy a smernice uvedené vo Vyhlásení o zhode EÚ. Akékoľvek zmeny aromatického difuzéra, ktoré výrobca neschválil, nevhodné opravy

alebo použitie neautorizovaných náhradných dielov, môžu mať za následok nedodržanie týchto smerníc. Výrobca nie je zodpovedný za žiadnu škodu alebo poruchy vyplývajúce z takýchto zmien.

Dodržujte predpisy a zákony platné v krajine použitia.

3. Obsah balenia

Vyberte aromatický difuzér a všetko príslušenstvo z obalu. Odstráňte všetok obalový materiál a skontrolujte, či sú všetky súčasti celé a nepoškodené. Ak zistíte, že niečo chýba, alebo je poškodené, obráťte sa na výrobcu.

Aromatický difuzér LIVARNO LADL 300 A1
Napájací adaptér do sieťovej zásuvky
Odmerka
1 fľaša esenciálneho oleja
Krátky návod (úplný návod na obsluhu je dostupný online)



Aromatický difuzér je k dispozícii v 2 variantoch s rovnakými funkciami a ovládaním.

4. Ovládacie prvky

Na vnútornej strane obalu je znázornený aromatický difúzér s číselnými označeniami. Význam čísel je nasledovný:

1		Svetelný štít
2		Odparovací komín
3		Základňa difuzéra
4		Kontrolky LED (na nastavenie prevádzky)
5		Napájacia zásuvka (na spodnej strane základne)
6		Tlačidlo (funkcia difuzéra)
7		Tlačidlo (ČASOVAČ: 1h/3h/6h/VYP.)
8		Tlačidlo (nočný režim)
9		Tlačidlo (osvetlenie: ZAP./15 úrovní/VYP.)
10		Odmerka
11		Napájací adaptér (symbol)
12		Esenciálny olej

5. Technické parametre

5.1 Aromatický difúzer

Prevádzkové napätie:	24 V 
Spotreba energie	12 W
Spotreba nominálneho prúdu:	0,5 A
Doba funkcie hmly (podľa okolitej teploty a vlhkosti):	Denný režim: približne 20 hodín Nočný režim: približne 27 hodín
Prevádzkové podmienky:	0°C až +40°C, max. 85 % rel. vlhkosti
Teplota skladovania:	-20° C až +60° C

5.2 Napájací adaptér

	Hodnota	Jednotka
Dodávateľ, registrácia obchodného čísla, adresa	TARGA GmbH, HRN: 12035 Coesterweg 45, 59494 Soest, Nemecko	
Výrobca	Guangdong Toye Electronic Technology Co., Ltd	
Model	EÚ: TY2400050E1mn Veľká Británia: TY2400050G1mn	
Vstupné napätie	100 - 240	V
Vstupná frekvencia AC	50 / 60	Hz
Výstupné napätie	24,0	V DC

Výstupný prúd	0,5	A
Výstupný výkon	12,0	W
Priemerná účinnosť pri používaní	82,6	%
Účinnosť pri malej záťaži (10%)	71,8	%
Spotreba energie pri nulovej záťaži	0,09	W

Technické údaje a dizajn sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

6. Bezpečnostné pokyny

Ak aromatický difúzer používate po prvýkrát, prečítajte si príslušné pokyny a rešpektujte všetky varovania, aj keď ste sa už zoznámili s používaním rôznych elektronických zariadení. Návod uložte na bezpečnom mieste na neskoršie použitie.

Vysvetlenie použitých varovaní a symbolov



NEBEZPEČENSTVO! Toto slovo naznačuje nebezpečenstvo s vysokým rizikom, ktoré, ak sa mu nepredíde, môže viesť k smrteľnému alebo ťažkému zraneniu.



VAROVANIE! Toto slovo naznačuje nebezpečenstvo s priemerným rizikom, ktoré, ak sa mu nepredíde, môže viesť k smrteľnému alebo ťažkému zraneniu.



POZOR! Toto slovo naznačuje nebezpečenstvo s nízkym rizikom, ktoré, ak sa mu nepredíde, môže viesť k malým zraneniam.



UPOZORNENIE! Tento symbol naznačuje dôležité pokyny na ochranu proti poškodeniu majetku.



Tento symbol označuje ďalšie informácie o téme.



Jednosmerné napätie



Striedavé napätie



Trieda ochrany II



Používajte len v suchých priestoroch vnútri!



Tento symbol označuje, že pred použitím je potrebné prečítať si návod na obsluhu.



Adresa výrobcu



Obsah nádržky na vodu sa musí po 72 h vymeniť a nádržka na vodu vyčistiť.



Ak sú kontaktné kolíky napájacieho adaptéra (11) ohnuté, nepoužívajte ho!



Prepínateľné napájanie

IP20

Typ ochrany napájacieho adaptéra (11):
chránený proti pevným cudzím telesám s
priemerom $\geq 12,5$ mm. Chránený proti prístupu
prstom.



Trieda účinnosti 6



Polarita napájacieho adaptéra



NEBEZPEČENSTVO! Osobná bezpečnosť

Tento aromatický difuzér môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj ľudia so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo ľudia s nedostatkom vedomostí a skúseností, pokiaľ sú pod dozorom alebo majú pokyny o tom, ako správne používať spotrebič a rozumejú spojeným rizikám. Nedovoľte deťom, aby sa hrali s

aromatickým difuzérom. Deti bez dozoru nesmú tento produkt čistiť ani na ňom vykonávať údržbu.

Držte baliaci materiál mimo dosahu detí.

Nebezpečenstvo prehltnutia!

Základné bezpečnostné pokyny

- Od používateľa sa nevyžaduje žiadna činnosť na nastavenie výrobku na 50 alebo 60 Hz. Výrobok sa automaticky nastaví na 50 alebo 60 Hz.
- Pred použitím skontrolujte, či nie je aromatický difuzér viditeľne poškodený. Poškodené zariadenie sa nesmie používať. Nebezpečenstvo zranenia!
- Aromatický difuzér sa musí používať len s dodaným napájacím adaptérom (11).
- Aromatický difuzér a napájací adaptér (11) používajte len v suchých vnútorných priestoroch!

- Upozorňujeme, že vysoká vlhkosť môže podporiť rast biologických organizmov v blízkosti.
- Nenechajte oblasť okolo aromatického difuzéra príliš zvlhnúť alebo namočiť. Ak oblasť príliš navlhne, znížte výstupnú úroveň. Ak je výstup už na najnižšom nastavení, nepoužívajte aromatický difuzér tak často. Nenechajte navlhnúť absorpčný materiál, ako sú koberce, záclony alebo obrusy.
- Pred doplnením a čistením odpojte aromatický difuzér z elektrickej siete.
- Nenechávajúte vodu v nádržke na vodu, keď aromatický difuzér nepoužívate.
- Pred uskladnením vypustíte a vyčistíte aromatický difuzér. Pred opakovaným použitím vyčistíte aromatický difuzér.
- VAROVANIE: Mikroorganizmy, ktoré by sa mohli nachádzať vo vode alebo v priestore, kde sa aróma

difuzér používa alebo skladuje, sa môžu vyplaviť do zásobníka na vodu a uvoľniť sa do ovzdušia, čo môže viesť k vážnym zdravotným rizikám, ak sa voda nevymení a zásobník sa každých 72 hodín riadne nevyčistí.

- Vypusťte a doplňte nádržku na vodu každých 72 hodín. Pred doplnením vyčistite nádržku na vodu čistou vodou alebo akýmkoľvek čistiacimi prostriedkami, ktoré odporúča výrobca. Z povrchu nádržky na vodu alebo vnútorných povrchov odstráňte nánosy, usadeniny alebo vrstvy nečistôt. Utrite všetky povrchy dosucha.
- Aromatický difuzér položte vždy len na stabilný povrch tak, aby sa neprevrátil!
- Všetky opravy aromatického difuzéra alebo napájacieho adaptéra (11) musí vykonať oddelenie služieb zákazníkom výrobcu alebo autorizovaný odborník, aby

sa predišlo rizikám pre používateľa. Všetky neoprávnené opravy zrušia platnosť záruky.

- Nikdy nevystavujte aromatický difuzér dažďu. Chráňte zariadenie pred vlhkosťou a zaistíte, aby sa do neho nedostali žiadne kvapaliny ani predmety. Zariadenie nikdy neponárajte do vody a nekladte predmety obsahujúce tekutiny (napr. vázy) na aromatický difuzér. Mohlo by dôjsť k nenapraviteľnej škode.
- Zariadenie používajte len s odporúčanými vyparovacími látkami. Používaním iných látok môže dôjsť k otráveniu alebo požiaru. Použité látky musia spĺňať národné zdravotné nariadenia.
- Nepoužívajte aromatický difuzér v blízkosti otvorených plameňov, ako sú sviečky. Mohlo by dôjsť k nenapraviteľnej škode.

- Vyhnite sa priamemu slnečnému žiareniu. Mohlo by dôjsť k nenapraviteľnej škode na aromatickom difuzére.
- Upozorňujeme, že niektoré výrobky starostlivosti o nábytok môžu obsahovať látky, ktoré môžu poškodiť gumené nôžky aromatického difuzéra.
- Nikdy nevyťahujte napájací adaptér (11) zo zásuvky ťahaním za kábel, ale vždy ho ťahajte za napájací adaptér (11). V opačnom prípade sa môže poškodiť.
- Napájací kábel tohto zariadenia sa nedá vymeniť. Ak sa kábel poškodí, zariadenie sa musí vyhodiť do odpadu.
- Zariadenie sa môže používať len s esenciálnymi olejmi (vonnými olejmi).
- Aby ste zabránili poškodeniu zariadenia, nikdy ho nepoužívajte s neriedenými esenciálnymi olejmi.
- Používajte len esenciálne oleje, ktoré spĺňajú príslušné bezpečnostné normy. Používaním iných látok môže dôjsť k otráveniu alebo požiaru.

- Esenciálne oleje uchovávajúte mimo dosahu detí.
- Esenciálne oleje vždy skladujte v uzavretých nádobách. Vždy dbajte na upozornenia uvedené na etikete esenciálneho oleja, ktorý používate.
- Zdroj svetla aromatického difuzéra nie je možné vymeniť. Po skončení životnosti zdroja svetla sa musí celé zariadenie zlikvidovať.

Poznámka o odpojení sieťového napájania

Napájací adaptér (11) spotrebováva elektrickú energiu aj v pohotovostnom režime a ak ho chcete odpojiť od elektrickej energie, musíte ho úplne vytiahnuť zo zásuvky.

7. Autorské práva

Celý obsah tejto Používateľskej príručky je chránený autorským právom a je poskytnutý čitateľovi iba na informačné účely. Kopírovanie dát a informácií bez predošlého písomného a explicitne vyjadreného súhlasu od autora je prísne zakázané. Platí to aj pre akékoľvek obchodné použitie obsahu a uvedených informácií. Všetky texty a obrázky sú aktualizované k dátumu tlače. Podliehajú zmene bez upozornenia.

8. Než začnete

Skontrolujte, či nie sú aromatický difuzér a príslušenstvo poškodené. Ak je aromatický difuzér poškodený, nepoužívajte ho.

8.1 Vhodné esenciálne oleje



UPOZORNENIE! V niektorých prípadoch môžu kvapky oleja poškodiť povrch nábytku. V prípade potreby položte pod aromatický difuzér podložku.

- Používajte iba vonné oleje alebo esenciálne oleje.
- Vždy dodržiavajte pokyny výrobcu a bezpečnostné pokyny týkajúce sa vonných alebo esenciálnych olejov.

9. Začíname

Pripojte k elektrickému vedeniu zapojením napájacieho adaptéra (11) do zásuvky, ktorá spĺňa špecifikácie pre napájací adaptér. Potom zasunúť konektor na kábli do napájacej zásuvky (5) na základni difuzéra (3).



Tekutina v aromatickom difuzére sa musí vymeniť najneskôr po 72 hodinách, aby sa zabránilo hromadeniu baktérií.



UPOZORNENIE! Ak má zariadenie poruchu alebo je nesprávne použité (doliali ste príliš veľa tekutiny) tekutina môže vyteciť zo spodnej časti zariadenia.

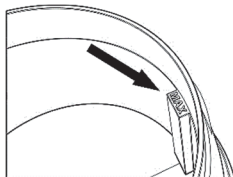
UPOZORNENIE! Ak v nádržke na vodu nie je voda, nemôžete difuzér zapnúť pomocou tlačidla (6).

Svetelné efekty sa však môžu upraviť týmto tlačidlom (9).

Časti aromatického difuzéra sa dajú rozobrať a zložiť bez použitia náradia. Preto sa jednoducho naplňuje a čistí.

Postup plnenia je nasledovný:

- Zdvihnite svetelný štít (1) a odparovací komín (2).
- Pomocou priloženej odmerky (10) zmiešajte určité množstvo vody s esenciálnym olejom. Pre dodávaný esenciálny olej odporúčame miešací pomer 1 kvapka na 100 ml vody. Ak chcete úplne naplniť nádržku na vodu, budete tak potrebovať 3 kvapky. Použitie príliš veľkého množstva môže byť škodlivé pre vaše zdravie alebo môže spôsobiť škody na majetku. **Pri používaní rôznych esenciálnych olejov postupujte podľa pokynov výrobcu!**
- Pripravenú zmes vložte do nádržky na vodu. Minimálne dno nádržky na vodu musí byť zakryté vodou, aby zariadenie fungovalo správne. Maximálna hladina vody je zobrazená značkou šípky v nádržke na vodu. Voda nesmie byť vyššie než táto značka.



- Znova nasadíte odparovací komín (2) a svetelný štít (1).

Aromatický difuzér je teraz pripravený na použitie.

9.1 Prepínanie medzi režimami



Ak nie je napustená žiadna voda, jednotka pri stlačení tlačidiel (6, 8) 3-krát blikne červenou farbou a z bezpečnostných dôvodov ju nemožno uviesť do prevádzky.

Pomocou tlačidiel (6, 7, 8, 9) môžete vybrať rôzne kombinácie režimov. Funkcie tlačidiel (6, 7, 8, 9) sú uvedené nižšie:

Tlačidlo 6 (funkcia difuzéra)

1. stlačenie	Difuzér zapnutý
2. stlačenie *	Difuzér vypnutý

* Po vypnutí funkcie difuzéra beží ventilátor pár sekúnd, aby sa schladila elektronika zariadenia.

Tlačidlo 7 (ČASOVAČ)

1. stlačenie	ČASOVAČ úroveň 1: Prevádzka 1 hodina – displej (LED (4)): „1H“
2. stlačenie	ČASOVAČ úroveň 2: Prevádzka 3 hodín – displej (LED (4)): „3H“
3. stlačenie	ČASOVAČ úroveň 3: Prevádzka 6 hodín – displej (LED (4)): „6H“
4. stlačenie	ČASOVAČ vypnutý

Tlačidlo 8 (nočný režim)

1. stlačenie	Nočný režim zapnutý
2. stlačenie *	Nočný režim vypnutý

V nočnom režime sa vytvára menej pary a svetlo je tmenejšie. Keď je aktivovaný nočný režim, aromatický difuzér dvakrát zabliká aktuálne zvolenou farbou a svetlo sa stlmí (pokiaľ už predtým nebol zvolený režim stlmeného svetla). Keď je nočný režim vypnutý, difuzér sa prepne späť na jasnejšie svetlo.

Tlačidlo 9 (svetlo zap. / 15 úrovní / svetlo vyp.)

1. stlačenie	Svetlo zapnuté (režim farebného toku)
2. až 15. stlačenie	Výber zo 14 farieb svetla
Stlačte a podržte približne 3 sekundy	Svetlo vypnuté

9.2 Skladovanie pri nepoužívaní

Ak nebudete aromatický difuzér nejakú dobu používať, vyprázdňte nádržku na vodu a vyčistite difuzér tak, ako je opísané v kapitole Čistenie. Odložte aromatický difuzér na suché, chladné a čisté miesto.

10. Čistenie

VAROVANIE! Pred čistením odpojte, z bezpečnostných dôvodov, aromatický difuzér od zdroja napájania.

Na čistenie používajte čistú, mäkkú handričku, ktorú môžete v prípade potreby mierne navlhčiť. Nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá alebo agresívne čistiace prostriedky. Dajte pozor, aby sa do vnútra nedostala žiadna tekutina.

Nádržka na vodu sa musí vyčistiť po každom použití, aby sa čo najviac odstránili olejové zvyšky. Použite mierne navlhčenú mäkkú handričku. Pri ťažko odstrániteľnej špiny naneste na vlhkú handričku pár kvapiek jemného čistiaceho prostriedku. Potom odstráňte všetky zvyšky použitého čistiaceho prostriedku.

Ak sa vytvorí znížené množstvo hmly, vyčistite keramický disk v základni nádržky na vodu mierne navlhčenou vatovou tyčinkou.

11. Odstraňovanie problémov

Nefunguje

- Skontrolujte, či je napájací adaptér (11) správne pripojený v sieťovej zásuvke a či je konektor kábla napájacieho adaptéra pevne zasunutý do napájacej zásuvky (5).
- Skontrolujte, či je použitá sieťová zásuvka pod prúdom.

Funkcia difuzéra nefunguje / nevytvára sa hmľa

- Skontroluje, či je v nádržke na vodu voda. V prípade potreby vodu dolejte.

12. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii



Na zariadenia označené týmto symbolom sa vzťahuje európska smernica 2012/19/EÚ. Všetky použité elektrické a elektronické zariadenia sa musia likvidovať oddelene od domového odpadu na miestach, ktoré sú štátom určené na tento účel. Riadnou likvidáciou Vášho starého prístroja chránite životné prostredie i svoje vlastné zdravie. Ďalšie informácie o likvidácii starého prístroja v súlade s predpismi získate na miestnom úrade, na úrade pre likvidáciu odpadov alebo v predajni, v ktorej ste zakúpili toto zariadenie.



ES/PT

Všetky obalové materiály zlikvidujte s ohľadom na životné prostredie. Obalové kartóny je možné vyhodiť do odpadových kontajnerov na recykláciu papiera alebo odovzdať na recykláciu na verejných zberných miestach. Akékoľvek fólie alebo plasty obsiahnuté v obale by sa mali kvôli likvidácii vrátiť na verejné zberné miesta.

Platí len pre Francúzsko:



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

„Jednoduché triedenie“

Výrobok, príslušenstvo, tlačený materiál a obaly sú recyklovateľné. Podliehajú zvýšenej zodpovednosti výrobcu a triedia sa a zbierajú oddelene.

Len pre Španielsko a Portugalsko:

Zozbierajte obalové materiály a zlikvidujte ich samostatne v súlade s vyznačenými symbolmi do príslušných zberných nádob:



Pri likvidácii obalového materiálu si na ňom všimnite označenia. Na štítku sú označené skratky (a) a čísla (b), a ich význam je nasledovný:

1 - 7: plast/ 20 - 22: papier a kartón / 80 - 98: kompozitné materiály.

Symbol	Materiál	Obsiahnutý v nasledujúcich obalových prvkoch tohto produktu
	Vlnitá lepenka	Balenie, vnútorná škatuľa
	Papier	Hodvábny papier na ochranu výrobku

13. Informácie o zhode



Produkt spĺňa požiadavky príslušných európskych a národných smerníc. Poskytujeme dôkaz súladu. Výrobca má príslušné vyhlásenia a dokumentáciu. Externý napájací adaptér je v súlade s nariadením 2019/1782/EÚ.



Tento výrobok spĺňa požiadavky platných národných smerníc v Srbskej republike.

Úplné Vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii na prevzatie cez tento odkaz:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/485460_2501.pdf

Kontaktná adresa podľa nariadenia EÚ 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov:
ce@targa.de

14. Informácie o záruke a servise

Záruka spoločnosti TARGA GmbH

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. Uchovajte si originál pokladničného bloku ako doklad o kúpe. Pred uvedením výrobku do prevádzky si prečítajte priloženú dokumentáciu. Ak by sa vyskytol problém, ktorý sa takýmto spôsobom nedá vyriešiť, obráťte sa na našu zákaznícku linku. Pri každej požiadavke majte poruke účtenku a číslo výrobku príp. jeho výrobné číslo. V prípade, že telefonické vyriešenie nie je možné, v závislosti od príčiny chyby zákaznícky servis zariadi ďalšie služby. Počas záruky

vám v prípade materiálovej alebo výrobnnej chyby výrobok podľa našej úvahy bezplatne vymeníme alebo opravíme. Opravou ani výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba. Záruka neplatí na spotrebný materiál, ako sú batérie, akumulátory a žiarovky.

Táto záruka neovplyvňuje ani neobmedzuje vaše zákonné práva voči predávajúcemu.

Na stránkach www.lidl-service.com si môžete prevziať túto a mnoho ďalších príručiek, videosúborov o výrobkoch a inštalačný softvér. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu spoločnosti LIDL (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla výrobku (IAN) si môžete otvoriť svoj návod na použitie.





Servis



Telefón: 0850 232001

E-mailový: targa@lidl.sk

IAN: 485460_2501



Výrobca

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NEMECKO

Índice

1. Información sobre marcas.....	195
2. Uso destinado	195
3. Contenido del embalaje	196
4. Mandos	197
5. Datos técnicos	198
5.1 Difusor de aromas	198
5.2 Adaptador de alimentación	198
6. Instrucciones de seguridad	199
7. Copyright	209
8. Antes de empezar	210
8.1 Aceites esenciales aptos	210
9. Primeros pasos.....	210
9.1 Seleccionar los modos operativos.....	212
9.2 Almacenamiento cuando no se utilice	213
10. Limpieza.....	214
11. Resolución de problemas	214
12. Normativa medioambiental e información sobre el desecho ...	215
13. Notas sobre la conformidad.....	217
14. Información sobre la garantía y el servicio posventa	218

¡Enhorabuena!

Con la adquisición de este difusor de aromas LIVARNO LADL 300 A1, de ahora en adelante "el difusor de aromas", ha obtenido un producto de calidad.

Antes de ponerlo en funcionamiento, es necesario que se familiarice con su manejo y que lea este manual del usuario detenidamente. Respete todas las instrucciones de seguridad y emplee el difusor de aromas solamente tal y como se describe en el manual y solo para los fines que aquí se detallan.

Guarde el manual del usuario en un lugar seguro. Si vende o traspasa el difusor de aromas, asegúrese de entregar también el presente manual. También forma parte del producto.

1. Información sobre marcas

La marca LIVARNO y la marca comercial LIVARNO son propiedad de sus respectivos propietarios.

Los demás nombres y productos mencionados pueden ser marcas comerciales y / o marcas registradas de sus respectivos propietarios o compañías.

2. Uso destinado

Este difusor de aromas sirve para refrescar y humidificar el aire en habitaciones cerradas. El difusor de aromas no está diseñado para servir como fuente luminosa. No se ha diseñado para fines corporativos ni comerciales. Debe emplear el difusor de aromas para

finés privados solamente. Cualquier empleo diferente al mencionado no corresponde a su uso destinado. El difusor de aromas cumple toda la normativa y los estándares estipulados en la Declaración de Conformidad EU. Cualquier modificación del difusor de aromas que no haya sido recomendada por el fabricante así como las reparaciones no apropiadas o el empleo de recambios no autorizados pueden provocar que estas normativas ya no se cumplan. El fabricante no será responsable de ningún daño ni de malfuncionamiento provocadas por modificaciones no autorizadas.

Debe respetar y cumplir la legislación y las directivas del país donde emplee el producto.

3. Contenido del embalaje

Desembale el difusor de aromas y todos los accesorios. Quite el material de embalaje y compruebe que no falte nada y que ninguna pieza presente daños de transporte. En caso de que alguna pieza faltase o estuviera dañada, póngase en contacto con el fabricante.

Difusor de aromas LIVARNO LADL 300 A1
Adaptador de alimentación
Tapón medidor
1 botellita de aceite de esencias
Guía breve (las instrucciones de uso completas están disponibles en línea)



Este difusor de aromas está disponible en 2 modelos diferentes, pero cuyas funciones y mandos son idénticos.

4. Mandos

En la contraportada encontrará una ilustración del difusor de aromas con números. A continuación se muestra el significado de los números:

1		Pantalla de la luz
2		Chimenea de evaporación
3		Base del difusor
4		Indicadores LED (para el tiempo de funcionamiento programado)
5		Entrada de alimentación (en la parte inferior de la base)
6		Botón (función de difusión)
7		Botón (temporizador: 1h/3h/6h/APAGADO)
8		Botón (modo nocturno)
9		Botón (Luz: encendida/15 niveles/apagada)
10		Tapón medidor
11		Adaptador de alimentación (símbolo)
12		Aceite de esencias

5. Datos técnicos

5.1 Difusor de aromas

Tensión de funcionamiento:	24 V 
Consumo de energía	12 W
Consumo de corriente nominal:	0,5 A
Duración de la función de niebla (en función de la temperatura y humedad ambientales):	Modo diurno: aprox. 20 horas Modo nocturno: aprox. 27 horas
Condiciones ambientales de funcionamiento:	de 0° C a +40° C, humedad relativa máxima 85 %
Temperatura de almacenamiento:	-20° C a +60° C

5.2 Adaptador de alimentación

	Valor	Unidad
Fabricante, número de registro comercial, dirección	TARGA GmbH, HRN: 12035 Coesterweg 45, 59494 Soest, Alemania	
Fabricante	Guangdong Toye Electronic Technology Co., Ltd	
Modelo	EU: TY2400050E1mn Reino Unido: TY2400050G1mn	
Tensión de entrada	100 - 240	V
Frecuencia de corriente alterna de entrada	50 / 60	Hz
Tensión de salida	24,0	V c.c.
Corriente de salida	0,5	A

Potencia de salida	12,0	W
Eficiencia media en funcionamiento	82,6	%
Eficiencia de poca carga (10 %)	71,8	%
Consumo eléctrico sin carga	0,09	W

Los datos técnicos y el diseño son susceptibles de cambios sin previo aviso.

6. Instrucciones de seguridad

Antes de usar el difusor de aromas por primera vez, lea detenidamente todas las instrucciones correspondientes y siga todas las advertencias, incluso si está acostumbrado a manejar aparatos electrónicos. Conserve este manual en un lugar seguro para cualquier referencia futura.

Explicación de los símbolos de advertencias empleados en este manual



¡PELIGRO! Esta palabra indica un peligro de alto riesgo que puede causar la muerte o heridas graves si no se evita.



¡ADVERTENCIA! Esta palabra indica un peligro de riesgo mediano que puede causar la muerte o heridas graves si no se evita.



¡ATENCIÓN! Esta palabra indica un peligro de riesgo bajo que puede causar heridas leves o medianas si no se evita.



¡ATENCIÓN! Esta palabra le advierte de instrucciones importantes que sirven para prevenir daños materiales.



Este símbolo indica más información sobre el tema.



Corriente continua



Corriente alterna



Clase de protección II



Utilícese solo dentro de edificios en entornos secos.



Este símbolo indica que es necesario leer y seguir las instrucciones antes de usar este producto.



Dirección del fabricante



Es necesario cambiar el contenido del depósito de agua y limpiar el depósito de agua después de 72 horas.



No emplee el adaptador de alimentación (11) si las clavijas del enchufe están torcidas.



Fuente de alimentación conmutable

IP20

Tipo de protección del adaptador de alimentación (11): protección contra cuerpos extraños sólidos de un diámetro igual o superior a 12,5 mm. Protección contra el acceso con los dedos.



Clase de eficiencia 6.



Polaridad del adaptador de alimentación



¡PELIGRO! Seguridad de las personas

Este difusor de aromas puede ser empleado por niños mayores de 8 años así como por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por personas que no tengan conocimiento ni experiencia en su

manejo, siempre que dichas personas estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones en cuanto al uso correcto del difusor de aromas y comprendan los riesgos que implica. No deje que los niños jueguen con el difusor de aromas. Los niños nunca deben limpiar o reparar el producto si no están bajo supervisión.

Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia!

Directrices básicas de seguridad

- Para cambiar el ajuste del producto a 50 o 60 Hz no se requiere ninguna acción por parte del usuario. El producto se ajusta automáticamente en 50 o en 60 Hz.
- Compruebe que el difusor de aromas no presente daños visibles antes de emplearlo. El dispositivo no debe ser empleado si presenta daños. ¡Peligro de lesiones!

- Solo debe utilizar el difusor de aromas con el adaptador de alimentación (11) incluido.
- Solo debe utilizar el difusor de aromas y el adaptador de alimentación (11) en edificios cerrados y entornos secos.
- Nótese que una humedad elevada contribuye al crecimiento de microorganismos y patógenos en el entorno cercano.
- No permita que el ambiente alrededor del difusor de aromas se humedezca o se moje demasiado. Si el entorno se vuelve demasiado húmedo, reduzca el nivel de salida. En caso de que la salida ya esté ajustada al nivel mínimo, emplee el difusor de aromas con menos frecuencia. No deje que los materiales absorbentes tales como alfombras, cortinas, manteles se humedezcan demasiado.
- Desconecte el difusor de aromas de la red eléctrica antes de rellenar o de limpiarlo.

- Vacíe el depósito de agua cuando no vaya a emplear el difusor de aromas.
- Vacíe y limpie el difusor de aromas antes de guardarlo. Limpie el difusor de aromas antes utilizarlo de nuevo.
- **ADVERTENCIA:** Los microorganismos presentes en el agua o en el entorno en donde se guarde o se emplee el difusor de aromas pueden crecer en el depósito de agua y ser liberados al aire, lo cual puede provocar serios problemas de salud. Por lo tanto, cada 72 horas debe cambiarse el agua y limpiarse el depósito.
- Vacíe y rellene el depósito de agua cada 72 horas. Antes de rellenarlo, limpie el depósito de agua con agua limpia o detergentes recomendados por el fabricante. Quite cualquier sedimento y restos de suciedad de la superficie del depósito de agua y de sus superficies internas. Seque todas las superficies.

- Siempre coloque el difusor de aromas en una superficie estable de forma que no pueda caerse.
- Toda reparación en el difusor de aromas o en el adaptador de alimentación (11) solo debe ser efectuado por el departamento técnico del fabricante o por un profesional autorizado para evitar cualquier peligro del usuario. Cualquier intento de reparación indebida conlleva a la pérdida de la garantía.
- No exponga el difusor de aromas a la lluvia. Proteja el dispositivo de la humedad y asegúrese de que ningún líquido ni objeto pueda entrar en la unidad. No sumerja el dispositivo en agua y no coloque objetos que contengan líquidos (por ejemplo vasos) encima del difusor de aromas. De lo contrario, podrían producirse daños irreparables.

- Solo emplee el dispositivo con las sustancias a evaporar recomendadas. La utilización de otras sustancias puede provocar intoxicación o incendios. Dichas sustancias deben cumplir las normas nacionales de sanidad.
- No utilice el difusor de aromas cerca de llamas abiertas como por ejemplo velas. De lo contrario, podrían producirse daños irreparables.
- Evite la radiación solar directa. De lo contrario, el difusor de aromas se podría dañar de forma irreversible.
- Tenga en cuenta que algunos productos de cuidado de muebles pueden contener sustancias capaces de dañar las patas de goma del difusor de aromas.
- Nunca tire del cable si desea desconectar el adaptador de alimentación (11) de la toma eléctrica. Siempre debe tirar del mismo adaptador de alimentación (11). De lo contrario, este podría sufrir daños.

- El cable de alimentación de este dispositivo no se puede cambiar. Si el cable ha sido dañado, debe desechar el dispositivo.
- Este dispositivo sólo debe ponerse en funcionamiento con aceites esenciales (aceites aromáticos).
- Para evitar que el aparato se dañe, no lo emplee nunca con aceites esenciales sin diluir.
- Solamente emplee aceites esenciales que cumplan las normas de seguridad vigentes. La utilización de otras sustancias puede provocar intoxicación o incendios.
- Mantenga el aceite esencial fuera del alcance de los niños.
- Los aceites esenciales deben almacenarse en recipientes herméticamente cerrados. Siempre debe seguir las advertencias de la etiqueta del aceite esencial que vaya a emplear.

- La fuente luminosa del difusor de aromas no se puede cambiar. Cuando la fuente luminosa haya alcanzado el fin de su vida útil hay que desechar el dispositivo completo.

Separación del equipo de la red eléctrica

El adaptador de alimentación (11) consume electricidad aunque se encuentre en modo de reposo y, por lo tanto, debe desconectarse completamente de la toma eléctrica si se desea cortar el suministro.

7. Copyright

Todo el contenido del presente Manual del usuario está protegido por derechos de autor y se ofrece al lector con fines informativos exclusivamente. Queda totalmente prohibida cualquier reproducción o copia de sus datos o información sin el previo consentimiento por escrito del autor. Lo mismo será aplicable a cualquier uso comercial de los contenidos y la información ofrecidos. Todos los textos y los diagramas son actuales en el momento de la publicación impresa. El fabricante se reserva el derecho de modificar las especificaciones sin previo aviso.

8. Antes de empezar

Compruebe que el difusor de aromas y sus accesorios no hayan sufrido daños. Si el difusor de aromas ha sido dañado, no lo emplee.

8.1 Aceites esenciales aptos



¡ATENCIÓN! En algunos casos, las gotas del aceite pueden dañar la superficie de los muebles. Si fuese necesario, coloque una alfombrilla debajo del difusor de aromas.

- Solo debe emplear aceites aromatizados y/o otros aceites de esencias (no incluidos).
- Siga las instrucciones y las advertencias de seguridad del fabricante de los aceites aromatizados y/o de esencias.

9. Primeros pasos

Conecte el adaptador de alimentación (11) a una toma eléctrica compatible con las especificaciones del adaptador de alimentación. A continuación, inserte el conector del cable en la entrada de alimentación (5) de la base del difusor (3).



El líquido contenido en el difusor de aromas se debe cambiar transcurridas 72 horas como máximo para evitar el desarrollo bacteriano.



¡ATENCIÓN! Si el dispositivo está dañando o se maneja de forma inadecuada (si añade demasiado líquido), es posible que en la base del mismo se pierda líquido.

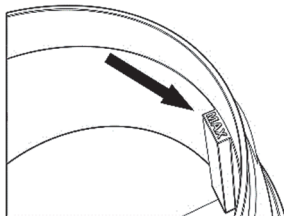
¡ATENCIÓN! Si el depósito de agua está vacío, no es posible encender el difusor con el botón (6).

Sin embargo, los efectos luminosos se pueden ajustar con el botón (9).

Las diferentes piezas del difusor de aromas se pueden desmontar y volver a montar fácilmente sin herramientas. De esta forma es muy fácil llenar y limpiarlo.

El llenado se puede realizar como sigue:

- Levante la pantalla de la luz (1) y la chimenea de evaporación (2).
- Utilice el tapón medidor (10) incluido para mezclar una cantidad determinada de agua con el aceite esencial. Se recomienda una mezcla del aceite esencial de una gota por cada 100 ml de agua. Por lo tanto, tendrá que echar 3 gotas si pretende llenar el depósito de agua. Si utiliza demasiado, corre el riesgo de daños en su salud o de daños materiales. **¡Siga las instrucciones del fabricante si va a emplear otros aceites esenciales!**
- Eche la mezcla preparada en el depósito de agua. Para un funcionamiento correcto del dispositivo, por lo menos la base del depósito de agua debe quedar completamente cubierta de agua. El nivel de agua máximo se indica con una flecha en el interior del depósito de agua. El nivel del agua no debe superar esta marca.



- Vuelva a instalar la pantalla de la luz (1) y la chimenea de evaporación (2).

De esta manera, el difusor de aromas está listo para utilizarse.

9.1 Seleccionar los modos operativos



Si no tiene agua, al pulsar los botones (6, 8) el aparato parpadea 3 veces en rojo y por motivos de seguridad no puede ponerse en funcionamiento.

Con los botones (6, 7, 8, 9) puede seleccionar las diferentes combinaciones de modos operativos. Las funciones de los botones (6, 7, 8, 9) son las siguientes:

Botón 6 (función de difusión)

1ª pulsación	Difusor encendido
2ª pulsación *	Difusor apagado

* Después de apagar la función de difusión, el ventilador sigue funcionando durante algunos segundos para refrigerar los circuitos electrónicos del dispositivo.

Botón 7 (temporizador)

1ª pulsación	Nivel del temporizador 1: Tiempo de funcionamiento 1 hora - indicación (LED 4): "1H"
2ª pulsación	Nivel del temporizador 2: Tiempo de funcionamiento 3 horas - indicación (LED 4): "3H"
3ª pulsación	Nivel del temporizador 3: Tiempo de funcionamiento 6 horas - indicación (LED 4): "6H"
4ª pulsación	Temporizador desactivado

Botón 8 (modo nocturno)

1ª pulsación	Modo nocturno encendido
2ª pulsación *	Modo nocturno apagado

Con el modo nocturno se genera menos vapor y la luz es menos intensa. Cuando se activa el modo nocturno, el difusor de aromas parpadea dos veces en el color actualmente seleccionado y la luz se atenúa (a menos que ya hubiera seleccionado previamente el modo de luz atenuada). Cuando se desactiva el modo nocturno, el difusor vuelve a la intensidad de luz más brillante.

Botón 9 (luz encendida/15 niveles/luz apagada)

1ª pulsación	Luz encendida (modo de secuencia de colores)
2ª a 15ª pulsación	Selección entre 14 colores de luz
Mantener pulsado durante aprox. 3 s	Luz apagada

9.2 Almacenamiento cuando no se utilice

Si prevé que no va a emplear el difusor de aromas durante algún tiempo, vacíe el depósito de agua y limpie el difusor de aromas tal y como se describe en el capítulo "Limpieza". Guarde el difusor de aromas en un lugar limpio, fresco y seco.

10. Limpieza

 **¡ADVERTENCIA!** Por motivos de seguridad, desconecte el difusor de aromas de la fuente de alimentación antes de limpiarlo.

Para limpiar el aparato, emplee un paño limpio y suave que puede humedecer ligeramente si fuera necesario. No utilice ningún disolvente ni detergentes abrasivos. Asegúrese de que no entren líquidos en la carcasa.

El depósito de agua debe limpiarse después de cada utilización para intentar eliminar todos los residuos del aceite. Utilice un paño suave, ligeramente humedecido. Si está muy sucio, pulverice algo de detergente suave en el paño húmedo. A continuación, limpie todos los residuos del detergente que haya empleado.

Si observa que se produce poca niebla, limpie el disco cerámico en el centro de la base del depósito de agua con un bastoncillo de algodón ligeramente humedecido.

11. Resolución de problemas

No funciona

- Asegúrese de que el adaptador de alimentación (11) está insertado firmemente en la toma eléctrica y que el cable del adaptador de alimentación está enchufado a la entrada de alimentación (5).
- Compruebe que la toma eléctrica empleada funciona.

No funciona el modo de difusión / no se genera vapor

- Compruebe que en el depósito de agua haya suficiente líquido. Si fuera necesario, añada agua.

12. Normativa medioambiental e información sobre el desecho



Los aparatos marcados con este símbolo tienen que cumplir la directiva europea 2012/19/EU. Todos los aparatos eléctricos y electrónicos se tienen que desechar independientemente de la basura doméstica en los puntos establecidos para ello por el Estado. Desechando correctamente el aparato cuando deje de usarlo evitará daños al medioambiente y riesgos para su propia salud. Encontrará más información sobre la forma adecuada de desechar el aparato en la administración municipal, en el organismo responsable de la gestión de residuos o en la tienda en la que lo haya adquirido.



Recicle también el material de embalaje de forma respetuosa con el medioambiente. Los cartones pueden depositarse en los contenedores correspondientes o en los puntos de reciclaje públicos. Los materiales plásticos de este embalaje deben depositarse en los puntos limpios públicos.



ES/PT

Solo para Francia:**“Clasificación facilitada”**

El producto, los accesorios, los materiales impresos y el material de embalaje son reciclables. Todos ellos están sujetos a la responsabilidad ampliada del fabricante y deben clasificarse y desecharse por separado.

Información relevante solo para España y Portugal:

Separe el material de embalaje y deséchelo en los contenedores de recogida correspondientes de acuerdo con los símbolos de dichos materiales:



	Tenga en cuenta el etiquetado del material de embalaje a la hora de desecharlo. Las abreviaturas (a) y los números (b) significan lo siguiente: 1-7: plástico / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.
	

Símbolo	Material	Contenido en los siguientes componentes del embalaje del producto
	Cartón corrugado	Embalaje, cartonaje interno
	Papel	Papel de seda para proteger el producto

13. Notas sobre la conformidad



Este producto cumple los requisitos de las Directivas Europeas y nacionales aplicables. Para demostrar la conformidad, se han realizado las pruebas pertinentes. El fabricante posee las declaraciones y la documentación al respecto. El adaptador de alimentación externo cumple la Directiva 2019/1782/EU.



Este producto cumple los requisitos de las directivas europeas y nacionales vigentes de la República de Serbia.

Puede descargarse la Declaración CE de conformidad completa en:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/485460_2501.pdf

Dirección de contacto según el Reglamento 2023/988 sobre seguridad de los productos:
ce@targa.de

14. Información sobre la garantía y el servicio posventa

Garantía de TARGA GmbH

Este aparato tiene 3 años de garantía a partir de la fecha de compra. Guarde el comprobante de caja original para poder acreditar la compra. Antes de poner en marcha el producto, lea la documentación adjunta. Si experimenta algún problema y no puede solucionarlo con ayuda de esas instrucciones, llame a nuestro servicio de atención al cliente. Siempre que vaya a realizar una consulta, tenga preparada la referencia o el número de serie del aparato. Si no fuera posible solucionar el problema por teléfono, y dependiendo de la causa del mismo, nuestro servicio de atención al cliente le pasará con otro servicio técnico. Al utilizar la garantía por defectos de material o de fabricación en el producto, nosotros nos haremos cargo de la reparación o sustitución gratuitas del producto, de acuerdo con nuestro propio criterio. La reparación o sustitución del producto no dan lugar a ningún plazo de garantía nuevo. La garantía no cubre los materiales consumibles, tales como pilas, baterías y bombillas.

Sus derechos como consumidor ante el comerciante no se ven alterados en ningún momento por esta garantía.

Desde la web de www.lidl-service.com podrá descargarse tanto este como muchos otros manuales, vídeos de productos y softwares de instalación.

Este código QR le llevará directamente a la página de LIDL Service (www.lidl-service.com) donde, introduciendo el número de artículo (IAN), podrá abrir sus instrucciones de uso.





Servicio



Teléfono: 900 984 989

E-Mail: targa@lidl.es

IAN: 485460_2501



Fabricante

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

ALEMANIA

Indhold

1. Varemærkeoplysninger	222
2. Tilsigtet anvendelse	222
3. Pakkens indhold	223
4. Betjeningslementer	224
5. Tekniske specifikationer.....	225
5.1 Aromadiffuser.....	225
5.2 Strømadapter	225
6. Sikkerhedsinstruktioner	226
7. Copyright	235
8. Før du går i gang.....	235
8.1 Egnede æteriske olier	236
9. Kom godt i gang	236
9.1 Skift mellem tilstande	238
9.2 Opbevaring, når den ikke er i brug	239
10. Rengøring	239
11. Fejlfinding	240
12. Miljøregler og oplysninger om bortskaffelse	240
13. Bemærkninger om overensstemmelse	243
14. Garanti- og serviceoplysninger	243

Tillykke!

Ved at købe LIVARNO LADL 300 A1 Aromadiffuser, der herefter benævnes som aromadiffuseren, har du valgt et kvalitetsprodukt.

Før du tager den i brug første gang, skal du gøre dig bekendt med, hvordan aromadiffuseren fungerer og læse denne betjeningsvejledning grundigt. Vær omhyggelig med at følge sikkerhedsinstruktionerne, og brug kun aromadiffuseren, som beskrevet i betjeningsvejledningen og til de anførte formål.

Opbevar denne betjeningsvejledning på et sikkert sted. Hvis du sælger eller videregiver dette aromadiffuseren til andre, er det meget vigtigt, at denne vejledning vedlægges. Den er en del af produktet.

1. Varemærkeoplysninger

LIVARNO -varemærket og LIVARNO -mærket tilhører deres respektive ejere.

Andre navne og produkter kan være varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere.

2. Tilsigtet anvendelse

Denne aromadiffuser opfrisker og fugter luften i lukkede rum. Aromadiffuseren er ikke beregnet til at blive brugt som en lampe. Den er ikke beregnet til virksomheds- eller erhvervsmæssige anvendelser. Brug kun aromadiffuseren til private formål. Al brug ud over den ovennævnte svarer ikke til den tilsigtede brug. Denne aromadiffuser overholder alle

standarder og direktiver, der er anført i EU-overensstemmelseserklæringen. Enhver modificering af aromadiffuseren, som ikke er godkendt af producenten, forkert udførte reparationer eller brug af uautoriserede dele, kan medføre, at aromadiffuseren ikke længere lever op til disse direktiver. Producenten påtager sig intet ansvar for eventuelle skader eller funktionsfejl, der måtte opstå som følge heraf.

Vær opmærksom på bestemmelserne og lovene i brugslandet.

3. Pakkens indhold

Fjern aromadiffuseren og alt dens tilbehør fra emballagen. Fjern pakkematerialet, og kontroller, at alle komponenter er hele og ubeskadigede. Hvis der mangler noget, eller noget er beskadiget, skal du kontakte producenten.

LIVARNO LADL 300 A1 Aromadiffuser
Strømadapter til vægstikkontakten
Målebæger
1 flaske med æterisk olie
Lynguide (den komplette brugsvejledning er tilgængelig online)



Aromadiffuseren fås i 2 varianter med samme funktion og kontroller.

4. Betjeningselementer

På indersiden af omslaget er aromadiffuseren vist med talangivelser. De forskellige numre betyder følgende:

1		Lysskærm
2		Dampskorsten
3		Diffuserbase
4		LED'er (til indstillet driftstid)
5		Strømforsyningsbøsning (i bunden af basen)
6		Knap (diffuserfunktion)
7		Knap (TIMER: 1h/3h/6h/SLUKKET)
8		Knap (nattilstand)
9		Knap (Lys: TÆNDT/15 trin/SLUKKET)
10		Målebæger
11		Strømadapter (symbol)
12		Æterisk olie

5. Tekniske specifikationer

5.1 Aromadiffuser

Driftsspænding:	24 V 
Strømforbrug	12 W
Nominelt strømforbrug:	0,5 A
Tågefunktionstid (afhængigt af omgivelsestemperatur og luftfugtighed):	Dagtilstand: ca. 20 timer Nattilstand: ca. 27 timer
Betjeningsforhold:	0 °C til +40 °C, maks. 85 % relativ luftfugtighed
Opbevaringstemperatur:	-20 °C til +60 °C

5.2 Strømadapter

	Værdi	Enhed
Leverandør, handelsregisternummer, adresse	TARGA GmbH, HRN: 12035 Coesterweg 45, D-59494 Soest, Tyskland	
Producent	Guangdong Toye Electronic Technology Co., Ltd	
Model	EU: TY2400050E1mn Storbritannien: TY2400050G1mn	
Indgangsspænding	100-240	V
AC-indgangsfrekvens	50/60	Hz
Udgangsspænding	24,0	V DC
Udgangsstrømstyrke	0,5	A

Udgangseffekt	12,0	W
Efficienza media durante l'uso	82,6	%
Efficienza a basso carico (10 %)	71,8	%
Consumo energetico a zero carico	0,09	W

De tekniske data og designet kan ændres uden varsel.

6. Sikkerhedsinstruktioner

Før du tager aromadiffuseren i brug første gang, bedes du læse nedenstående anvisninger og følge alle advarsler, også selvom du i forvejen er fortrolig med at håndtere elektroniske apparater. Opbevar denne betjeningsvejledning på et sikkert sted til fremtidig brug.

Forklaring af advarsler og symboler



FARE! Dette signalord angiver en fare med moderat risiko, som kan føre til dødsfald eller større kvæstelser, hvis den ikke undgås.



ADVARSEL! Dette signalord angiver en fare med moderat risiko, som kan føre til dødsfald eller større kvæstelser, hvis den ikke undgås.



OBS! Dette signalord angiver en fare med moderat risiko, som kan føre til dødsfald eller større kvæstelser, hvis den ikke undgås.



FORSIGTIG! Dette signal angiver vigtige instruktioner til at beskytte mod skader på ejendom.



Dette symbol henviser til yderligere oplysninger om emnet.



Jævnspænding



Vekselspænding



Beskyttelsesklasse II



Må kun anvendes på tørre, indendørs områder!



Dette symbol indikerer, at betjeningsvejledningen skal læses/følges inden brug.



Producentens adresse



Vandbeholderens indhold skal udskiftes og vandbeholderen rengøres efter 72 h.



Brug ikke strømadapteren (11), hvis kontaktbenene er bøjeede!



Regulerbar strømforsyning

IP20

Strømadapterens (11) beskyttelsestype: beskyttet mod massive fremmedlegemer med diameter $\geq$ 12,5 mm. Beskyttet mod adgang med en finger.



Effektivitetsklasse 6



Strømadapterens polaritet



FARE! Personlig sikkerhed

Denne aromadiffuser kan anvendes af børn på 8 år eller derover, eller af personer med nedsat fysisk, sansemæssig eller psykisk kapacitet eller personer, der mangler viden eller erfaring, så længe de er under opsyn eller har modtaget anvisninger i korrekt brug af udstyret, og de forstår de tilknyttede risici. Lad ikke børn lege med aromadiffuseren.

Dette produkt må ikke rengøres eller vedligeholdes af børn uden opsyn.

Opbevar al emballage uden for børns rækkevidde. Risiko for kvælning!

Grundlæggende sikkerhedsretningslinjer

- Det kræver ingen handling fra brugerens side at indstille produktet til 50 eller 60 Hz. Produktet justeres automatisk til 50 eller 60 Hz.
- Kontroller aromadiffuseren for synlige skader før brug. Et beskadiget apparat må ikke tages i brug. Risiko for personskade!
- Aromadiffuseren må kun bruges med den medfølgende strømadapter (11).
- Brug kun aromadiffuseren og strømadapteren (11) i tørre indendørs rum!

- Bemærk, at luftfugtigheden kan fremme vækst af biologiske organismer i nærheden.
- Lad ikke området omkring aromadiffuseren blive for fugtigt eller vådt. Hvis området bliver for vådt, skal du skrue ned for effektniveauet. Hvis effekten allerede er på den laveste indstilling, skal du lade være med at bruge aromadiffuseren så ofte. Lad ikke absorberende materialer som tæpper, gardiner eller duge blive fugtige.
- Kobl aromadiffuseren fra lysnettet, inden du påfylder og rengør den.
- Lad ikke vandet stå i vandbeholderen, når aromadiffuseren ikke er i brug.
- Tøm og rengør aromadiffuseren, før du opbevarer den. Rengør aromadiffuseren, før du bruger den igen.
- ADVARSEL: Mikroorganismer fra vandet eller området, hvor aromadiffuseren anvendes eller opbevares, kan

ledes ind i vandbeholderen og udledes til luften, hvilket man medføre alvorlige helbredsrisici, hvis vandet ikke udskiftes, og beholderen rengøres grundigt hver 72. time.

- Tøm vandbeholderen, og fyld den igen hver 72. time. Før du fylder vandbeholderen igen, skal du rengøre den med rent vand eller eventuelle rengøringsmidler, der anbefales af producenten. Fjern eventuelt bundfald, aflejringer eller lag af støv fra overfladen af vandbeholderen eller indvendige overflader. Tør alle overflader.
- Placer altid aromadiffuseren på en stabil overflade, så den ikke vælter!
- Enhver reparation af aromadiffuseren eller strømadapteren (11) skal udføres af producentens kundeserviceafdeling eller en autoriseret fagmand for at eliminere enhver risiko for brugeren. Ukorrekte reparationsforsøg vil ugyldiggøre garantien.

- Udsæt aldrig aromadiffuseren for regn. Beskyt enheden mod fugt og sørg for, at ingen væsker eller genstande må trænge ind i enheden. Nedsænk aldrig enheden i vand, og placer ikke genstande, der indeholder væsker (f.eks. vaser), på aromadiffuseren. Dette kan forårsage uoprettelige skader.
- Brug kun enheden med de anbefalede stoffer, der skal fordampes. Brug af andre stoffer kan forårsage forgiftning eller brandfare. De anvendte stoffer skal overholde de nationale sundhedsbestemmelser.
- Brug ikke aromadiffuseren nær åben ild såsom stearinlys. Dette kan forårsage uoprettelige skader.
- Undgå direkte sollys. Dette kan skade aromadiffuseren permanent.
- Bemærk venligst, at nogle møbelplejeprodukter kan indeholde stoffer, der kan beskadige gummifødderne på aromadiffuseren.

- Træk aldrig i kablet for at fjerne strømadapteren (11) fra stikkontakten, træk altid i selve strømadapteren (11). I modsat fald kan den blive beskadiget.
- Strømkablet på denne enhed kan ikke udskiftes. Hvis kablet bliver beskadiget, skal enheden skrottes.
- Enheden må kun anvendes med æteriske olier (duftolier).
- For at undgå at beskadige enheden må den aldrig anvendes med ufortyndede æteriske olier.
- Brug kun æteriske olier, der overholder de relevante sikkerhedsstandarder. Brug af andre stoffer kan forårsage forgiftning eller brandfare.
- Opbevar æteriske olier utilgængeligt for børn.
- Opbevar altid de æteriske olier i forseglede beholdere. Overhold altid advarslerne på etiketten på den æteriske olie, som du bruger.

- Aromadiffuserens lyskilde kan ikke udskiftes. Når lyskilden har nået slutningen på sin levetid, skal hele enheden bortskaffes.

Bemærk ved frakobling fra strømforsyning

Strømadapteren forbruger (11) elektricitet selv i standbytilstand og skal tages helt ud af stikkontakten for at afbryde den fra netspændingen.

7. Copyright

Alt indholdet i denne betjeningsvejledning er beskyttet af ophavsret og er kun beregnet til information for brugeren. Kopiering af data og oplysninger uden forudgående, udtrykkeligt skriftligt samtykke fra forfatteren er strengt forbudt. Dette gælder også for enhver kommerciel anvendelse af indholdet og oplysningerne. Al tekst og alle diagrammer var opdaterede på trykkedatoen. Indholdet kan ændres uden varsel.

8. Før du går i gang

Kontroller aromadiffuseren og tilbehøret for skader. Hvis aromadiffuseren er beskadiget, må den ikke anvendes.

8.1 Egnede æteriske olier



FORSIGTIG! Under visse omstændigheder kan dråber af olie beskadige møblernes overflade. Om nødvendigt anbringes en bordskåner under aromadiffuseren.

- Brug kun duftolier og/eller æteriske olier.
- Følg altid producentens anvisninger og sikkerhedsanvisningerne på duftolier og/eller æteriske olier.

9. Kom godt i gang

Tilslut til stikkontakten ved at tilslutte strømadapteren (11) til en stikkontakt, der overholder strømadapterspecifikationerne. Sæt derefter stikket på kablet ind i strømforsyningsbøsningen (5) på diffuserbasen (3).



Væsken i aromadiffuseren skal skiftes senest efter 72 timer for at forhindre bakteriedannelse.



FORSIGTIG! Hvis enheden er defekt eller anvendes forkert (for meget væske fyldt på), kan der trænge væske ud i bunden af enheden.

FORSIGTIG! Hvis der ikke er væske i vandbeholderen, kan diffuseren ikke tændes ved hjælp af knappen (6).

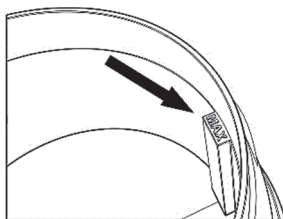
Lyseffekterne kan dog justeres ved hjælp af knappen (9).

Aromadiffuserens dele kan skilles ad og sættes sammen igen uden brug af værktøj. Dette gør det nemt at fylde og rengøre diffuseren.

Fremgangsmåden er som følger:

- Løft lysskærmen (1) og dampskorstenen (2) op.
- Brug det medfølgende målebæger (10) til at blande en bestemt mængde vand med den æteriske olie. For den medfølgende æteriske olie anbefaler vi et blandingsforhold på 1 dråbe per 100 ml vand. Du skal således bruge 3 dråber, hvis du vil fylde vandbeholderen helt. Hvis du bruger for meget, kan det være sundhedsfarligt eller medføre materielle skader. **Følg producentens anvisninger, når du bruger forskellige æteriske olier!**

- Hæld den klargjorte blanding i vandbeholderen. For at enheden kan fungere korrekt skal som minimum bunden af vandbeholderen være fuldstændig dækket af vand. Maksimumvandstanden fremgår af pilmarkeringen inden i vandbeholderen. Vandet må ikke være højere end denne mærkning.



- Sæt dampskorstenen (2) og lysskærmen (1) på igen.

Aromadiffuseren er nu klar til brug af diffuserfunktionen.

9.1 Skift mellem tilstande



Hvis der ikke fyldes vand i, blinker enheden rødt 3 gange, når du trykker på knapperne (6, 8), og den kan af sikkerhedsgrunde ikke tages i drift.

Du kan bruge knapperne (6, 7, 8, 9) til at vælge forskellige tilstandskombinationer. Knappernes (6, 7, 8, 9) funktioner er beskrevet nedenfor:

Knapp 6 (diffuserfunktion)

Første tryk	Diffuser "TIL"
Andet tryk*	Diffuser "FRA"

* Når diffuserfunktionen er slukket, kører ventilatoren i et par sekunder for at afkøle elektronikken i enheden.

Knapp 7 (TIMER)

Første tryk	TIMER-niveau 1: Driftstid 1 time - Display (LED (4)): "1H"
Andet tryk	TIMER-niveau 2: Driftstid 3 timer - Display (LED (4)): "3H"
Tredje tryk	TIMER-niveau 3: Driftstid 6 timer - Display (LED (4)): "6H"
Fjerde tryk	TIMER "SLUKKET"

Knapp 8 (nattilstand)

Første tryk	Nattilstand "TIL"
Andet tryk*	Nattilstand "FRA"

I nattilstand genereres der mindre damp, og lyset er dæmpet. Når nattilstand aktiveres, blinker aromadiffuseren to gange med den aktuelt valgte farve, og lyset dæmpes (medmindre den dæmpede lysfunktion var valgt i forvejen). Når nattilstand deaktiveres, skifter diffuseren tilbage til kraftigere lys.

Knap 9 (lys TIL / 15 niveauer / Lys FRA)

Første tryk	Lys "TIL" (farveflow-tilstand)
2. til 15. tryk	Vælg mellem 14 lysfarver
Tryk og hold inde i ca. 3 sekunder	Lys "FRA"

9.2 Opbevaring, når den ikke er i brug

Hvis du ikke har planer om at bruge aromadiffuseren i nogen tid, skal du tømme vandbeholderen og rengøre aromadiffuseren som beskrevet i afsnittet "Rengøring". Opbevar aromadiffuseren på et rent, køligt og tørt sted.

10. Rengøring

ADVARSEL! Afbryd aromadiffuseren fra strømforsyningen før rengøring af sikkerhedsgrunde.

Til rengøring skal du bruge en ren, blød klud, som du kan fugte lidt, hvis det er nødvendigt. Undgå at bruge opløsningsmidler eller kradse væsker. Sørg for, at der ikke kommer væske ind i huset.

Vandbeholderen skal rengøres efter hver brug for at fjerne olierester mest muligt. Brug en let fugtig, blød klud. Ved genstridigt skidt tilføjes en smule rengøringsmiddel på den fugtige klud. Fjern derefter eventuelle rester af det anvendte vaskemiddel.

Hvis der dannes en reduceret mængde tåge, rengøres den keramiske skive i bunden af vandbeholderen med en let fugtig vatpind.

11. Fejlfinding

Virker ikke

- Kontroller, at strømadapteren (11) er blevet korrekt sat i stikket i væggen og at stikket til strømadapterkablet er blevet sat i strømforsyningsbøsningen (5).
- Kontroller, at stikkontakten er strømførende.

Diffuserfunktionen virker ikke/Der dannes ingen tåge

- Kontroller, at der er vand i vandbeholderen. Fyld vandet op, hvis det er nødvendigt.

12. Miljøregler og oplysninger om bortskaffelse



For apparater, der er mærket med dette symbol, gælder Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2012/19/EU. Alle elektriske og elektroniske apparater skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffald på de dertil indrettede offentlige anlæg. Når du bortskaffer det gamle apparat korrekt, undgår du at beskadige miljøet og dit eget helbred. Ønsker du yderligere oplysninger om korrekt bortskaffelse af det gamle apparat, skal du kontakte de lokale myndigheder, affaldskontoret eller den forretning, hvor du købte apparatet.



ES/PT

Bortskaf al emballage på miljørigtig vis. Papemballage kan afleveres i papircontaineren eller på offentlige afleveringssteder til genvinding. Film og plastik, der findes i emballagen, skal afleveres på den lokale genbrugsstation til bortskaffelse.

Kun relevant for Frankrig:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

"Nem sortering"

Produktet, tilbehøret, det trykte materiale og emballagen kan genbruges. De er omfattet af udvidet producentansvar og sorteres og indsamles separat.

Kun relevant for Spanien og Portugal:

Adskil emballagematerialet, og smid det i de relevante indsamlingscontainere i overensstemmelse med symbolerne på emballagen:



Bemærk mærkningerne på emballagematerialet, når det bortskaffes. Det er mærket med forkortelser (a) og tal (b), hvis betydning er som følger:

1-7: plastik/20-22: papir og pap/80-98: kompositmateriale.

Symbol	Materiale	Indeholdt i følgende emballagedele til dette produkt
	Bølgepap	Emballage, inden i kassen
	Papir	Silkepapir til at beskytte enheden

13. Bemærkninger om overensstemmelse



Produktet overholder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver. Dokumentation for overensstemmelsen er blevet fremsendt. Producenten besidder de relevante erklæringer og dokumentation. Den eksterne strømadapter overholder forordning 2019/1782/EU.



Dette produkt opfylder kravene i de gældende nationale retningslinjer for Republikken Serbien.

Den fulde EU-overensstemmelseserklæring kan hentes via dette link:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/485460_2501.pdf

Kontaktadresse i henhold til forordning (EU) 2023/988 om produktsikkerhed: ce@targa.de

14. Garanti- og serviceoplysninger

TARGA GmbH - Garanti

Der er 3 års garanti på dette apparat fra købsdatoen. Opbevar venligst den originale kassebon som bevis for købet. Læs venligst den vedlagte dokumentation, før du tager dit produkt i brug. Hvis der skulle opstå et problem, der ikke kan afhjælpes på denne måde, bedes du kontakte vores hotline. Sørg venligst for at have artikelnummeret eller, i givet fald, serienummeret, parat, når du kontakter os. I tilfælde af, at problemet ikke kan afhjælpes via telefonen, foranlediger vi yderligere service via vores hotline, afhængigt af årsagen til fejlen. Inden for garantiperioden vil produktet, efter vores skøn, enten blive repareret eller

udskiftet i tilfælde af materiale- eller fabrikationsfejl. Der påbegyndes ikke en ny garantiperiode ved reparation eller udskiftning af produktet. Forbrugsmateriale, som batterier, akkumulatorer og lyskilder er ikke omfattet af garantien. Dine lovbestemte rettigheder over for sælgeren hverken påvirkes eller begrænses af denne garanti.

På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre brugsanvisninger, produktvideoer og installationssoftware. Med denne QR-kode lander du direkte på LIDLs serviceside (www.lidl-service.com) og kan efter angivelse af artikelnummeret (IAN) åbne den relevante brugsanvisning.





Service



Telefon: 32 710005

E-mail: targa@lidl.dk

IAN: 485460_2501



Producent

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

TYSKLAND

Indice

1. Informazioni sui marchi commerciali	247
2. Utilizzo previsto	247
3. Contenuto della confezione	248
4. Comandi.....	249
5. Specifiche tecniche.....	250
5.1 Diffusore di aromi	250
5.2 Alimentatore	250
6. Istruzioni di sicurezza	251
7. Copyright	261
8. Prima di iniziare	261
8.1 Olii essenziali adatti	261
9. Introduzione	262
9.1 Spostarsi fra le modalità	263
9.2 Conservazione del dispositivo inutilizzato.....	265
10. Pulizia	265
11. Risoluzione dei problemi.....	266
12. Normativa in materia ambientale e informazioni sullo smaltimento	266
13. Note di conformità	269
14. Informazioni sull'assistenza e sulla garanzia	270

Congratulazioni!

Acquistando il diffusore di aromi LIVARNO LADL 300 A1, da qui in poi indicato come diffusore di aromi, avete scelto un prodotto di qualità.

Prima di utilizzarlo, si consiglia di familiarizzare con il dispositivo e di leggere attentamente queste istruzioni operative. Seguire attentamente le istruzioni di sicurezza e utilizzare il diffusore di aromi solo nei modi e per le finalità descritti nelle istruzioni operative.

Conservare queste istruzioni operative in un luogo sicuro. In caso di vendita o cessione del dispositivo a terzi, consegnare anche il manuale. Il manuale è parte integrante del prodotto.

1. Informazioni sui marchi commerciali

La marca e il marchio di fabbrica LIVARNO sono proprietà dei rispettivi titolari.

Altri nomi e prodotti possono essere marchi di fabbrica o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

2. Utilizzo previsto

Questo diffusore di aromi rinfresca e umidifica l'aria negli ambienti chiusi. Non utilizzarlo come una lampada. Non è stato progettato per un impiego aziendale o commerciale. Utilizzarlo solo a scopo privato. Qualsiasi impiego diverso da quello summenzionato non corrisponde all'utilizzo previsto. Questo dispositivo è conforme a tutte le direttive e gli standard elencati nella Dichiarazione EU di conformità. Qualsiasi modifica non approvata dal produttore, riparazione impropria o utilizzo di parti di ricambio non autorizzate del diffusore di aromi può causare la mancata conformità a queste direttive.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o malfunzionamenti derivanti da tali modifiche.

Rispettare le leggi e la normativa in materia vigenti nel paese di utilizzo.

3. Contenuto della confezione

Estrarre il dispositivo e gli accessori dall'imballaggio. Rimuovere i materiali d'imballaggio e controllare che tutti i componenti siano completi e integri. In presenza di componenti danneggiati o mancanti, contattare il produttore.

Diffusore di aromi LIVARNO LADL 300 A1
Alimentatore
Misurino
1 bottiglia di olio essenziale
Guida rapida (le istruzioni per l'uso complete sono disponibili online)



Il diffusore di aromi è disponibile in 2 varianti, con identiche funzioni e comandi.

4. Comandi

Nella seconda di copertina è illustrato il dispositivo con i numeri di riferimento. Il significato dei numeri è il seguente:

1		Paralume
2		Emettitore di vapore
3		Base del diffusore
4		LED (per impostare il tempo di funzionamento)
5		Presa per l'alimentazione (sotto alla base)
6		Pulsante (funzione diffusore)
7		Pulsante (TIMER: 1h/3h/6h/OFF)
8		Pulsante (modalità notte)
9		Pulsante (Luce: ON/15 livelli/OFF)
10		Misurino
11		Alimentatore (simbolo)
12		Olio essenziale

5. Specifiche tecniche

5.1 Diffusore di aromi

Tensione di funzionamento:	24 V 
Consumo di energia	12 W
Consumo di corrente nominale:	0,5 A
Durata della funzione Vapore (in base alla temperatura e all'umidità ambientali):	Modalità Giorno: circa 20 ore Modalità Notte: circa 27 ore
Ambiente operativo:	da 0 a +40°C, max. 85% umidità relativa
Temperatura di conservazione:	da -20 a +60°C

5.2 Alimentatore

	Valore	Unità
Venditore, numero d'iscrizione al registro d'impresa, indirizzo	TARGA GmbH, HRN: 12035 Coesterweg 45, 59494 Soest, Germania	
Produttore	Guangdong Toye Electronic Technology Co., Ltd	
Modello	EU: TY2400050E1mn Regno Unito: TY2400050G1mn	
Tensione d'ingresso	100 - 240	V
Frequenza CA d'ingresso	50 / 60	Hz
Tensione di uscita	24,0	V CC
Corrente di uscita	0,5	A
Corrente di uscita	12,0	W

Efficienza media durante l'uso	82,6	%
Efficienza a basso carico (10 %)	71,8	%
Consumo energetico a zero carico	0,09	W

Le specifiche tecniche e il design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

6. Istruzioni di sicurezza

Quando si utilizza il diffusore di aromi per la prima volta, leggere le seguenti note e rispettare tutti gli avvertimenti, anche se si possiede dimestichezza con i dispositivi elettronici. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro per un eventuale utilizzo futuro.

Spiegazione degli avvertimenti e dei simboli utilizzati



PERICOLO! Questo segnale indica un pericolo ad alto rischio di morte o ferite gravi.



ATTENZIONE! Questo segnale indica un pericolo a medio rischio di morte o ferite gravi.



ATTENZIONE! Questo segnale indica un pericolo a basso rischio di ferite leggere o di moderata gravità.



AVVERTENZA! Questo segnale indica importanti istruzioni per la protezione da danni alle cose.



Questo simbolo indica ulteriori informazioni sull'argomento.



Tensione CC



Tensione CA



Classe di protezione II



Utilizzare solo in ambienti interni e asciutti!



Questo simbolo indica la necessità di leggere/seguire le istruzioni operative prima dell'uso.



Indirizzo del produttore



Il contenuto del serbatoio per l'acqua deve essere sostituito e il serbatoio pulito dopo 72 ore.



Non utilizzare l'alimentatore (11) se gli spinotti sono piegati!



Alimentazione commutabile

IP20

Tipo di protezione dell'alimentatore (11):
protezione dai corpi estranei solidi con un
diametro $\geq 12,5$ mm. Protezione dall'accesso
delle dita.



Classe di efficienza 6



Polarità dell'alimentatore



PERICOLO! Sicurezza personale

Questo diffusore di aromi può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con abilità fisiche, sensorie o mentali ridotte o da persone inesperte unicamente sotto supervisione o dopo aver ricevuto istruzioni riguardo all'uso del dispositivo e dopo aver compreso i rischi ad esso associati. Non permettere ai bambini di giocare con il

dispositivo. Non far pulire o mantenere il dispositivo da bambini senza supervisione.

Tenere il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Rischio di soffocamento!

Linee guida di base

- L'utente non deve eseguire alcuna azione per impostare il prodotto su 50 o 60 Hz. Il dispositivo si regola automaticamente su 50 o 60 Hz.
- Prima di utilizzarlo, controllare che il diffusore di aromi non presenti danni. Non mettere in funzione dispositivi danneggiati. Rischio di lesioni personali!
- Utilizzare il diffusore di aromi solo con l'alimentatore (11) in dotazione.
- Utilizzare il diffusore di aromi e l'alimentatore (11) solo in ambienti interni e asciutti!

- Un alto tasso d'umidità può favorire la crescita di organismi biologici nelle vicinanze.
- Evitare che la zona intorno al diffusore di aromi diventi troppo umida o bagnata. In caso di umidità eccessiva, ridurre il livello di emissione. Nel caso in cui il livello di emissione fosse al minimo, non utilizzare il diffusore di aromi troppo frequentemente. Evitare che materiali assorbenti, come tappeti, tende o tovaglie, si inumidiscano.
- Scollegare il diffusore di aromi dalla rete elettrica prima di procedere alla sua pulizia e al suo riempimento.
- Quando non si utilizza il diffusore di aromi, non lasciare l'acqua nel serbatoio per l'acqua.
- Prima di riporlo, svuotare e pulire il dispositivo. Pulire il diffusore di aromi prima di utilizzarlo nuovamente.

- **ATTENZIONE:** I microorganismi, presenti nell'acqua o nell'ambiente in cui il diffusore di aromi viene utilizzato o conservato, possono penetrare nel serbatoio per l'acqua ed essere poi emessi nell'aria, mettendo seriamente in pericolo la salute, se l'acqua non viene cambiata e il serbatoio pulito accuratamente ogni 72 ore.
- Svuotare e riempire nuovamente il serbatoio per l'acqua ogni 72 ore. Prima di riempirlo, pulire il serbatoio per l'acqua con acqua pulita o un detergente consigliato dal produttore. Rimuovere eventuali sedimenti, depositi o strati di sporco dalla superficie del serbatoio per l'acqua o dalle superfici interne. Strofinare tutte le superfici asciutte.
- Posizionare sempre il diffusore di aromi su una superficie stabile, affinché non si rovesci.

- Eventuali riparazioni del diffusore di aromi o dell'alimentatore (11) devono essere effettuate dall'assistenza clienti del produttore o da personale autorizzato, per eliminare rischi per l'utente. Qualsiasi tentativo di riparazione impropria annullerà la validità della garanzia.
- Non esporre il diffusore di aromi alla pioggia. Proteggere il dispositivo dall'umidità e prestare attenzione a che liquidi od oggetti non penetrino in esso. Non immergere il dispositivo in acqua e non posizionare oggetti contenenti liquidi (come, per es., vasi) sul diffusore di aromi. Ciò potrebbe causare danni irreparabili.
- Utilizzare il dispositivo solo con le sostanze da evaporazione consigliate. L'impiego di altre sostanze potrebbe causare il rischio di avvelenamento o incendio.

Le sostanze utilizzate devono essere conformi alla normativa sanitaria nazionale.

- Non utilizzare il diffusore di aromi in prossimità di fiamme libere, come candele. Ciò potrebbe causare danni irreparabili.
- Evitare la luce solare diretta. Ciò potrebbe causare danni al diffusore di aromi.
- Tenere sempre a mente che alcuni prodotti per la cura dei mobili potrebbero danneggiare i piedini in gomma del diffusore di aromi.
- Non staccare mai l'alimentatore (11) dalla presa tirando il cavo, ma impugnare sempre l'alimentatore (11) stesso. In caso contrario si potrebbe danneggiare il dispositivo.
- Il cavo d'alimentazione del dispositivo non può essere sostituito. In caso di danni al cavo, il dispositivo deve essere rottamato.

- Il dispositivo può funzionare solo con olii essenziali (olii profumati).
- Per evitare di danneggiare il dispositivo, non metterlo mai in funzione con olii essenziali non diluiti.
- Utilizzare unicamente olii essenziali conformi agli standard di sicurezza in materia. L'impiego di altre sostanze potrebbe causare il rischio di avvelenamento o incendio.
- Tenere gli olii essenziali fuori dalla portata dei bambini.
- Conservare sempre gli olii essenziali in contenitori sigillati. Prestare sempre attenzione agli avvertimenti riportati sull'etichetta dell'olio essenziale utilizzato.
- La fonte luminosa del diffusore di aromi non può essere sostituita. Quando la fonte luminosa smette di funzionare, l'intero dispositivo deve essere smaltito.

Nota sulla disconnessione dalla rete elettrica

L'alimentatore (11) consuma elettricità anche in modalità standby e deve essere disconnesso completamente dall'alimentazione staccando la spina dalla presa.

7. Copyright

Tutti i contenuti del presente manuale d'uso sono coperti da copyright e vengono forniti unicamente a scopo informativo. È rigorosamente vietato copiare qualsiasi dato o informazione senza precedente autorizzazione scritta ed esplicita dell'autore. Questo si applica anche a un qualsiasi uso commerciale dei contenuti e delle informazioni. Tutti i testi e le illustrazioni sono aggiornati alla data di pubblicazione. Soggetto a cambiamenti senza preavviso.

8. Prima di iniziare

Controllare che il dispositivo e gli accessori non risultino danneggiati. In caso di danni, non utilizzare il dispositivo.

8.1 Olii essenziali adatti



AVVERTENZA! In alcune circostanze, le gocce di olio possono danneggiare la superficie dei mobili. Se necessario, posizionare un sottobicchiere sotto al diffusore di aromi.

- Utilizzare unicamente olii profumati o essenziali.
- Seguire sempre le istruzioni del produttore in materia di olii profumati e/o essenziali.

9. Introduzione

Collegare il dispositivo all'alimentazione di rete inserendo la spina dell'alimentatore (11) in una presa conforme alle specifiche dell'alimentatore. Inserire quindi il connettore del cavo nella presa per l'alimentazione (5) sulla base del diffusore (3).



Il liquido nel diffusore di aromi deve essere cambiato al massimo dopo 72 ore, per prevenire lo sviluppo di batteri.



AVVERTENZA! Se il diffusore di aromi è danneggiato o viene utilizzato in maniera errata (viene aggiunto troppo liquido), il liquido può fuoriuscire dal fondo del dispositivo.

AVVERTENZA! Se il serbatoio per l'acqua è vuoto, il diffusore di aromi non può essere acceso con il pulsante (6).

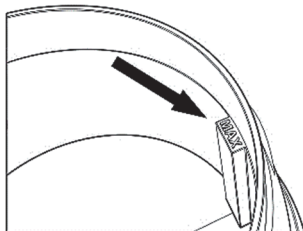
Tuttavia, gli effetti luminosi possono essere regolati con il pulsante (9).

Le parti del diffusore di aromi possono essere smontate e montate senza l'impiego di strumenti. Ciò consente di pulire e riempire il dispositivo facilmente.

Per riempire il dispositivo, procedere come segue:

- Sollevare il paralume (1) e l'emettitore di vapore (2).
- Utilizzare il misurino (10) in dotazione per mescolare una specifica quantità di acqua con l'olio essenziale. Relativamente all'olio essenziale in dotazione, si consiglia un dosaggio di 1 goccia di olio per 100 ml di acqua. In questo modo, per riempire completamente il serbatoio per l'acqua saranno necessarie 3 gocce d'olio. Utilizzare troppo olio essenziale può danneggiare la salute o gli oggetti. **Quando si utilizzano olii essenziali diversi, seguire le istruzioni del produttore!**

- Versare la miscela preparata nel serbatoio per l'acqua. Per consentire il corretto funzionamento del dispositivo, almeno il fondo del serbatoio per l'acqua deve essere coperto completamente di acqua. Il livello massimo di acqua è indicato dalla freccia nel serbatoio per l'acqua. L'acqua non deve superare quel simbolo.



- Riposizionare l'emettitore di vapore (2) e il paralume (1).

A questo punto, il diffusore di aromi è pronto per essere utilizzato.

9.1 Spostarsi fra le modalità



Se non c'è acqua, l'apparecchio lampeggia 3 volte in rosso quando si premono i pulsanti (6, 8) e non può essere messo in funzione per motivi di sicurezza.

I pulsanti (6, 7, 8, 9) possono essere utilizzati per selezionare diverse combinazioni di modalità. Le funzioni dei pulsanti (6, 7, 8, 9) sono elencate di seguito:

Pulsante 6 (funzione diffusore)

Prima pressione	Accensione (ON) del diffusore
Seconda pressione*	Spegnimento (OFF) del diffusore

* Una volta spenta la funzione diffusore, la ventola continua a funzionare per alcuni sec, per raffreddare le componenti elettroniche del dispositivo.

Pulsante 7 (TIMER)

Prima pressione	Livello di TIMER 1: Durata del funzionamento 1 ora - Visualizzazione (LED (4): "1H"
Seconda pressione	Livello di TIMER 2: Durata del funzionamento 3 ore - Visualizzazione (LED (4): "3H"
Terza pressione	Livello di TIMER 3: Durata del funzionamento 6 ore - Visualizzazione (LED (4): "6H"
Quarta pressione	TIMER spento (OFF)

Pulsante 8 (modalità notte)

Prima pressione	Accensione (ON) la modalità notte
Seconda pressione*	Spegnimento (OFF) la modalità notte

In modalità notte viene prodotta una quantità inferiore di vapore e la luce è più attenuata. Quando la modalità notturna viene attivata, il diffusore di aromi lampeggia due volte nel colore selezionato e la luce viene attenuata (a meno che non sia già stata selezionata la modalità di luce attenuata). Quando la modalità notturna è disattivata, il diffusore torna alla luce più intensa.

Pulsante 9 (Luce ON / 15 livelli / Luce OFF)

Prima pressione	Luce accesa (ON) (modalità flusso di colori)
dalla seconda alla quindicesima pressione	Scelta fra 14 colori di luce
Tenere premuto per circa 3 sec	Luce spenta (OFF)

9.2 Conservazione del dispositivo inutilizzato



Se si prevede di non utilizzare il diffusore di aromi per qualche tempo, vuotare il serbatoio per l'acqua e pulire il diffusore di aromi come descritto nel capitolo "Pulizia". Conservare il diffusore di aromi in un luogo pulito, fresco e asciutto.

10. Pulizia



ATTENZIONE! Per ragioni di sicurezza, scollegare il diffusore di aromi dall'alimentazione di rete prima di pulirlo.

Per la pulizia utilizzare un panno morbido e pulito, che può essere inumidito leggermente, se necessario. Non utilizzare mai solventi o detergenti aggressivi. Accertarsi che liquidi non penetrino all'interno.

Il serbatoio per l'acqua deve essere pulito dopo ogni utilizzo, per rimuovere il più possibile i residui dell'olio. Impiegare un panno morbido e leggermente inumidito. In caso di sporco ostinato, aggiungere poche gocce di un detersivo delicato al panno inumidito. Rimuovere quindi ogni traccia del detergente utilizzato.

Se il dispositivo produce una quantità di vapore ridotta, pulire il disco in ceramica posto nella base del serbatoio per l'acqua con un cotton fioc leggermente inumidito.

11. Risoluzione dei problemi

Il dispositivo non funziona

- Controllare che l'alimentatore (11) sia inserito correttamente nella presa di corrente e che il connettore del cavo dell'alimentatore sia inserito correttamente nella presa per l'alimentazione (5).
- Controllare che la presa di corrente funzioni.

La funzione diffusore non funziona /Non viene prodotto vapore

- Controllare che sia presente del liquido nel serbatoio per l'acqua. Se necessario, rabboccare l'acqua.

12. Normativa in materia ambientale e informazioni sullo smaltimento



I dispositivi che riportano questo simbolo sono conformi alla direttiva europea 2012/19/EU. I dispositivi elettrici ed elettronici dismessi devono essere smaltiti, separatamente dai rifiuti domestici, presso gli appositi centri di raccolta predisposti dai singoli paesi. Il corretto smaltimento del dispositivo dismesso contribuisce a evitare possibili danni ambientali, nonché l'insorgere di rischi per la salute personale. Ulteriori informazioni sullo smaltimento corretto dei dispositivi dismessi sono reperibili presso le amministrazioni comunali, gli enti preposti a tale servizio o nel negozio dove è stato acquistato l'apparecchio.



ES/PT

Smaltire i materiali d'imballaggio in maniera eco-compatibile. I cartoni dell'imballaggio possono essere portati ai cassonetti per la carta o nei punti di raccolta pubblica per essere riciclati. Eventuali pellicole o plastiche contenute nell'imballaggio possono essere portate nei punti di raccolta pubblica per lo smaltimento.

Valido solo per la Francia:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

"Smistamento semplificato"

Il prodotto, gli accessori, il materiale stampato e l'imballaggio sono riciclabili. Sono soggetti a responsabilità avanzata del produttore e vengono smistati e raccolti separatamente.

Solo per la Spagna e il Portogallo:

Separare il materiale di imballaggio e smaltirlo negli appositi contenitori per la raccolta secondo i simboli riportati sull'imballaggio:



In caso di smaltimento, prestare attenzione ai simboli sull'imballaggio, contrassegnato con abbreviazioni (a) e numeri (b), i cui significati sono i seguenti:

1-7: plastica / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiale composito.

Simbolo	Materiale	Contenuto nei seguenti elementi di imballaggio di questo prodotto
	Cartone ondulato	Imballaggio, scatola interna
	Carta	Carta velina per proteggere il dispositivo.

13. Note di conformità



Il dispositivo è conforme ai requisiti delle direttive europee e nazionali in materia. L'attestato di conformità è stato fornito. Il produttore è in possesso delle relative dichiarazioni e della documentazione in materia. L'alimentatore esterno è conforme alla normativa 2019/1782/EU.



Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive nazionali vigenti della Repubblica di Serbia.

La Dichiarazione di conformità EU completa può essere scaricata al seguente indirizzo:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/485460_2501.pdf

Indirizzo di contatto secondo il regolamento sulla sicurezza dei prodotti 2023/988:
ce@targa.de

14. Informazioni sull'assistenza e sulla garanzia

Garanzia di TARGA GmbH

Con questo apparecchio riceve 3 anni di garanzia a partire dalla data di acquisto. Si prega di conservare lo scontrino fiscale originale come prova d'acquisto. Prima della messa in funzione del prodotto, leggere la documentazione allegata. Se dovesse presentarsi un problema che non si riesce a risolvere con i mezzi indicati, contattare la nostra assistenza clienti. Per ogni richiesta si prega di avere a disposizione il codice articolo o il numero di serie, se esistente. Nel caso in cui non sia possibile trovare una soluzione per via telefonica, tramite la nostra assistenza clienti viene contattata una seconda assistenza, in base alla causa del difetto. Grazie alla garanzia, se dovessero essere riscontrati difetti di materiale o di fabbricazione, il prodotto sarà, a nostra discrezione, riparato o sostituito gratuitamente. La riparazione o sostituzione del prodotto non comporta l'inizio di un nuovo periodo di garanzia. La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

I suoi diritti legali nei confronti del venditore non sono in alcun modo limitati da questa garanzia.

Su www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali, video dei prodotti e software di installazione. Scansionare questo codice QR per accedere direttamente alla pagina di assistenza di LIDL (www.lidl-service.com): qui è possibile consultare le istruzioni per l'uso inserendo il codice articolo (IAN).





Assistenza

IT

Telefono: 800781188

E-Mail: targa@lidl.it

CH

Telefono: 0800 56 44 33

E-Mail: targa@lidl.ch

MT

Telefono: 800 62230

E-Mail: targa@lidl.com.mt

IAN: 485460_2501



Produttore

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

GERMANIA

Tartalom

1. Védjegy információk.....	274
2. Tervezett használat.....	274
3. A csomag tartalma	275
4. Kezelőszervek	276
5. Műszaki jellemzők	277
5.1 Illóolaj párologtató.....	277
5.2 Hálózati adapter	277
6. Biztonsági utasítások	278
7. Szerzői jog	288
8. Mielőtt használatba venné	288
8.1 Megfelelő illóolajok.....	289
9. Az első lépések	289
9.1 Üzem módok közötti átkapcsolás.....	290
9.2 Tárolás használaton kívül.....	292
10. Tisztítás	292
11. Hibaelhárítás	293
12. Környezetvédelmi előírások és hulladékkénti elhelyezés.....	293
13. Megfelelőségi megjegyzések.....	296
14. Garanciális és szervíz tájékoztatás	296

Gratulálunk!

A LIVARNO LADL 300 A1 illóolaj párologtató, a továbbiakban illóolaj párologtató, megvásárlásával egy minőségi termékhez jutott hozzá.

Az első használat előtt ismerkedjen meg az illóolaj párologtató működésével, és alaposan olvassa el a Kezelési útmutatót. Ügyeljen a biztonsági előírások betartására, és kizárólag a Kezelési útmutatóban leírt módon és célokra használja az illóolaj párologtatót.

Tartsa a Kezelési útmutatót biztos helyen. Amennyiben eladja vagy másnak átadja az illóolaj párologtatót, feltétlenül adja át ezen Kezelési útmutatót is. A termék szerves részét képezi.

1. Védjegy információk

A LIVARNO védjegy és a LIVARNO márka az illető tulajdonosok tulajdonát képezi.

Más nevek és termékek is védjegyei vagy bejegyzett védjegyei lehetnek tulajdonosaiknak.

2. Tervezett használat

Ezen illóolaj párologtató frissíti és nedvesíti a zárt helyiségek levegőjét. Nem tervezték világításra az illóolaj párologtatót. Nem szolgál sem vállalati, sem kereskedelmi alkalmazásra. Kizárólag magáncélra használja az illóolaj párologtatót. A fentiekől eltérő bármilyen más használat nem tekinthető rendeltetésszerű használatnak. Ezen illóolaj párologtató megfelel az EU Megfelelőségi nyilatkozatban felsorolt minden szabványnak és irányelvnek. A gyártó engedélye nélkül az illóolaj párologtatón végzett módosítások, a

helytelen vagy nem engedélyezett alkatrészekkel végzett javítások esetén előfordulhat, hogy a termék már nem felel meg ezen irányelveknek. A gyártó nem tehető felelőssé az ebből származó károkért vagy meghibásodásért.

Tartsa be az illető ország hatályos rendelkezéseit és jogszabályait.

3. A csomag tartalma

Vegye ki az illóolaj párologtatót és az összes tartozékát a csomagolásból. Vegye ki az összes csomagolóanyagot, és ellenőrizze, hogy minden alkatrészt sértetlenül megkapott-e. Ha bármely alkatrész hiányzik, vagy sérült, akkor kérjük, hogy lépjen kapcsolatba a gyártóval.

LIVARNO LADL 300 A1 illóolaj párologtató
Dugaszolható hálózati adapter
Mérőedény
1 üveg illóolaj
Rövid útmutató (a teljes kezelési útmutató online érhető el)



Azonos funkciókkal és kezelőszervekkel 2-féle kivitelben kapható az illóolaj párologtató.

4. Kezelőszervek

A borító belső oldalán az illóolaj párologtató számozott ábrája látható. A számok a következőket jelentik:

1		Bura
2		Párakémény
3		Párologtató talpa
4		LED-ek (a működési idő beállításához)
5		Tápfeszültség csatlakozóaljzat (a talpa alján)
6		Gomb (párologtató funkció)
7		Gomb (IDŐZÍTŐ: 1 óra/3 óra/6 óra/KI)
8		Gomb (Éjszakai üzemmód)
9		Gomb (Lámpa: BE/15 szint/KI)
10		Mérőedény
11		Hálózati adapter (szimbólum)
12		Illóolaj

5. Műszaki jellemzők

5.1 Illóolaj párologtató

Üzemi feszültség:	24 V 
Energiafogyasztás	12 W
Névleges teljesítményfelvétel:	0.5 A
Párásítás funkció működési ideje (a környezeti hőmérséklettől és páratartalomtól függően):	Nappali üzemmód: kb. 20 óra Éjszakai üzemmód: kb. 27 óra
Működtetési környezet:	0° és +40°C között, maximum 85% relatív páratartalom
Tárolási hőmérséklet:	-20° és +60 °C között

5.2 Hálózati adapter

	Érték	Mértékegység
Forgalmazó, kereskedelmi regisztrációs szám, cím	TARGA GmbH, HRN: 12035 Coesterweg 45, 59494 Soest, Germany	
Gyártó	Guangdong Toye Electronic Technology Co., Ltd	
Modell	EU: TY2400050E1mn Egyesült Királyság: TY2400050G1mn	
Bemeneti feszültség	100 - 240	V
Váltakozó feszültség frekvenciája	50 / 60	Hz
Kimeneti feszültség	24,0	V DC
Áramerősség	0,5	A
Kimenő teljesítmény	12,0	W

Használat közbeni átlagos hatásfok	82,6	%
Kis terhelési hatások (10 %)	71,8	%
Terhelés nélküli teljesítményfelvétel	0,09	W

A műszaki adatok és a készülék kialakítása előzetes értesítés nélkül változhatnak.

6. Biztonsági utasítások

Az illóolaj párologtató első használata előtt olvassa el a Kezelési útmutatóban található összes megjegyzést és figyelmeztetést, még akkor is, ha ismeri az elektronikus eszközök kezelését. A Kezelési útmutatót tartsa biztonságos helyen.

A figyelmeztetések és szimbólumok magyarázatai



VESZÉLY! Olyan veszélyt vagy nagy kockázatot jelez e figyelmeztető szó, amely halálos vagy súlyos balesethez vezet, ha nem előzi meg azt.



FIGYELMEZTETÉS! Olyan mérsékelt veszélyre hívja fel a figyelmet e figyelmeztető szó, mely halálos vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzi meg azt.



VIGYÁZAT! Olyan veszélyt vagy nagy kockázatot jelez e figyelmeztető szó, mely kisebb vagy közepes sérüléshez vezethet, ha azt nem kerüli el.



FIGYELEM! Olyan fontos útmutatásokat jelöl e figyelmeztető szó, amelyek betartása vagyoni károk elleni védekezéshez szükséges.



E szimbólum a témakörre vonatkozó fontos információt jelöl.



Egyenfeszültség



Váltakozó feszültség



II-es érintésvédelmi osztály



Kizárólag száraz, beltérben használja!



Azt jelzi ez a szimbólum, hogy a használat előtt el kell olvasni/be kell tartani Kezelési útmutatóban foglaltakat.



Gyártó címe

**IP20**

72 óra elteltével ki kell cserélni a víztartályban található vizet, és ki kell tisztítani a víztartályt.

Ne használja a hálózati adaptert (11), ha meghajlottak az érintkezői!

Kapcsolóüzemű tápegység

A hálózati adapter (11) védelmi besorolása: $\geq 12,5$ mm átmérőjű szilárd tárgyak ellen védett. Ujjal való benyúlás ellen védett.

6-os hatásfok szerinti osztály

A hálózati adapter polaritása



VESZÉLY! Személyi biztonság

Az illóolaj párologtatót 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, vagy tapasztalatlan személyek is használhatják, felügyelet alatt vagy ha az illóolaj párologtató megfelelő használatáról tájékoztatást kaptak, és megértették az ezzel kapcsolatos veszélyeket. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak az illóolaj párologtatóval. A terméket felügyelet nélkül nem tisztíthatják és nem tarthatják karban gyermekek.

Tartsa a csomagolást gyermekektől távol.

Fulladásveszély!

Legfontosabb biztonsági útmutatások

- A felhasználónak nincs az 50 vagy 60 Hz-es beállítással kapcsolatos teendője. A termék automatikusan végzi az 50 vagy 60 Hz-es beállítást.
- Használat előtt látható sérülések szempontjából ellenőrizze az illóolaj párologtatót. Ne működtesse a sérült eszközt. Sérülésveszély!
- Kizárólag a mellékelt hálózati adapterre (11) használja az illóolaj párologtatót.
- Kizárólag száraz, belső térben használja az illóolaj párologtatót és a hálózati adaptert (11)!
- Ne feledje, hogy a magas páratartalom elősegíti a közelben lévő biológiai organizmusok fejlődését.
- Ne engedje, hogy túlzottan nedves vagy vizes legyen az illóolaj párologtató környéke. Ha túlzottan nedvesedik a környéke, akkor csökkentse a kimeneti szintet. Ha már a legalacsonyabb szinten van a kimenet, akkor ne

használja olyan gyakran az illóolaj párologtatót. Ne hagyja, hogy az olyan nedvszívó anyagok, mint a szőnyegek, függönyök vagy asztalterítők nedvesedjenek.

- Bontsa az illóolaj párologtató hálózati csatlakozását utántöltése és a tisztítása előtt.
- Ne hagyjon vizet a víztartályban, amikor nem használja az illóolaj párologtatót.
- Az illóolaj párologtató tárolása előtt engedje le a vizet, és tisztítsa meg azt. Az illóolaj párologtató ismételt használata előtt tisztítsa meg azt.
- FIGYELMEZTETÉS: A vízben vagy az illóolaj párologtató használati vagy tárolási helyén található mikroorganizmusok a víztartályba mosódhatnak, majd a levegőbe kerülhetnek, amely komoly egészségkárosodást okozhat, ha 72 óránként nem cseréli a vizet és tisztítja ki a víztartályt.

- 72 óránként engedje le a vizet, és töltsé újra a víztartályt. A víztartály újratöltése előtt vízzel vagy a gyártó által ajánlott tisztítószerrel tisztítsa ki a víztartályt. Távolítsa el a víztartály felületéről vagy a felületekről az üledéket, lerakódásokat vagy a szennyeződések. Törölje szárazra az összes felületet.
- Mindig stabil felületre tegye az illóolaj párologtatót, hogy az ne billenessen fel!
- A felhasználó bármely veszélyeztetése elkerülése érdekében az illóolaj párologtató vagy a hálózati adapter (11) javításait a gyártó ügyfélszolgálatával vagy erre feljogosított szakemberrel kell végeztetni. Bármely ettől eltérő javítási kísérlet érvényteleníti a garanciát.
- Sohase tegye ki esőnek az illóolaj párologtatót. Védje a nedvességtől az eszközt, és ügyeljen arra, hogy ne juthasson be folyadék vagy más az eszközbe. Sohase merítse vízbe az eszközt, illetve ne tegyen folyadékot

tartalmazó tárgyat (pl. váza) az illóolaj párologtató közelébe. Ez maradandó károsodást okozhat.

- Kizárólag az ajánlott párologtatandó anyagokat használjon. Mérgezés- vagy tűzveszélyt okozhat más anyagok használata. A használt anyagoknak meg kell felelniük a nemzeti egészségügyi rendelkezéseknek.
- Ne használja nyílt láng, pl. gyertyák, közelében az illóolaj párologtatót. Ez maradandó károsodást okozhat.
- Kerülje a közvetlen napsütést. Ez az illóolaj párologtató maradandó károsodását okozhatja.
- Ne feledje, hogy egyes bútorok olyan anyagokat tartalmazhatnak, amelyek károsíthatják az illóolaj párologtató gumilábait.
- Sohase a kábelnél fogva húzza ki a hálózati adaptert (11) a hálózati csatlakozóaljzatból, mindig magát a hálózati adaptert (11) fogja meg. Ellenkező esetben az károsodhat.

- Nem cserélhető az eszköz tápkábele. Ha megsérül a kábel, akkor hulladékként kell elhelyezni az eszközt.
- Nem működtethető az eszköz illóolajok (illatosított olajok) nélkül.
- Az eszköz károsodásának az elkerülésére, sohase működtesse hígítatlan illóolajokkal azt.
- Kizárólag a vonatkozó biztonsági szabványoknak megfelelő illóolajokat használjon. Mérgezés- vagy tűzveszélyt okozhat más anyagok használata.
- Gyermekek által el nem érhető helyen tartsa az illóolajokat.
- Mindig zárt tartályokban tárolja az illóolajokat. Használat közben mindig tartsa be az illóolaj tartály címkéjén látható figyelmeztetéseket.
- Nem cserélhető az illóolaj párologtató fényforrása. Amikor a fényforrás eléri az élettartama végét, akkor az egész eszközt hulladékként kell elhelyezni.

A hálózati feszültségről való leválasztásra vonatkozó megjegyzés

Még készenléti módban is vesz fel áramot a hálózati adapter (11), ezért ki kell húzni a hálózati csatlakozóaljzatból a hálózati feszültségről való leválasztáshoz.

7. Szerzői jog

E Kezelési útmutató tartalmát szerzői jog védi és kizárólag az olvasó tájékoztatására szolgál. Szigorúan tilos az adatok és információk másolása a szerző előzetes, kifejezett írásbeli hozzájárulása nélkül. Ez vonatkozik a tartalom és az információk bármilyen kereskedelmi célú felhasználására is. A nyomtatás idején minden szöveg és ábra naprakész. A változtatás jogát fenntartjuk.

8. Mielőtt használatba venné

Károsodás szempontjából ellenőrizze az illóolaj párologtatót és a tartozékokat. Ha sérült az illóolaj párologtató, akkor ne használja.

8.1 Megfelelő illóolajok



FIGYELEM! Bizonyos körülmények között az olajcseppek károsíthatják a bútor felületét. Szükség esetén egyen álcát az illóolaj párologtató alá.

- Kizárólag illatosított és/vagy illóolajokat használjon.
- Mindig tartsa be a gyártó utasításait, továbbá az illatosított és/vagy illóolajokra vonatkozó biztonsági útmutatásokat.

9. Az első lépések

A hálózati adapter (11) egy hálózati csatlakozóaljzatba dugásával csatlakoztassa a hálózati adapter műszaki adatainak megfelelő hálózati feszültségre. Majd dugja be a hálózati csatlakozódugóját az illóolaj párologtató talpán (3) található tápellátás csatlakozóaljzatba (5).



A baktériumok szaporodásának megakadályozása érdekében, legalább 72 óránként cserélni kell az illóolaj párologtatóban található folyadékot.



FIGYELEM! Ha meghibásodik az eszköz, vagy helytelenül használja azt (túl sok folyadékot tölt bele), akkor az eszköz alján kiszivároghat a folyadék.

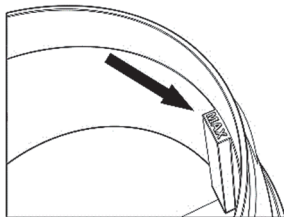
FIGYELEM! Ha nincs folyadék a víztartályban, akkor nem kapcsolható be az illóolaj párologtató a gomb (6) használatával.

Azonban a fényhatás állítható a gomb (9) használatával.

Szerszám nélkül szétszedhető és összerakható az illóolaj párologtató. Ez megkönnyíti a töltését és a tisztítását.

A következőképpen végezhető el a töltés:

- Emelje fel a burát (1) és a párákémenyt (2).
- A mérőedényt (10) használja megadott mennyiségű víz és az illóolaj keverésére. A mellékelt illóolaj esetében 100 ml vízhez 1 csepp adása keverési arányt javasolunk. Így 3 csepp hozzáadása szükséges a teljesen feltöltött víztartály esetén. Túl sok használata károsíthatja az egészségét vagy anyagi kárt okozhat. **Más ollóolajok esetén tartsa be a gyártó utasításait!**
- Töltse az elkészített keveréket a tartályba. Az eszköz helyes működése érdekében legalább a víztartály alját teljes egészében víznek kell fednie. A víztartály belsejében található nyíl jelzi a maximális vízszintet. Nem haladhatja meg a vízszintet ez a jelzés.



- Tegye vissza a párákémenyt (2) és a burát (1).

Most párologtatás funkció használatra kész az illóolaj párologtató.

9.1 Üzem módok közötti átkapcsolás



Ha nincs betöltve víz, akkor gombok (6, 8) megnyomásakor 3-szor piros színnek felvillan az egység LED-je, és biztonsági okokból nem lép működésbe az eszköz.

A gombok (6, 7, 8, 9) segítségével állíthatja be az üzemmódok kombinációját. Alább található a gombok (6, 7, 8, 9) funkcióinak a leírása:

6 jelzésű gomb (párologtatás funkció)

1. gombnyomás	Párologtató „BE”
2. gombnyomás*	Párologtató „KI”

* A párologtató kikapcsolása után az eszköz elektronikájának a hűtése céljából néhány másodpercig még forog a ventilátor.

7 jelzésű gomb (IDŐZÍTŐ)

1. gombnyomás	IDŐZÍTŐ 1. szintje: 1 órás működés - kijelzés (LED (4): „1H”
2. gombnyomás	IDŐZÍTŐ 2. szintje: 3 órás működés - kijelzés (LED (4): „3H”
3. gombnyomás	IDŐZÍTŐ 3. szintje: 6 órás működés - kijelzés (LED (4): „6H”
4. gombnyomás	IDŐZÍTŐ „KI”

8-as gomb (éjszakai üzemmód)

1. gombnyomás	Éjszakai üzemmódot „BE”
2. gombnyomás*	Éjszakai üzemmódot „KI”

Engedélyezi az éjszakai üzemmódot. Az éjszakai üzemmódban kevesebb pára generálása történik és tompított fénnel világít. Az éjszakai üzemmód bekapcsolásakor az aromadiffúzor az aktuálisan kiválasztott színnel kétszer villog, és tompítja a fényt (kivéve, ha a tompított fény módot már eleve ki van választva). Ha az éjszakai üzemmód ki van kapcsolva, a diffúzor visszavált az erősebb fényre.

9 jelzésű gomb (Lámpa BE /15 szint /Lámpa KI)

1. gombnyomás	Lámpa „BE” (színes áramlás üzemmód)
2 - 15. gombnyomás	14 lámpaszínből választás
Tartsa körülbelül 3 másodpercig megnyomva.	Lámpa „KI”

9.2 Tárolás használaton kívül



Ha egy ideig nem akarja használni az illóolaj párologtatót, akkor üritse ki a víztartályt, majd a „Tisztítás” című részben leírt módon végezze el az illóolaj párologtató tisztítását. Tiszta, hűvös, száraz helyen tárolja az illóolaj párologtatót.

10. Tisztítás



FIGYELMEZTETÉS! A tisztítás megkezdése előtt biztonsági okokból bontsa az illóolaj párologtató hálózati feszültség csatlakozását.

A tisztításhoz tiszta, puha, szükség esetén kissé megnedvesített kendőt használjon. Sohasse használjon oldószert vagy agresszív mosogatószeret. Ügyeljen arra, hogy ne jusson folyadék a burkolat belsejébe.

Minden használat után ki kell tisztítani a víztartályt, hogy amennyire lehetséges eltávolítsa az olajmaradékokat. Kissé megnedvesített, puha kendőt használjon. Makacs szennyeződések esetén tegyen pár csepp mosogatószer a nedves kendőre. Majd távolítsa el a használt tisztítószer maradványokat.

Kevés pára képződése esetén egy megnedvesített vattapálcikával tisztítsa meg a víztartály alján található kerámiatárcsát.

11. Hibaelhárítás

Nem működik.

- Ellenőrizze, hogy ütközési be van-e dugva a hálózati adapter (11) a hálózati csatlakozóaljzatba, és a hálózati adapter tápkábel csatlakozódugója ütközésig be van-e dugva a tápfeszültség csatlakozóaljzatba (5).
- Ellenőrizze, hogy van-e feszültség a használt hálózati csatlakozóaljzatban.

Nem működik a párologtató./Nem bocsát ki párárt.

- Ellenőrizze, hogy van-e folyadék a víztartályban. Szükség esetén tölts fel vízzel.

12. Környezetvédelmi előírások és hulladékkénti elhelyezés



Az ezzel a szimbólummal jelölt készülékekre a 2012/19/EU európai irányelv vonatkozik. Minden használt elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve, az ilyen célra államilag kijelölt helyeken kell ártalmatlanítani. A használt készülék szabályos ártalmatlanításával elkerülhető a környezet károsítása, és saját egészségének veszélyeztetése. A használt készülék előírás szerű ártalmatlanításával kapcsolatban további információkat az önkormányzatnál, a környezetvédelmi hivatalban vagy abban az üzletben kaphat, amelyben a készüléket megvásárolta.



ES/PT

A használt csomagolást környezetbarát módon helyezze el hulladékként. A kartondoboz szelektív hulladékgyűjtőbe tehető vagy újrahasznosításra egy nyilvános gyűjtőhelyre vihető. A csomagban található bármilyen film vagy műanyagot a nyilvános gyűjtőhelyen kell hulladékba helyezni.

Csak Franciaországra érvényes:



FR

**ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE**



FR



FR

**Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent**

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

„Könnyen végzett válogatás“

Újrahasznosítható a termék, a tartozékok, a nyomtatott anyag és a csomagolás. Ezekre kiterjesztett gyártó felelősségvállalás vonatkozik, ezért szelektíven történik a gyűjtésük.

Csak Spanyolországban és**Portugáliában:**

Válassza szét a csomagolóanyagokat, és a csomagoláson található szimbólumoknak megfelelően helyezze ezeket a megfelelő gyűjtőkbe:



A hulladékkénti elhelyezésekor figyeljen a csomagolóanyagon található jelzésekre, rövidítések (a) és számok (b) találhatóak bennük, amelyek jelentése:



1- 7: műanyag / 20- 22: papír és karton / 80- 98: kompozit anyagok.

Jel	Anyag	A következő csomagolóelemeket tartalmazza a termék
	Hullámkarton doboz	Csomagolás, belső doboz
	Papír	A termék védelmére szolgáló selyempapír

13. Megfelelőségi megjegyzések



A termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelveknek. A megfelelőségi nyilatkozat mellékelve van. A gyártó rendelkezik a megfelelő nyilatkozatokkal és a dokumentációval. A külső tápegység megfelel az 2019/1782/EU rendeletnek.



A termék megfelel a Szerb Köztársaság vonatkozó nemzeti irányelvei követelményeinek.

A teljes EU megfelelőségi nyilatkozat az alábbi című webhelyről tölthető le:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/485460_2501.pdf

Kapcsolattartási cím a 2023/988 termékbiztonságról szóló rendelet szerint: ce@targa.de

14. Garanciális és szerviz tájékoztatás

A TARGA GmbH által nyújtott garancia

E készülék garanciája 3 év a vásárlás időpontjától számítva. Jól őrizze meg az eredeti kasszaszalagot, ez szolgál vásárlási bizonylatként. A termék üzembe helyezése előtt olvassa át a mellékelt dokumentációt. Amennyiben olyan probléma jelentkezik, amelyet így nem lehet megoldani, forduljon a forródrót szolgálatunkhoz. Bármilyen kérés esetén tartsa készenlétben a cikkszámot, vagy ha van ilyen, a sorozatszámot. Amennyiben a telefonos megoldás nem lehetséges, a forródrót szolgáltatásunk a hiba okától függően egy

szervizmegoldást kezdeményez. A garancia ideje alatt a terméket anyag vagy gyártási hiba esetén a saját belátásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük. A termék javításával vagy cseréjével nem kezdődik újra a garancia érvényessége. A fogyó anyagok, mint például elemek, akkumulátorok és égők nem képezik a garancia tárgyát.

Nem érinti, illetve nem korlátozza e garancia az eladóval szemben fennálló törvényen alapuló jogait.

Ezt és számos további kézikönyvet, termékvideót és telepítőszoftvert letölthet a www.lidl-service.com webhelyről. Ez a QR-kód közvetlenül a LIDL szolgáltatási webhelyére vezet (www.lidl-service.com), ahol megnyithatja a kezelési útmutatót a cikkszám (IAN) megadásával.





Szerviz



Telefon: 06800 21225

E-Mail: targa@lidl.hu

IAN: 485460_2501



Gyártó

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NÉMETORSZÁG